

Inon unca hual quichihuaque Jesucristo ilanahuatinijmes

Yahui huala in Espíritu Santo

¹ Teófilo, tehual hual moxtin quimatilo mitzpililo lamajtilisli, nimitzijcuiluilia in amal nican. Pa in oc se noamal calica nicpehualtic nolapuhualisli, nimitzijcuiluilic inahuac mochi inon hual pehuac quichiac huan quimaxtic Jesús. Nicpuhuac in hual mitzmachiltic quiman pehuac huan quinami lachijtiahuiaya innojen xixihuil pa quiman ajsic in tonali hual cataya la'ajcoquili pin cielo. ² Ma yojque, pan tonalijmes quiman ayamo cataya la'ajcoquili pin cielo, quinmachiltic pan ipampa in Espíritu Santo yehuanten hual quinlajtultic pa yelosquiaya ilanahuatinijmes, quinmachiltic mochi hual quipialoaya pa quichihualosquiaya yehuanten.

³ Quiman panuc Jesús ilacocoltilisli huan miquic, yihual yulic oc sejpa. Monextic neli yultataya ca míac nesilisli ca yehuanten ilanahuatinijmes huan yehuanten neli quimatiloaya pampa yuliaya. Huan pan cuarenta tonalijmes yojque monextitinemiaya ca yehuanten huan quinmiliaya quinami Dios huelitía.

⁴ Pan tonalijmes quiman ayamo quisac Jesús capa yehuanten, quinmilic pa mocahuasi pa Jerusalén, quinmilic:

—Amo ximohuicacan pa quiahuac Jerusalén. Nepa xicchiacan yihual hual anmitztilanilía no-Tajtzin. Nehual noje annimitzilic sejpa huan oc sejpa pampa yihual hualas. ⁵ Juan Lacuayatequini neli lacuayatequiaya ca al. Jan yoje, amo panusi míac tonalijmes pejticate axcan huan anyahui ancaya lacuayatequili ca in Espíritu Santo. Pampa in, xicchiacan pa Jerusalén, xicchiacan in tonali hual hualas.

Jesús unca la'ajcoquili pin cielo (ilhuicac)

⁶ Cuaquinon, quiman ca Jesús monechiculoaya, quilajlanijque, quilijque:

—Tata, ¿axcan tía ticmaca tolali Israel ilahueliltilisli pa huelitis ihuían pa tolali oc sejpa quinami cataya pa yina?

⁷ Huan quinnanquilic Jesús, quinmilic, quil:

—Amo unca anmoyaxca pa anquimatis inon. ToTajtzin Dios, jan yihual san unca iyaxca huan quipía lahueliltilisli pa quilis calía tonali yahui panúa inon. ⁸ Ma yoje, in tonali hual hualas in Espíritu Santo ca amhuanten, yihual anmitzmacas lahueliltilisli huan anquisas pa anquinnahuatis lacames nolamaxtilisli nehual, anquinlaquetzilis inahuac inon pa Jerusalén huan pa mochi in lalticpan Judea huan pin lalticpan Samaria huan pa mochi in lalticpan ca capic unca niman huejca.

⁹ Lamíc quinmilic inon, lejcuc Jesús ca yehuanten ilanahuatinijmes quiztataloaya. Cuaquinon hualac se mextemil, quitzacuilic, huan yajmo quitajque. ¹⁰ Yojque mocahualoaya lachixtataloaya pa pani pin cielo, monextitiquisajque ca

yehuanten ome lacames, yehuanten cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztac. ¹¹ Quinmilijque:

—Lacames galiletecos, ¿leca anmocahua anlachixtica pa in cielo? In Jesús, yihual hual lejcutíac pa in cielo, hualas oc sejpa. Huan quinami anquitac la'ajcoquili, jan yojque anquitas yihual quiman temujtihualas oc sejpa.

*Quilajtultilo Matías pa quichihuas itequipan-
ulisi Judas*

¹² Cuaquinon quisaje pin lomita (tepetzindi) itoca Olivos, uyaje pa Jerusalén, amo huejca cataya, jan huejquita quinami quijtúa inminlajtol in judíos pa huil nejnemis se pan tonali quiman mosehuilo in judíos. ¹³ Ajsije pa Jerusalén, calaquije pin cali, lejcuje pa pani capa chantiloaya. Yehuanten cataloaya Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés huan Felipe huan Tomás huan Bartolomé huan Mateo huan Jacobo ixolol Alfeo. Noje cataya Simón, yihual se ca inminlanechiculisli lacames hual quinequinijme moanalo ca in romanos pa quinlaluxtisi pa quiahuac inminlali in judíos. Inminlanechiculisli motocani cananistas. Huan noje cataya Judas, yihual icni Jacobo. ¹⁴ Yehuanten moxtin molaliloaya ca se lajtulisli pa lajlanilosquiaya Dios. Ca yehuanten cataloaya in sihuames huan María inantzin Jesucristo huan noje cataloaya nepa icnían Jesucristo.

¹⁵ Innojen tonaliymes moquetzac Pedro lajco capa in laneltocaniymes, yehuanten cataloaya quinami ciento veinte (chicuasepuhuali), huan Pedro quinmilic:

¹⁶ —Nocnían lacames, quiapiaya pa lamis mochías inon hual quijtuc in Espíritu Santo inahuac Judas. Yihual quinlaicanac yehuanten hual hualaje pa quihuicasi lailpili Jesús. In Espíritu Santo technextilía inon pan ipampa in hual quijcuiluc in hué David pa yina. ¹⁷ Judas yec se ca tehuanten imonextiliniymes Jesús, cataya iyaxca pa tequipanus ca tehuanten. ¹⁸ Huan mocuhuilic se cuajmili ca in treinta tomin lachihuali ca plata hual quilaxlahuije Judas pa in niman amo cuali hual quichíac. Cuaquín huetzic in lalcal pa itzontecon, xopunic icuerpo (inacayo) huan quistiquisaje mochi ilaijtíc (icuilaxcol). ¹⁹ Quiman quimatijque inon yehuanten hual chantiloaya pin Jerusalén, quitocayaltijque in cuajmili Aceldama. In quinequi quijtúa iCuajmili Esli pa inminlajtol yehuanten. ²⁰ Huan yojque unca lajcuiluli inon inahuac Judas pa iamal in Salmos, quijtúa:

Ma ye lacajcahuali icalí,

huan ma camo chanti amaqui pa icalijtic.

Huan quijtúa noje:

Ma tequipanu oc se capa yihual tequipanuni.

²¹ Pedro laqueztiahuiaya, quinmiliaya, quil:

—Pampa inon, ma tijcalactican ca tehuanten oc se lalcal pa quichijtías Judas itequipanulisli. Quipías pa yes se hual itequi ca tehuanten quitocaya Jesús. ²² Quipías pa yes se hual ca tehuanten cataya quiman tipehuaje, quiman Juan quicuayatequic Jesús. Quipías pa yes se hual mocahuaya ca tehuanten pa in tonali quiman tiquitaje Jesús la'ajcoquili pin cielo. Yoje cayas ca tehuanten oc

se lacal hual huil quijtúa neli pampa Jesús yulic oc sejpa.

²³ Cuaquinon quinlajtultijque ome hual cataloaya ca yehuanten, se ca itoca José Barsabas, noje itocaya Justo, in oc se ca itoca Matías.

²⁴ Cuaquinon, moxtin quilajlanijque Dios, yoje quilijque, quil:

—Tata, tehual tiquinmiximati inminyolo moxtin. Xitechnextili axcan calía ca in ome lacames tehual ticlajtultic. ²⁵ Yoje, pa yihual cayas iyaxca itequipanulisli Judas. Yihual quicahuac itequipanulisli quiman quichíac in niman amo cuali. Pampín uyac ca capic cataya iyaxca pa yahuisquiaya.

²⁶ Cuaquinon quilalijque cuajtzindis lacuixtili huan quisac icuajtzindi Matías. Yojque quilajtultije Matías, huan yihual yec lanahuatini ca in oc sequin once lanahuatinijmes.

2

Huala in Espíritu Santo

¹ Ajsic in tonali itoca Pentecostés, moxtin cataloaya pan se cali, lajtuloaya pa inminyolo quinami se san. ² Huan jan ajnaxcan hualajtiquisac se xahuanilisli, quisac pin cielo (ilhuicac) quinami se ijeecal chicahuac.

Mocaquic pa mochi in cali calijtic capa cataloaya.

³ Cuaquinon nesiloaya capa yehuanten len quinami sequin tixuxlimes. Mochi sejse cataya chicuenta se inejnepil hual cataya laxiluli. Huan moxiluje mochi sejse innojen tixuxlimes, molalije sejse pan mochi sejse ca yehuanten. ⁴ Calaquic

in Espiritu Santo ca moxtin inminyolo, huan yehuanten pehuaje lajtuje ca oc sequin lajtomes quiman in Espiritu Santo quinhueliltiaya pa lajtusi.

⁵ Innojen tonalijmes hualajque pa Jerusalén judíos hual chantiloaya pa mochi in lalimes pin lalticpan, hual axcan chantitataloaya nepa pin caltilan. ⁶ Yehuanten quicaquiloaya inminxahuanilisli in lanahuatinijmes laqueztataloaya. Pampín monechicujtihualaloaya ca capic cataloaya in lanahuatinijmes, moitaloaya ca lamajtilisli pampa quicaquiloaya in lanahuatinijmes lajtutataloaya ca ilajtol mochi sejse hual lajtuaya pa calía yes lali capa lacatic. ⁷ Huan momajtitihualaloaya huan moiztihualaloaya ca lamajtilisli moilijtataloaya:

—Xiquitacan. In lacames cate moxtin galiletecos, innojen hual laquezticate. ⁸ ¿Quinami tiquincaticate yehuanten lajtulo tolajtol tehuanten hual tilajtulo pin lali capa tilacatiye? ⁹ Sequin ca tehuanten tichantilo pin lali Partia, sequin tichantilo pin lali Media, oc sequin tichantilo pa Elam. Sequin ticate judíos hual tichantilo pin lali Mesopotamia huan in lalticpan Capadocia, huan pin lalticpan Ponto huan pa Asia. ¹⁰ Tichantilo noje pin lalticpan Frigia huan pa Panfilia. Tichantilo pa Egipto huan cajcapa pin lali Libia nepa pa itenco in lali itoca Cirene. Sequin ca tehuanten tichantilo pin caltilan hué Roma, nican tichantiticate se ome tonalitos san. ¹¹ Sequin tilacatiye judíos, oc sequin amo tilacatiye judíos, mas que timochihuaje lacames hual ticmolancuacuetzililo

Dios quinami in judíos. Sequin tichantilo pin lali Arabia. Ma yoje tiquincacticate innojen galiletecos laquezticate ca tolajtol mochi sejse ca tehuanten, techilijticate innojen hual Dios quinchía, innojen hual techmolachialtilo ca lamajtilisli.

¹² Yojque molapoluloaya moxtin, amo quimatiloaya len yahuiloaya quijtulo, moililoaya se ca oc se, quil:

—¿Len yes inon?

¹³ Huan quinhuitzquilijtinemiloaya oc sequin, quijtuje:

—Yehuanten lahuanticate ca iayo uva tzopelic huan yancuic.

Pedro quinnotza in lacalera

¹⁴ Cuaquinon moquetzac Pedro ca in once lanahuatinijmes, quinnotzac in lacalera ca lajtol chicahuac, quinmilic:

—Lacames hual anmolali unca Judea huan anmoxtin hual anchanti pa Jerusalén, xicmatican inon, xijcaquican cuali len nía annimitzilía.

¹⁵ Amo lahuanticate in lacames quinami anquijututica. Amhuanten anquimati pampa nican amo lahuanalo pa huajtzinco, huan jan ticate chichahui horas san pa huajtzinco. ¹⁶ No, inon hual anquita panujtica unca in hual quijtuc pa yina Joel, yihual yec Dios ilajtuni. Nía annimitzilía len quijcuiluc. Quijtuc:

¹⁷ Huan pin tonalijmes quiman mochijchías in lalticpan pa lamis, quijtúa quil Dios, niquin-calactilis noEspíritu ca laijtic inminyolo moxtin.

Yoje quijtusqui nolajtomes anmoxolomes
lacames huan sihuames.

In lacames yajyancuic quinmitasqui laixotocalisli
hual Dios quinnexilis,

huan in abuelojmes quintemiquisi lajtemi-
jquimes.

¹⁸ Quema, pa in tonali niquincalactilis noEspíritu
ca laijtic inminyolo nolapalehuinijmes la-
cames huan sihuames, huan laquetzasqui
nonahuac nehual.

¹⁹ Huan nehual niquinchihuas pin cielo lejlen
hual lamajtilo, huan nicnextis nolahueliltil-
isli pa latzindan pin lalticpan.

Cayasi esli huan tixuxli huan pocli tetzahuac, se
popucalisli niman hué.

²⁰ Mopalas in tonali, laticumactis,
mochihuas chichiltic in mesli quinami esli.

In yahui panúa quiman ca nadita ajsis in tonali
quiman in Tata quinmacas ojli in lacames,

In yes se tonali hual laixpelas míac, lahuis chic-
ahuac.

²¹ Huan yoje cayas ca aqui yes quinozas itoca in
Tata, yihual yes laquixtili pin ipolehuilisli
ilaijlaculisli.

Inon unca len quijtúa Dios pan ipampa ilajtuni
Joel hual quijsuiluc inon.

²² Cuaquinon Pedro quinmiloc:

—Xijcaquican, lacames israelitos, in hual
nía annimitzilía. Jesús hual yulini pin caltilan
Nazaret yec se lalac hual Dios anmitznexilic
pampa yihual Jesús yec lalac hual yihual Dios
quitilanic. Huan yoje Dios anmitznexilic inon
pan ipampa innojen hual anmitzlachialtije

ca lamajtilisli. Innojen yihual quinchíac anmoyampa amhuanten pan ipampa quinami Dios quihueliltic Jesús pa quinchías. Inon amhuanten anquimati. ²³ Huan yihual anquimictic pan se cuahuil pan inminpampa lacames hual amo quineltocalo tolajtol. Inon quipanuc, pampa quiman Dios quipehualtic mochi, yihual quilalic pa quipanusquiaya, quimatic pampa yahuiaya quipanu. Huan amhuanten anquitemacac pa quimictilosquiaya. ²⁴ Ma yoje, yihual Dios quiyuliltic, quimacahuac pa camo mocahuasquiaya mictataya Jesús. In miqulisli amo huil quisulahuac Jesús pa camo yulisquiaya oc sejpa. ²⁵ Yoje lajtuc pa yina tohué David inahuac yihual Jesús, quijtuc, quil:

Mojmosta niquitaya in Tata pa nolaixpan, pampa yihual nechlachilía cuali pa camo nicpiás len hual nechmajtis.

²⁶ Pampa in, paqui noyolo huan quijtúa nocamac ilajtomes ca paquilisli hué,

huan quema, nocuerpo yuli cantica len cuali hual nicchixtica.

²⁷ Pampa amo ticmacahuiltis pa nehual nimocahuas capa in mijquimes.

Huan amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehual, quema, nehual hual ticlajtultic pa nihuelitis.

²⁸ Tinechmaxtis pa nicanas in ojli capa amo nimocahuas pa niyultías, nicayas ca niman míac paquilisli quiman niunca moyampa.

Yojque quijtuc David hual yec tohué pa yina.

29 'Nocnían lacames, annimitzlaquetzilía in-
 ahuac tocní hué David hual yulini pa yina. Ne-
 hual huil annimitzilía ca lajtol melahuac, David in
 hué miquic huan quilalpachuje, tiquitalo tehuante-
 ten axcan capa quilalpachuje. 30 Ma yoje, in
 hué David yec se ilajtuni Dios hual huil quij-
 tuc len yahuiaya panu, pampa Dios quihueliltic.
 Quimatic David quinami Dios quilic in ca lajtol
 hual amo mopala. Quilic pampa yihual Dios
 yahuiaya quichía hué se imiahuil David hual
 yahuiaya lacati. Yahuiaya ye hué capa David
 huelitini. 31 Huan David quimatic inon pa yina
 quiman ayamo panuc. Pampín lajtuc de quiman
 yahuiaya yuli oc sejpa yihual hual Dios quilalic
 pa yes tohué, quema, in Jesús hual moscaltic pa
 Nazaret. David quijtuc pampa amo yahuiaya
 ye lacajchuali yihual capa in mijquimes, huan
 amo yahuiaya palani icuerpo. 32 In Jesús Dios
 quiyuliltic oc sejpa, huan tehuante ten ticate hual
 tiquitaje timoxtin innojen hual antimitzlaquetzil-
 ijticate. 33 Axcan, Dios quichíac in Jesús pa yes
 niman hué. Quilalic pa huelitis, axan unca pa ima
 cuali Dios pa huelitis. Noje Jesús canac ilahuelilti-
 isli Dios pa techtilanilis in Espíritu Santo. Axcan
 anquiztica huan anquicactica quinami lahueliltía
 in Espíritu Santo. 34 Xiquitacan. David in hué amo
 lejcuc pin cielo. Ma yoje yihual ihuían quijtuc:

Dios in Tata quilic noTata:

“Ximolali pa noma cuali,

35 xicaya nepa pa quiman niquinsulahuas molaco-
 colinijmes.

Niquinneltocaltis tehual.”

³⁶ Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Pampa inon ma quimatican inon moxtin yehuanten israelitos huan ma camo quimahuilican pampa amo melahuac: In Jesús hual amhuanten anquipiluc pan in cuahuil, yihual Dios quichía pa yihual yes in Tata huan in Cristo.

³⁷ Quicaquijque inon, quincocuc niman míac inminyolo, quinlajlanijque Pedro huan in oc sequin lanahuatinijmes, quinmilijque:

—Tocnían lacames, ¿len ticchihuasi?

³⁸ Pedro quinnanquilic:

—Xicpalacan anmoyolo pa anlajnamiquis quinami Dios quinequi, ximocuayatequican anmoxtin pa anquinextilis quinami anquineltoca in hual Dios axan technextilic inahuac Jesucristo. Yoje anquinextilis moxtin pampa yihual anmoTata. Yoje quinpuppuhuas anmolajlaculisli, noje anmitzmacas in Espíritu Santo pa anmoyolo.

³⁹ Dios quijtuc neli pampa yahuiaya anmijchihuili inon pa amhuanten huan pa anmoxolomes huan pa moxtin hual chantilo huejca, moxtin hual Dios toTata quinnotzas.

⁴⁰ Huan ca in lajtomes huan ca míac oc sequin lajtomes, Pedro quinmilic in melahualisli. Quinmilic quinami monequi pa laneltocasqui yehuanten, quinmilic:

—Ximoquixtilican pin polehuilisli capa anunca ca yehuanten hual yulilo quichijtcate amo cuali huan yalo polehuilo.

⁴¹ Cuaquinon, aquinojen quinmixtocaaje ilajtomes Pedro cataloaya lacuayatequili. Huan pa

in tonali miaje quinami ye mil lacames hual pehuaje quineltocaje Cristo. ⁴² Huan monechiculoaya mojmosta pa quicaquisi len quimaxtiloaya in lanahuatinijmes. Moxtin chantiloaya quinami cataloaya inmicnían moxtin, monechiculoaya pa quicalosquiaya pan pa quijnamiquisqui in Tata. Huan yehuanten amo quicahualoaya pa quilajlanisqui Dios mojmosta.

Yoje yulinijme yehuanten hual ipehuayan quineltocajque Cristo

⁴³ Huan Dios ilahuelilitlisli quinmomajtiltic moxtin pampa quitaje miaje mochi hual Dios quichíac pan inminpampa in lanahuatinijmes. Pampa inon lachialoaya momajtitataloaya, quiztataloaya innojen hual quinextiloaya Dios ilahuelilitlisli. ⁴⁴ Chantiloaya monechicujticate in laneltocanijmes huan mochi hual quinpialoaya quinxiluililoaya ca moxtin in oc sequin laneltocanijmes. ⁴⁵ Quinamacaloaya len quipialoaya huan len inminyaxca, cuaquín quixiluililoaya mochi sejse hual monequiaya pa quipiasquiaya len yesquiaya. ⁴⁶ Huan mojmosta yahuiloaya sejpa huan oc sejpa pin tiopan hué pampa lajtuloaya pa inminyolo ca se lajtulisli. Quinlapanililoaya in pan quiman quicaloaya ilacualisli in Tata. Lacuajtinemiloaya pa calijtic inmincalimes yehuanten, monechiculoaya pa lacualosquiaya ca paquilisli. Mocahuaya ca paquilisli mochi sejse ca iyolo, pampa quimatiloaya Cristo cataya ca yehuanten. ⁴⁷ Quijtuloaya lajtomes huejué pa Dios, huan moxtin in oc sequin quinmixtocaloaya. Mojmosta

in Tatita quinmiactiaya yehuanten hual quinequiloaya quilalilo inminlaneltocalisli ca in Tata. Huan pehualoaya monechiculo ca yehuanten hual axan quineltocajque Cristo. Monechiculoaya ca yehuanten pampa quinequilosquiaya moquixtililo pin ipolehuilisli inminlajlaculisli.

3

Unca lapajtili se hual amo huil nejnemiaya

¹ Panquisaloaya Pedro huan Juan pin tiopan hué pan ye horas pa tiolac. Cataya in hora quiman quilajlaninijme Dios. ² Cataya nepa se lalac lahualicali, amo huil nejnemiaya, yojque lacatic. Mojmosta quilalinijme ilaixpan ilalapujquil in tiopan hué, in lalapujquil itocaya Cualtichin. Nepa quilalinijme pa quinmotemachilis tomin yehuanten hual panujtataloaya pin tiopan hué. ³ Quinmitac Pedro huan Juan pehualoaya calaquilo pin tiopan hué. Cuaquín quintemachic pa quimacasquiaya se tomin. ⁴ Huan mocahuac Pedro quiztataya in lalac, noje Juan quiztataya, huan Pedro quílic:

—Xitechita.

⁵ Huan mocahuac quinmiztataya in lalac, quichixtataya yahuiloyaya quimacalo len tomin yehuanten. ⁶ Huan Pedro quílic:

—Amo nicpía tomin. Ma yoje, inon hual, quema, nicpía, in nimitzmaca: Ximoquetza huan xinejnemi pan ipampa ilahuelilitisli Jesucristo in nazaretco.

⁷ Cuaquinon Pedro quiquitzquic ima cuali in lalac huan cajcoquic. Jan axcan momacatiquisaje

chicahualisli icxihuaimes huan icayacojmes.
⁸ Tzicuinic pani icxihuaimes, moquetzac huan pehuac nejnemic, calaquic ca yehuanten pin tiopan hué calijtic, nejnentíac huan tzicuintíac huan quijtutíac lajtomes huejué pampa Dios quipajtic. ⁹ Huan moxtin in lacalera quitajque nejnentiahuiaya huan quijtutiahuiaya lajtomes huejué pa Dios. ¹⁰ Quimatijque pampa in se yec yihual hual molalini pin tiopan hué ilalapujquil itoca Cualtichin. Quimatijque cataya in se hual motemachilini tomin. Pampa in, molapolultiloaya huan amo quimatiloaya len quijtulosquiaya inahuac inon hual quipanuc.

Inon unca hual Pedro quijtuc pin lasehuán (lasehuayan) huejcanic, itocaya iLanejnemijquil Salomón

¹¹ Huan in lacal hual pajtic quinquitzquiaya, amo quinmacahuaya Pedro huan Juan, huan in lacalera molalujtihualaloaya capa yehuanten cataloaya pin lasehuayan pa nejnemisi, itocaya ilanejnemijquil Salomón, molapolultitihualaloaya míac. ¹² Cuaquinon quinmitac Pedro yehuanten, quinmilic:

—Lacames israelitos, ¿leca anmocahua antechiztica pampa panuc inon? ¿leca antechiztica quinami tehuanten ticnejnemiltije in lacal pan ipampa tolahueliltilisli? ¿leca anquiqtutica pampa tehuanten ticpialo lahueliltilisli hual amo quipialo oc sequin lacames? ¿Anquiqtutica pampa tehuanten tilacames hual ticchihualo míac pa yoje Dios techhueliltis huan oc sequin lacames amo yoje

míac quichihualo? ¹³ InminDios Abraham huan Isaac huan Jacob, yihual inminDios totajtitzían, unca yihual hual quilalilic lahueliltilisli hué pa iXolol Jesús. Huan amhuanten anquitemacac Jesús ca yehuanten hual huelitilo, huan amo anquinequiaya pa quimacahuasqui quiman cataya ilaixpan Pilato, mas que Pilato quinequiaya quimacahua. ¹⁴ Amhuanten amo anquinequiaya pa yes lamacahuali Jesús in lalac hual amo yec laijlaculi, yihual hual Dios quilajtultic. No, amhuanten anquilic pa anmitzmacahuililosquiaya se lamictini. ¹⁵ Huan anquimictic in Cristo hual quinmaca yulilisli moxtin. Ma yoje Dios quiyuliltic oc sejpá, quiquixtic pa capa cate in mijquimes. Tehuanten ticmatilo inon pampa tiquitaje quiman lamije panuje ye tonalijmes huan yihual quisac pa capa quilalpachuje quiman lamic miquic. ¹⁶ Huan in lalac nican hual amo huil nejnemini axan amhuanten anquiztica huan anquiximati. Huan Dios quipajtic pampa ticneltocalo ilahueliltilisli Jesús. Huan pampa ticneltocalo Jesús, pampín axan in lalac moqueztica lapajtili anmolaixpan anmoxtin.

¹⁷ 'Huan axcan, nocnían, nicmati pampa amhuanten amo anquimatiaya len anquichihuaya pan in tonali anquimictic Jesús, huan amo quimatiloaya in yehuanten hual huelitilo. ¹⁸ Ma yoje, quichíac Dios jan quinami yihual quilalilic pa panusquiaya, quijtuc inon quiman ayamo quinchihualtic ilajtunijmes pa lajtulosquiaya quinami iCristo Dios yahuiaya panu lacocoltilisli. ¹⁹ Pampin xicpalacan

axcan anmoyolo, huan xicanacan iojli Dios. Yojque yihual anmitzquixtilis anmolaijlaculisli. Yojque anpanus tonalijmes hual nepa Dios anmitzmosehuiltis anmoyolo. ²⁰ Huan yoje anmitztilanilis in se hual niman pa quiman anmitzmachiltije. Yihual in se hual Dios quilajtultic, nicnequi niqijtúa, in Jesús in Cristo.

²¹ 'Axan yihual quipías pa mocahuas pin cielo, huan nepa mocahuas pa in tonali quiman Dios yahui quinmelahua huan quinyancuilía mochi. Inon pehuani quijtu Dios quiman pehuac in lalticpan. Quijtuni pan inminpampa ilajtunijmes hual quinlajtultic. ²² Yojque se ca innojen, Moisés, quinmilic totajtzitzían, quinmilic, quil: "Anmitztilanilis in Tata anmoDios se hual nesis capa amhuanten anmocnían, se hual yes lajtuni quinami nehual. In se anquineltocas mochi hual anmitzilis. ²³ Huan aqui yes amo quineltocas in lajtuni" quijtuc Moisés, "cuaquín in se yajmo cayas ca yehuanten hual iyaxca Dios. Dios quipolehuiltis ca polehuilisli hual amo quiman lamis."

²⁴ 'Yoje —quinmilic Pedro —, moxtin ilajtunijmes Dios quijtunijme inon. Pehuac lajtuc Samuel huan cuaquinon lajtuloaya moxtin in oc sequin lajtunijmes hual yultihualaloaya quiman polehuic Samuel. Moxtin yehuanten lamachiltijque inahuac len yahuiaya panu pan tonalijmes capa tiyulticate axcan tehuanten. ²⁵ Amhuanten anunca aquinojen hual anquipías innojen hual cuali, pampa anunca imiahuimes ilajtunijmes Dios. Jo quema, huan in lajtulisli hual Dios quichíac ca totajtzitzían unca pa amhuanten noje. Ca in lajtulisli Dios quilic Abraham, quil quilic:

“Momiahuil quinchihuilis cuali moxtin yehuanten pin lalticpan.” ²⁶ Dios quiquixtic iXolol Jesús capa cataya ca in mijquimes, huan pejtataya ca amhuanten, anmitztilanilic Jesús pa yoje anmijchihuilisquiaya cuali, pa yojque yajmo anyulis anquichijtica laijlaculisli.

4

Pedro huan Juan quijtulo ilamaxtilisli Cristo inminlaixpan yehuanten hual huelitilo

¹ Quinmilitataloaya in lalacera inon Pedro huan Juan, huan jan ajnaxcan moqueztiquisaje inminahuac in tiopistas huan ilaicanani ilachianijmes in tiopan hué. Huan ca yehuanten hualaloaya innojen hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in saduceos. ² Cualaniloaya pampa Pedro huan Juan quinmaxtiloaya inahuac Jesús. Quinmililoaya pampa Jesús miquic huan cuaquinon yulic oc sejpa. Huan pampa in, quil, moxtin yulisi oc sejpa quiman miquilo. ³ Yojque, quinquitzquijque huan quintzacuajque pa calijtic pa quiman ajsiaya mostatica, cuaquinon huil quinlajlanilosquiaya. Yojque quichihujque pampa tiolactiaya huan amo monechicujtataloaya in huejueyenten. ⁴ Ma yoje, quineltocaloaya niman míac lacames ca yehuanten hual quicaquijque in lajtol. Yojque miajque in laneltocanijmes. Axcan ajsije yeje quinami macuili mil lacames hual quineltocaloaya Cristo.

⁵ Cuaquinon mostatica monechicujque inminhuejueyenten in judíos huan in abuelojmes huan

in lamaxtinijmes hual quinmaxtiloaya inminlaj-tomes in judíos. ⁶ Ca yehuanten cataloaya Anás, yihual in tiopista hué, huan Caifás ilahuical ixolol si-hual Anás, huan Juan huan Alejandro huan moxtin in lacames hual yeje inmicnían in tiopistas huejué, inmicnían pa oc sequin calimes. ⁷ Quinlalijque Pedro huan Juan inminlaixpan yehuanten, quinlajlanijque:

—¿Ca aqui ilahueliltilisli anquichíac inon?

⁸ Cuaquinon in Espíritu Santo quihueliltic Pedro pa quinmilis, quil:

—Amhuanten inminhueyenten huan inminabuelojmes in israelitos, ⁹ antechlajlantica axcan inahuac len cuali ticchiuilijque in lalac cocoxqui, antechlajlantica ca aqui ilahueliltilisli yihual pajtic. ¹⁰ Xicmatican anmoxtin huan ma quimatican inon mochi Israel: Unca ca ilahueliltilisli Jesucristo in nazareteco calica in se moqueztica anmolaixpan lapajtili. In Jesús anquipiluc pan se cuahuil huan anquimictic. Ma yoje, Dios quiyuliltic oc sejpa, quiquixtic capa cataya ca in mijquimes. ¹¹ Pan ipampa se ilajtuni, yihual Dios quijtuc pampa cataloaya sequin lacames hual quichijtataloaya se cali. Cataya se tixcali hual amo quinequiloaya quilalilo pin cali. Ma yoje iteco in cali quilalic in tixcali capa quipialoaya pa quitequipanulosquiaya in tixcali yehuanten hual quichijtataloaya in cali. Jesús unca quinami in tixcali, unca in itixcali hué in cali. Huan Dios unca quinami iteco in cali. Yoje, Dios quilalic in Jesús pa ima cuali yihual. ¹² Huan amo unca oc se, jan yihual Jesús san hual huil

tejchipahuilis toyolo, amo quitilanic Dios oc se pin mochi lalticpan hual quipía lahueliltilisli pa techquixtilis pin ipolehuilisli tolaijlaculisli, jan Jesús san.

¹³ Innojen tiopistas huan in huejueyenten quitaje quinami Pedro laquetzaya amo momajtitataya, huan noje amo momajtiaya Juan. Noje quimatije pampa yehuanten yeje lacames hual amo uyajque momaxtijque ca in lamaxtinijmes, amo yeje lacames ca laquetzalisli. Pampa in, mopolultiloaya, pehuajque quijnamiqijque pampa Pedro huan Juan cayaniyme ca Jesús. ¹⁴ Noje quitaloaya in lalac hual pajtic, nepa ca Pedro huan Juan moquezataya. Yojque amo huil quijtuloaya len amo cuali inahuac in hual quichihuilijque in lalac Pedro huan Juan. ¹⁵ Ma yoje, quiman quinmilijque in yeyenten pa quisasqui pa quiahuac capa monechicujtataloaya, molaquetzililoaya, moililoaya:

¹⁶ —¿Len tiquinchiuilsqui innojen lacames? Moxtin hual chantiticate pa Jerusalén quimatilo pampa quipajtijque yehuanten ca se lahueliltilisli in se hual amo huil nejnemiaya. Tehuanten amo huil tiqijitulo pampa islacatiiticate, pampa nepa unca in lalac hual pajtic. ¹⁷ Ma yoje, pa yajmo momachilitías ca in lalacera israelito len quipanuc in lalac, ma tiquinmajtican tiquinmilijticate pa yajmo quinlaquetzilisqui lacames ilajtol Jesús.

¹⁸ Cuaquinon quinnotzajque Pedro huan Juan, quinmilijque pa calaquisqui. Quinmilijque pa camo quiman quilaquetzilijtinemisqui amaqi inahuac Jesús, huan pa camo lamaxtinemisqui

ca ilamaxtilisli. ¹⁹ Huan quinnanquilijque Pedro huan Juan, quinmilijque:

—Ximoijnamiquican calía unca cuali ilaixpan Dios pa ticchihuasi. ¿Unca cuali pa antimitzneltocasi amhuanten o pa ticneltocasi Dios? ²⁰ Tehuanten amo huil timocahualo pa tilaqueztinemisi inahuac in hual tiquitajque huan tijcaquije.

²¹ Oc sejpa in tiopistas huan in huejueyenten quinmilijque pampa yahuilooaya quinpitzililo tixuxli sinda amo quinneltocaloaya. Cuaquinon quinmacahuajque. Momajtiloaya pa quinmacasqui lacocoltilisli pampa in lalalera pin caltilan cualanilosquiaya ca yehuanten sinda yoje quinchihuililoaya. Moxtin quinmijtutataloaya lajtomes huejué pa Dios huan quisejtataloaya pampa in lalal axcan huil nejnemiaya. ²² Cataya pampa lacatic in lalal quinpiaya quinami cuarenta y un, dos, tres (ompuhualihuanse, ome, ye) xixihuimes.

Moxtin in laneltocanijmes quilajlanilo Dios pa quinpalehuis

²³ Quiman quinmacahuajque Pedro huan Juan, yehuanten uyajque ca capic cataloaya in oc sequin laneltocanijmes, quinmachiltijque mochi inon hual quinmilijque in tiopistas huejué huan in abuelojmes. ²⁴ Yojque, quiman quicaquijque in, moxtin quilajlanijque Dios ca se lajtulisli, quilijque:

—ToTata hué, tehual tiquinchiác in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan. ²⁵ Huan pan

ipampa in Espíritu Santo, tehual Dios ticchíac pa David quijsuicuiluc molajtomes, quijtuc:

¿Leca mocuajcualantitinemiloaya yehuanten hual amo molacames?

Huan ¿leca quijtulo ilacames Israel len hual amo monotza?

²⁶ Hualalo in huejueyenten huan in huelitini-jmes, monechiculo pa molaquetzilisqui pa quintzacuilisqui Dios huan in lalac hual Dios quilajtultic pa yes hué, yihual Cristo.

²⁷ Huan neli monechicuje nican pa Jerusalén, monechicuje pa latexpahuisi in huejueyenten pa yoje huil quimictisi motequipanujquil hual ticlajtultic, in Jesús hual ticlajtultic pa yes moCristo. Jo quema, monechicuje in hué Herodes huan Poncio Pilato ca in lacames pa oc sequin lalimes huan ca ilacames Israel. ²⁸ Monechicuje pa quichihuasi mochi inon hual tiquijtuc pampa yahuiaya panu pan tonalijmes quiman ayamo panuc. ²⁹ Huan axan, Tata, xiquita quinami quinequilo techmajtilo yehuanten. Xitechmaca tehuanten motequipanujquimes mochi chicahualisli pa ticmachiltisi molajtol. ³⁰ Itoca moXolol Jesús hual ticlajtultic pa yes hué quipía lahueliltilisli. Pampín pan ipampa ilahueliltilisli Jesús xitechmaca tehuanten lahueliltilisli pa tiquinpajtisi cocoxquimes, huan pa ticchihuasi míac hual quinmolapolultisi lacames pampa tiqinnextilijtica molahueliltilisli.

³¹ Lamijque quilajlanijque Dios, cuaquín molinic in cali capa monechiculoaya, pampa hualac in Espíritu Santo, quinhueliltic moxtin,

huan yehuanten quijtuloaya ca lahuellitilisi ilajtol Dios.

Jesucristo ilacames moxiluililo se ca oc se len inminyaxca

³² Huan pa inminyolo quipialoaya jan se lajtulisli yehuanten hual quineltoaloaya ilajtol Dios. Moxtin quijtutataloaya jan yoje, amaqui quiytuaya pampa in hual quipiaya yahuiaya ye pa yihual ihuían. Moxtin quijtuloaya pampa yahuiaya ye pa moxtin laneltocanjmes.

³³ In lanahuatinijmes amo mocahuajque pa quijtutinemilosquiaya ilamachitilisi in Tata hual yulic oc sejpa. Laqueztinemiloaya ca ichicahualisi in Espíritu Santo. Huan moxtin in oc sequin quinmixtoaloaya in lanahuatinijmes míac. ³⁴ Huan amo cataya amaqui ca yehuanten hual amo quipiaya nindeno, pampa in tecojuan hual quinpialoaya inminlalimes huan calimes quinnamacajque. ³⁵ Cuaquinon quinhualiquilijque in lanahuatinijmes in tomin hual canajque quiman quinnamacajque. Cuaquinon in lanahuatinijmes quixiluililoaya mochi sejse hual monequiaya pa quipiasquiaya len. ³⁶ Cataya se itoca José hual in lanahuatinijmes quitocayaltije Bernabé, itoca quinequi quijtúa lalacal hual quimati quinlacahualtía oc sequin. Yihual yec se judío ca imiahuimes Leví. In Leví yec se ca in doce lacames hual quinpehualtije yehuanten in israelitos, yulini pa yína. In Bernabé lacatic pa se lali itoca Chipre hual unca lajco pin al huejcalan. ³⁷ Yihual quipiaya se cuajmili huan

quinamacac, quinhualiquilic in lanahuatinijmes in tomin.

5

Inminlaijlaculisli Ananías huan Safira

¹ Huan cataya se lalac itoca Ananías, quiapiaya isihua itoca Safira. In Ananías quinamacac se icuajmili. ² Yihual moajcoquilic se omito in tomin hual quilaxlahuijque. Huan isihua quimatiaya inon huan cataya ca se lajtulisli ca ilahuical. Yo-jque, Ananías quinhualiquilic in lanahuatinijmes in oc se ilajco in tomin, quinmiliaya pampa quinmacaya mochi. ³ Cuaquinon Pedro quilic:

—Ananías, ¿leca ticchíac inon calica Satanás mitztilanilic moyolo pa tislacatis ca in Espíritu Santo? Timojcoquilijtica se omito in tomin hual mitzlaxlahuijque. ⁴ ¿Amo cataya moyaxca in cuajmili quiman ayamo ticnamacac? Huan quiman ticnamacac, ¿amo cataya moyaxca in tomin? ¿Leca nuso ticlalic pa ticchiasquiaya inon? Amo tislacatic ca lacames, tislacatic ca Dios.

⁵ Quincaquic in lajtomes Ananías, hueztiquisac, polehuic. Huan moxtin, quiman quimatijque inon pehuajque momajtijque míac. ⁶ Cuaquinon moquetzajque in lacames yajyancuic, quilaquentijque, quihuicajque huan quilalpachujque.

⁷ Mocahuac se nadita, quinami ye horas, calaquic isihua, amo quimatiaya len panuc.

⁸ Huan Pedro quilic:

—Xichili sinda anquinamacac anmocujmili ca yoje míac tomin.

Huan yihual quinanquilic:

—Jo quema, ca yoje míac.

⁹ Huan Pedro quilic:

—¿Leca nuso anmocahuac ca in lajtulisli tehual huan molahuical pa anquichías inon? ¿Cuajnesi anquijtuc pampa huil anquicuaajcuamanac in Espíritu Santo? Xiquita. Mocaqui capantihualalo pin lalapujquil inmicxihuajmes innojen hual quilalpachuje molahuical, tehual noje mitzhuicasi.

¹⁰ Huan hueztiquisac Safira pa icxihuajmes Pedro, polehuic. Calaquijque in lacames yajyancuic, quitajque mictataya, quihuicajque yihual noje, quilalpachujque inahuac ilahuical. ¹¹ Pampín momajtiloaya míac moxtin in laneltocanjmes huan momajtiloaya moxtin hual momachiltijque ca innojen hual panujque.

Quichihualo míac hual quinlapolultilo moxtin

¹² Huan Dios quinnextiliaya ilahuelilitisli yehuanten ca innojen míac hual quinchihuaya pan inminpampa in lanahuatinijmes. Huan moxtin in laneltocanjmes quipialoaya se lajtulisli san, monechiculoaya pin llanejnemijquil Salomón hual cataya pin tiopan hué. ¹³ Ma yoje, in oc sequin hual amo quineltocaloaya momajtiloaya yahuilo capa monechiculoaya in laneltocanjmes, mas que quinmixtocaloaya míac in laneltocanjmes. ¹⁴ Huan mojmosta miajtiahuiloaya aquinojen quineltocaloaya in Tata Jesús, huan cataloaya míac sihuames jan quinami cataloaya lacames. ¹⁵ Cuaquinon yoje quinhualicajque pin ojlimes in cocoxquimes, quinlalijque pan lapexlimes huan pan pelames. Yojque quiman panuaya Pedro, cuajnesi

quinmacasquiaya ilasehuán pan in cocoxquimes pa yojque pajtilosquiaya. ¹⁶ Noje hualaloaya yehuanten hual chantiloaya pa innojen caltilan pa itejtenco Jerusalén. Quinhualicaloaya in cocoxquimes huan aquinojen quinpialoaya ijyecames amo cuajcuali, huan moxtin cataloaya lapajtili.

Quintzacualo pin calijtic in lanahuatinijmes

¹⁷ Cuaquinon pehuac moxicuc chicahuac in tiopista hué, yihual huan moxtin hual cataloaya ca yihual, yehuanten hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in saduceos. ¹⁸ Huan quinquitzquijque in lanahuatinijmes, quintzacuajque pa calijtic. ¹⁹ Ma yoje, pa layúa in Tata ilanahuatini pin cielo quinlapulic in ilalapujquimes in calijtic capa cataloaya latzacuali, quinlaicanac pa quiahuac, quinmilic:

²⁰ —Xiacan, ximoquetzacan pin tiopan hué huan xiquinnahuatilican moxtin yehuanten mochi ilamachiltilisli cuali in yulilisli hual Jesús quimaca.

²¹ Yojque, quicaquijque inon, calaquijque pin tiopan hué quiman lanestihualaya, huan pehualoaya lamaxtilo. Lamaxtiloaya in lanahuatinijmes, hualajque in tiopista hué huan aquinojen cataloaya ca yihual, ajsijque pa oc se icalijtic in tiopan hué. Quitlanijque lajtol pa monechicusqui moxtin in Lanechiculisli Hué ca moxtin inminabuelojmes in lali Israel. Cuaquinon quintlanijque lachianijmes pa quinhualiquilisqui in lanahuatinijmes hual cataloaya latzacuali pin calijtic. ²² Huan ajsijque nepa in lachianijmes

hual quintilanjque pa quinmanasqui in lanahuatinijmes, amo quinmitajque. ²³ Mocuepajque, lamachiltitihualajque, quinmilijque:

—Tiquitaje in calijtic latzacuali cuali huan in lachianijmes moqueztataloaya pan lalapujquimes. Ma yoje, techlapulije, amo tiquitaje amaqui calijtic.

²⁴ Quicaquijque inon in tiopista niman hué huan inminlaicanani in lachianijmes huan in tiopistas huejué, amo quimatiloaya len quijtulosquiaya, quijtujque:

—¿Len panuc, huan len yahui panúa axan?

²⁵ Cuaquinon hualac se, quinlamachiltic, quinmilic:

—Xiquitacan. Innojen lacames hual anquintzacuac calijtic axan cate moquezticate pin tiopan hué, quinmaxticate in lacames.

²⁶ Cuaquinon hualajque ilaicanani in lachianijmes huan ilacames huan quinhuicajque in lanahuatinijmes. Ma yoje, quinhuicajque amo quintecuatiahuiloaya, pampa momajtiloaya cuajnesi in lacames hual quincaquiloaya quinlaxililosquiaya tixcalimes sinda quinchi-huilijtiahuilosquiaya lacocoltilisli.

²⁷ Yojque quinhuicajque, quinlalijque lajco capa in Lanechiculisli Hué, huan in tiopista hué quinmilic:

²⁸—Tehuanten in Lanechiculisli Hué antimitzilijque chichahuac pa camo anquinmilis ilamaxtilisli in se itoca Jesús, huan xiquitacan, moxtin pa Jerusalén quimatilo inon hual anquimaxtitica. Huan anquinctica antechmotexpahuilía yojque

quinami tehuanten ticataloaya hual ticmictijque in lacal.

²⁹ Cuaquín quinnanquilic Pedro ca in oc sequin lanahuatinijmes, quinmilic:

—Ticpialo pa ticneltocasi Dios sinda lacames techililo pa camo ticchihuasi in hual Dios techilía pa ticchihuasi. ³⁰ InminDios totajtitzían cataya yihual quiyuliltic oc sejpá Jesús hual amhuan-ten anquimictic. Anlatilanic pa quipilusi pan se cuahuil. ³¹ Ma yoje Dios axan quimacac Jesús lahueliltilisli hué pa yes laicanani pa huil huelitis quinami Dios huan pa quinquixtis lacames pin ipolehuilisli Dios icualanilisli. In Jesús Dios quimacac lahueliltilisli pa quinpuppuhuas lacames inminlajlaculisli, pa quinquixtilis inminlajlaculisli. ³² Huan tehuanten ticmatilo pampa neli cate in lajtomes hual tiqijuticate, huan in Espíritu Santo unca pa toyolo. Yihual in Espíritu Santo Dios quinmaca moxtin hual quineltocalo huan in Espíritu Santo techmaxtía pampa in hual tiqijutulo unca melahuac.

³³ Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculisli Hué, cualanijque niman chichahuac huan quinequiloaya quinmictilo in lanahuatinijmes. ³⁴ Cuaquín moquetzac nepa ca in lanechiculisli se ca yehuanten hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in fariseos, yihual itocaya Gamaliel. Yihual yec se ilamaxtini inminlajtol in judíos, quilasojlaloaya moxtin lacames. Quinmilic pa quinquixtilosquiaya in lanahuatinijmes pa quiahuac pa je nadita. ³⁵ Cuaquinon laquetzac ca yehuanten pin lanechiculisli, quinmilic:

—Lacames israelitos, xiclachilican inahuac in hual anyahui anquinchihuilía innojen lacames. ³⁶ In annimitzilía, pampa monequi pa anquijnamiquis quinami amo quipía míac xixihuil quiman yulini in se itoca Teudas hual quijtuni pampa yihual yec hué lacal huan quitocaniyme quinami nahui cientos lacames. Huan in Teudas cataya lamictili huan moxtin hual quitocaniyme mosemanaloaya ca capic yes, huan yojque yajmo nesiaya ilanechiculisli. ³⁷ Panuc inon, nesic Judas in galileteco, cataniyme in tonalijmes quiman in huejueyenten quinpuhualoaya moxtin. Yihual quinlaicanac míac lacames hual quitocaniyme. Huan yihual noje miquic huan mosemantiaje moxtin hual quitocaniyme. ³⁸ Huan axcan annimitzilía inon: ximijcuanican pa camo anquintzacuas in lacames. Xiquincahuacan, pampa sinda in hual quichijtcate unca san hual lacames quinchijtcate, cuaquín amo huejcahuas pa mosehuis. ³⁹ Ma yojque, sinda unca iyaxca Dios in hual quichijtcate, cuaquín amhuanten amo huil anquintzacuilis. Pampa in, xiquincahuacan pa camo anmoitas anmoantica ca Dios.

⁴⁰ Cuaquinon, quixtocajque in hual quinmilic Gamaliel. Yojque, quiman quinnotzajque in lanahuatinijmes, quinhuitequijque, quinmilijque chichahuac pa yajmo quila-machiltitinemilosquiaya Jesús ilamaxtilisli. Cuaquinon quinmacahuajque. ⁴¹ Ma yoje, quisajque in lanahuatinijmes, ca paquilisli quisajque pin Lanechiculisli Hué, pampa Dios quinchihuilic len hué. Quinchihuilic hué pampa

quinmacahuiltic pa panusqui lacocoltilisli pampa quineltocaloaya Jesucristo. ⁴² Huan mojmosta amo mocahualoaya pa quimaxtilosquiaya huan pa quinahuatilosquiaya ilamachiltisli cuali Jesucristo. Quichihualoaya pin tiopan hué huan calpanuloaya lamaxtitataloaya pa inminchan moxtin.

6

Quinlajtultilo chicome lacames lapalehuinijmes pa quinxiluililo in hual quicualoaya

¹ In tonalijmes miajque innojen hual quineltocaloaya Cristo. Huan yehuanten hual lajtuloaya griego nadita cualaniloaya ca yehuanten hual lajtuloaya hebreo. Cataya pampa in sihuames inminhuían hual lajtuloaya griego amo quipialoaya míac pa quicualosquiaya. Amo quinmacaloaya míac quinami quinmacaloaya in sihuames inminhuían hual lajtuloaya hebreo. Inon quinpanuc quiman yes quinxiluililoaya len quicualosquiaya mojmosta. ² Cuaquinon in doce lanahuatinijmes quinahuatijque pa monechicusqui moxtin in laneltocanijmes, quinmilijque:

—Amo unca cuali pa tehuanten in lanahuatinijmes timocahuasi pa ticmaxtisi ilajtol Dios pa tiquinxiluilisi len quicuasi. ³ Pampín, tocnían, xiquinlajtultican chicome lacames capa amhuanten, lacames hual in Espíritu Santo quinhueliltía, lacames hual quimatilo míac. Tiquinlajtultisi pa quinxiluilisi in lacuali. ⁴ Huan tehuanten in lanahuatinijmes ticayasi ticlajlanticate Dios huan tiquinnahuatilijticate moxtin ilajtol.

⁵ Cuaquín moxtin quitajque pampa cuali in lajtol. Quilajtultijque Estéban, yihual yec lacal hual míac quimatiaya quineltoca ilajtol Dios, huan in Espíritu Santo moyaxcajtiliaya iyolo. Noje quinlajtultijque Felipe huan Prócoro huan Nicanor huan Timón huan Parmenas huan Nicolás. (Nicolás yulini pin caltilan hué Antioquía. Yihual lacatic pa oc se lali, amo yec judío nepa capa lacatic, san pehuac quineltocac in judíos inminlamaxtilisli quinami quimolancuacuetzililo Dios. Cuaquinon pehuac quineltocac Cristo.) ⁶ Lamijque quinlajtultijque in chicome lacames, quinhualicajque inminlaixpan in lanahuatinijmes. Yehuanten in lanahuatinijmes quinlalilijque inminmajmajuan pan in chicome lacames huan quilajlanijque Dios pa yehuanten. Yojque lanextilijque pampa yehuanten in chicome lacames yahuiloya quitequipanuילו Dios quinlaxiluiliticate in hual quicualoaya.

⁷ Huan míac oc sequin pehuajque quicaquijque ilajtol Dios, huan pa Jerusalén miajtiajque niman míac aquinojen hual quineltocaloaya Cristo. Quema, míac tiopistas judíos pehuajque quineltocajque Cristo.

Quiquitzquilo Estéban

⁸ Huan Dios quihueliltic Estéban pa quinchíac míac hual pampa innojen molapolultiloaya moxtin. Innojen hual quinchíac cataloaya hual quinextiaya Dios ilahueliltisli.

⁹ Ma yoje, cataloaya sequin lacames judíos hual yehuanten inmintiopan itocaya inmintiopan in tequipanujquimes lamacahuali, huan

cataloaya oc sequin judíos hual inminlali itoca Cirene, huan oc sequin hual yulinijme pin caltilan hué Alejándria, huan oc sequin hual yulinijme pin lalticpan itocaya Cilicia huan pin oc se lalticpan itocaya Asia. Huan Estéban quinlaquetzilijtinemiloaya inahuac ilajtol Dios, huan yehuanten amo quinequiloaya quineltocalo len quimaxtiaya Estéban. ¹⁰ Ma yoje, amo huil quisulahualoaya Estéban ca yehuanten inminlajtomes, pampa in Espíritu Santo amo mocahuac pa quimacas Estéban lajmatilisli huan quimacac lajtol calica quinnanquiliaya. ¹¹ Cuaquinon quinmanajque lacames, quinmilijque pa islacatisqui quimotexpahuilijtcate Estéban. Quinmilijque pa quijtutinemisqui quinami quicaquijque Estéban quinhuejuecaltitaya Moisés huan Dios. ¹² Yojque quincualantitinemiloaya in lacalera huan in abuelojmes huan yehuanten hual quimaxtiloaya inminlajtol in judíos. Hualajtiquisajque, quiquitizquijque Estéban huan quihuilanajque pa in Lanechiculisli Hué. ¹³ Cuaquinon moquetzajque yehuanten hual yahuiloaya islacatilo pa quimotexpahuililosquiaya Estéban, quijtujque islaticatijtcate:

—In lacal amo mocahua pa laquetzas len amo cuali inahuac in lasojli tiopan hué huan inahuac ilajtol Moisés. ¹⁴ Ticmatilo inon pampa tijcaquijque yihual quijtutataya, quil, pampa in Jesús, in se hual yulini pa Nazarét, quil, quixitinis in lasojli tiopan hué huan quinpalas in lajtol hual Moisés techtemacac.

¹⁵ Huan moxtin nepa hual cataloaya pin

Lanechiculisli Hué quitaloaya Estéban, amo mocaualoaya pa quitalosquiaya iixco. Quitajque cahuantataya iixco chicuenta iixco se ilanahuatini in cielo.

7

Monapatía Estéban inminlaixpan yehuanten hual lahuelilito

¹ Cuaquinon in tiopista hué quilajlanic Estéban, quil:

—¿Unca yojque inon hual quijtulo?

² Huan Estéban quinnanquilic:

—Lacames nocnían huan notajtzitzían, xilacaquican. In Dios hual quipía mochi lahuelilitlisli hué monextilic totajtzin Abraham. Cataya pin lali itoca Mesopotamia, cataya quiman ayamo pehuac chantic pin lalticpan itoca Harán. ³ Dios quilic: “Xiquisa pa molali huan pa capa cate mocnían, huan xía pa in lali hual nimitznexilis.” ⁴ Cuaquinon, quisac pa inminlali in caldeos, chantiaya pa Harán. Huan quiman polehuic itajtzin, hualac Abraham pa chantis nican pin lali capa amhuanten anchantitica axan. ⁵ Dios amo quimacac Abraham se nadita in lali nican pa yesquiaya iyaxca. Ma yoje, quilic neli pampa yahuiaya quimaca in lali pa quipiasquiaya. Huan amo mocaahasquiaya pa yes inminyaxca yihual huan imiahuimes, mas que ayamo quipíac Abrahám se ixolol. ⁶ Yojque Dios quijtuc noje pampa Abraham imiahuimes yahuiiloaya chantilo pa oc se lali hual amo inminyaxca. Dios quijtuc pampa yehuanten pa in oc se lali yahuiiloaya quinchihualo

imiahuimes Abrahám tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo. Yahuiloyaya quinchihuililo amo cuali pa nahui cientos xixihuimes. ⁷ Ma yoje, Dios quilic: “Niquincocoltis yehuanten hual quinchihuilisqui yojque. Huan quiman panus inon, cuaquín quisasqui momiahuimes huan nechmolancuacuetzilisqui pin lali nican.”

⁸ 'Cuaquinon quichíac Dios se lajtulisli ca Abraham, —quinmilic Estéban—, huan pa monextis in lajtulisli, quintequilijque naditita inmincuilaxli in xolomes lacames, huan yojque amo timocahualo pa tiquinchihuilisi yoje toxolomes tehuanten in judíos timoxtin. Yojque quiman lacatic Isaac hual yec ixolol Abrahám quichíac chicué tonalijmes, cuaquinon quitequilic icuilaxli. Cuaquinon Isaac quiapiaya ixolol Jacob huan pa Jacob lacatije in doce lacames, yehuanten hual quinpehualtije in doce inminlanechiculisli imiahuimes hual ticate tehuanten in judíos.

⁹ Huan moxiculoaya ixolomes Jacob ca inmicni José, pampín quinamaquiltije José icnián oc sequin lacames hual quihuicaje quinami tequipanujquil ilpitataya pa in lali Egipto. Ma yoje, Dios cataya ca José. ¹⁰ Quiquixtilic pa mochi icocoltilisli hual panuc. Noje Dios quixtocaltic José in Faraón hual yec in hué nepa Egipto. Quixtocac pampa Dios quimacac José míac lajmatilisli. Yoje Faraón quilalic José pa yes huelitini pin lali Egipto huan pa moxtin yehuanten hual cataloaya pa ichan Faraón.

¹¹ 'Cuaquín ajsic se mayandi pa mochi in lali Egipto huan pa tolali Canaan. Panuloaya míac mayanalisli, amo quitaloaya len quicuaajque to-

tajtzitzían. ¹² Cuaquín quilijque Jacob pampa cataya, quil, trigo pa Egipto, pampín pehuac quintilanic pa Egipto ixolomes hual yeje totajtzitzían, quintilanic pan trigo. ¹³ Huan quiman Jacob quintilanic oc sejpa pa Egipto, cuaquinon José quinmachiltic icnían pampa yihual inmicni José pampa ayamo quislacuje. Yojque, Faraón in hué quimatic in lali capa lacatic José huan noje quimatic ca len lacames yihual lacatic. ¹⁴ Cuaquín José quintilanic icnían pa quinmanasi Jacob huan moxtin yehuanten pa inminchan. Cataloaya setenta y cinco (yepuhualicaxtuli) lacames huan sihuames. ¹⁵ Huan uyac Jacob, quisac pa in lali Canaan pa yas pa Egipto. Nepa polehuic Jacob huan cuaquinon totajtzitzían noje polehuije. ¹⁶ Mocuepaje pa Canaan pa quinhuicasi in mijquimes pa in caltilan itoca Siquem nican pa tolali Canaan, nepa quinlalpachuje pa in nādita lali hual mocuhuilic Abraham hual quinaquiltijque ixolomes Hamor nepa pa Siquem. ¹⁷ Ajsitihualaya in tonalijmes pa lamisquiaya mochía len Dios quilic pampa yahuiaya quinchiuili Abraham imiahuimes, huan miajtiahuiloaya yehuanten imiahuimes Israel. ¹⁸ Cuaquín ajsije tonalijmes quiman cataya oc se hué pin lali Egipto. In hué amo quimatiaya in hual quichihuani José. ¹⁹ Yihual techcujcuamanaya tehuanten in judíos, quinchihuilic niman míac amo cuali totajtzitzían. Latilanic pa quincajchualosquiaya inminxolomes lacames quiman yes lacatije pa yoje miquilosquiaya.

²⁰ 'Cataloaya in tonalijmes lacatic Moisés —

quinmilic Estéban—, huan Dios quixtocac míac. Itajtzin huan inantzin quilachililoaya Moisés pa ye mesli pa inminchan. ²¹ Cuaquín quipialoaya pa quiquixtisi pa calijtic inminchan. Huan ixolol sihual Faraón in hué pa Egipto canac Moisés, quipiani quinami yec yihual ixolol. ²² Huan quimaxtije Moisés ca mochi inminlajmatilisli yehuanten pa Egipto. Pampín huelitiaya míac, quimatiaya lajtu niman cuali huan quimatiaya quichía míac.

²³ 'Yojque, ajsic yec lalac ca cuarenta xixihuil, quijtuc pampa yahuiaya quinpaxaluili icnián israelitos. ²⁴ Huan quitac se lalac egipcio quihuitequiaya se lalac israelito. Jan ajnaxcan Moisés uyac quinapatic. Quilacuepiloc in lalac egipcio pampa quichihuiliaya inon in lalac israelito, quimictic Moisés in egipcio. ²⁵ Moisés quijtuc pampa yehuanten israelitos quimatilosquiaya pampa Dios yahuiaya quinquixti pa Egipto pan ipampa yihual. Ma yoje, yehuanten amo huil quimatiloaya inon. ²⁶ Mostatica moitic Moisés paxalujtataya capa yehuanten cataloaya. Quinmitac ome icnián israelitos moanticate. Yihual motoliniaya pa quinsehuic pa camo moanalosquiaya, quinmilic: “Lacames, amhuanten anunca anmocnián. ¿Leca anmoantica?” ²⁷ Ma yoje, in se hual quichihuiliaya amo cuali icni quitojpehuac Moisés, quilic: “¿Quinami unca moyaxca pa tiyes laicanani huan lamacahuani pa tehuanten? ²⁸ ¿Huejtica ticnequi tichmicti jan quinami yalhua ticmictic in lalac egipcio?” ²⁹ Cuaquín choluc Moisés pampa quijtuc inon in lalac. Uyac chantic

pan lali itoca Madián, se lali hual amo yihual ilali. Nepa monamictic, quinpiaya ome ixolomes lacames.

³⁰ 'Mocahuac nepa cuarenta xixíl —quinmilic Estéban— huan se ilanahuatini in cielo monextic ca Moisés capa amaqui chantiaya, cataya capa unca in loma itoca Sinaí. Huan ilanahuatini in cielo quinotzac Moisés pa se huitzcuaajtzindi lalatica. ³¹ Quitac Moisés inon, quilapolultic in hual quiztataya. Moajxiltiaya pa quitasquiaya cuali, lajtuc in Tata, quilic: ³² “Nehual niunca inminDios motajtzitzían, iDios Abraham huan iDios Isaac huan iDios Jacob.” Cuaquín pehuac yuyucac Moisés, momajtiaya pa quiztías. ³³ Cuaquinon in Tata quilic: “Xiquintoma xiquinquixti ilacsames mocxihuajmes, pampa in lali capa timoqueztica unca lali hual Dios mochipahuilic pa yihual ihuían. ³⁴ NiQuitac neli quinami panujticate lacocoltilisli nolacames nepa pa Egipto, nijcaquic quinami xahuanticate. Pampa in, nitemuc pa niquinmacahuas. Huan axcan, xihuala tehual, nimitztilanis pa timocuepas pa Egipto.”

³⁵ 'In Moisés in israelitos amo quinequiye, quilije: “¿Quinami unca moyaxca pa tiyes tolaicanani huan tolamacahuani?” Ma yoje Dios quitilanic in Moisés, quichíac laicanani. Huan quilajtultic in Moisés pa quimacahuasquiaya in israelitos hual quipianijme pa tequipanulosquiaya amo ca laxlahuilisli. Yahuiaya quinmacahua pan ipampa ilanahuatini in cielo hual yahuiaya quipalehui. Cataya ilanahuatini in cielo hual quimonextilic ca in huizcuaajtzindi hual lalatataya. ³⁶ In Moisés quinlaicanac quinquixtitataya in israelitos pin

lali Egipto. Quinchihuaya inminlaixpan yehuanten innojen hual quinlapolultiloaya ca lamajtilisli. Quinchihuiliaya pin lali Egipto huan pin Al Huejcalan Chichiltic, huan pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqui oc sequin chantiaya. ³⁷ Yihual unca in Moisés hual quinmilic yehuanten ilacames Israel, quil: “Dios anmitzlatatilis se ilajtuni capa anmocnían. Yihual yes quinami nehual, yihual anquineltocas.” ³⁸ In Moisés unca aqui cataya capa yehuanten ilacames Israel in xixihuimes quiman monechiculoaya capa amaqui chantiaya. Yihual cataya ca ilanahuatini in cielo hual laquetzaya ca yihual pin loma (tepel) hué itoca Sinaí. Huan yihual Moisés noje cataya ca totajtzitzián. Canac pan ipampa ilanahuatini in cielo in lajtol cuali hual techyuliltía, canac pa anmitzmacas amhuanten.

³⁹ 'Ma yoje, totajtzitzián amo quinequiye quineltocaje in lajtol —quinmilic Estéban—, quitojpehuaje Moisés, amo quinequiye quicaquiye. Ca miac lanequilisli quijsamiquiye Egipto, ca ompic quinequiloaya mocuepalo oc sejsa.

⁴⁰ Quilije Aaron; “Xitejchihuili tatadioses hual techlaicanasi pa Egipto oc sejsa, pampa in Moisés, in se hual techhualiacac techquixtitataya pa Egipto, axcan amo ticmatilo len quipanuc.”

⁴¹ Cuaquín in tonalijmes quichihuaje se mono chicuenta se becerro. Quihualiquilije huendi ilaixpan, huahuaje quipiaje paquilisli pampa quichihuajque in becerro ca inminmajmajuan.

⁴² Pampín Dios mocahuac pa quinchihuilis cuali. Quintemacac pa quinmolancuacuetzilisi in tonali huan in mesli huan in silalimes. Yojque unca

lajcuiluli pin iamal Dios ilajtuni, quijtua:

¿Annechhualiquilic nehual huendis hual yeje yulijquimes pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqui chantiaya, amhuanten israelitos?

⁴³ No, anquimantíac ilatzacualoni Moloc huan len chicuenta ilucero in dios itoca Renfán.

Cataloaya monos hual anquinchíac pa anquimolancuacuetzilis.

Pampín annimitzjcuanis pa anquisas pa anmolali huan annimitztilanis ca yoje nepa Babilonia.

⁴⁴ 'Pa innojen xixihuimes quiman cataloaya totajtzitzían capa amaqui chantiaya —Estéban quinlaquetzilijtiahuiaya —, quipianijme in cali lachihuali ca cuilaxli, nepa calijtic quinpianijme la'ajcoquili in tixcalimes, inminpan cataya lajcuiluli ilajtol Dios. Noje pin cali quimolancuacuetziliniyme Dios. Dios, pan tonalijmes hual laquetzac ca Moisés, quilic pa quichías in cali lachihuali ca cuilaxli jan quinami Dios quinex-tilic Moisés quiman cataya ca yihual pin loma (tepel) hué itoca Sinaí. ⁴⁵ Canaje in cali totajtzitzían, quihualicaje pa in lali nican in tonalijmes quiman calaquije ca Josué. Quinlaicanac ca niqic Josué pampa Moisés polehuic. Moyaxcajtije ca in lali nican. Dios quinquixtiaya in oc sequin lacalera hual cataloaya nican. Totajtzitzían quitaje quinami Dios quinquixtic. Huan in cali lachihuali ca cuilaxli mocahuac nican huan cuaquín ajsije innojen tonalijmes quiman David yec hué. ⁴⁶ Dios quichihuilic niman cuali David, huan David quitemachic Dios pa quimacahuiltis

quichihuilis se cali hué pa iDios Israel. ⁴⁷ Huan Dios amo quimacahuiltic. Cataya Salomón ixolol David hual quichihuilic Dios in cali. ⁴⁸ Ma yoje, in Dios niman hué amo chanti pin tiopajmes hual quinchihualo lacames. Unca jan quinami quijtúa Dios pan ipampa ilajtuni, quilic:

⁴⁹ Mochi in cielo jan unca san quinami capa nimolalía, huan in lalticpan jan unca san quinami capa niquinlalía nocxihujmes.

¿Len cali annejchihuilis? quil quilía in Tata,
o ¿len anquichías capa nimosehuis?

⁵⁰ Amo huil anquichías len pa nehual pampa ca nehual nolahuelilitlisli niquinchiác mochi innojen.

Yojque quijtuc Dios.

⁵¹ ¡Amhuanten amo quiman anquinequi anquimati —quinnotzac Estéban—, huan mas que anquipía pan anmocuerpos in latequilisli hual quinextía tolajtulisli ca Dios, amo anquinequi anquineltocha pa anmoyolo amo cuali! Anmonacajmes amo quinequilo lacaquilo pa anquijnamiquis in lajtulisli. Amo quiman anquinequi anquineltocha in Espíritu Santo, anunca quinami anmotajtzitzián.

⁵² Ma annimitzili inon. Anmotajtzitzián quintojtocanijme moxtin ilajtunijmes Dios pa quinchihuililosquiaya lacocoltilisli, quema, moxtin. Huan quinmictije yehuanten hual pa yina quinlamachilitoaya pampa hualas in lalal hual amo quipía laijlaculisli hual Dios yahuiaya quitilani pin lalticpan. Huan yihual in lalal hual amo quipía laijlaculisli amhuanten anquitemacac

pa yes lamictili. ⁵³ Jo quema, ancataya amhuanten hual anquipíac in ilajtol Dios pan inminpampa ilanahuatinijmes in cielo huan ma yoje amo anquineltoca.

Quimictilo Estéban

⁵⁴ Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculisli Hué, cualaniloaya ca mochi inminchicahualisli huan lacuajcualoaya pa Estéban. ⁵⁵ Ma yoje, pa iyolo Estéban huelitiaya in Espíritu Santo, huan yihual Estéban mocajtiquisac lachixtica pa pani pin cielo (ilhuicac). Quitac ilaixpelalisli cualtichin Dios, huan nepa moqueztataya Jesús pa ima cuali Dios. ⁵⁶ Cuaquín quinnotzac in lalacalera Estéban, quil:

—¡Xiquitacan, niquita lapujtica in cielo, huan yihual ilacal in cielo, yihual moqueztica pa ima cuali Dios!

⁵⁷ Cuaquín tzajtziyque ca lajtol chicahuac huan motzacuilijque inminnacajmes huan ca se lajtulisli molalujtiquisajque capa Estéban.

⁵⁸ Quiquixtitiquisajque pa quiahuac Jerusalén, cuaquinon quilaxilijque tixcalazos. Huan yehuanten hual quimotexpahuilijque Estéban quinmacajque inminnahujmes se lalacal yancuic itoca Saulo pa yihual quinmitilis.

⁵⁹ Quimictiloaya Estéban ca tixcalazos, yihual quinoztataya in Tata, quil quilic:

—Tata Jesús, xicana noyulilisli.

⁶⁰ Cuaquinon molancuacuetzac, tzajtziac ca lajtol chicahuac, quijtoc:

—Tata, amo xiquinmotexpahuili pampa quichihuaje in laijlaculisli.

Lamic quijtuc inon, polehuic.

8

Saulo quintojtoca in laneltocaniymes

¹ Huan Saulo quinequiaya pa miquisquiaya, yihual cataya ca inminlajtulisli yehuanten hual quimictijque. Cuaquín in tonali, yehuanten hual amo quineltocaloaya Jesucristo pehuajque quintojtocajque niman míac in laneltocaniymes. Quintojtocaloaya pa quinchihuilisqui lacocoltilisli yehuanten hual cataloaya pa Jerusalén. Niman míac cholujque mosemantiajque cajcapic pin lalticpan Judea huan pin lalticpan Samaria. Jan in lanahuatinijmes san mocahuajque pa Jerusalén.

² Sequin lacames hual quineltocaloaya Dios ca mochi inminyolo quilalpachujque Estebán huan quichoquilijque niman míac.

³ Huan Saulo pehuac motolinic pa quinlami in laneltocaniymes, calpanuaya calactinemiaya pa inminchan, huan quinhuicatiahuiaya lacames huan sihuames, quinhuilantiahuiaya pa quintzacas pin calijtic.

Quinlaquetzililo ilajtol Cristo capa yehuanten pa Samaria

⁴ Pampín mosemantiahuiloaya in laneltocaniymes, yajtinemiloaya quinlaquetzilijticate moxtin in lamachtilisli cuali. ⁵ Huan Felipe temuc pa in caltilan hué pin lalticpan Samaria, nepa quinlaquetziliaya in lacames ilajtol Cristo. ⁶ Quicaquiloaya cuali in míac lacames in hual quinmiliaya Felipe. Cataloaya ca se lajtulisli pampa quicaquiloaya huan quitaloaya

innojen míac hual quinchihuaya Felipe calica quinnextiliaya ilahueliltilisli Dios. ⁷ Pan ipampa Dios ilahueliltilisli quisajque ijyecames amo cuajcuali pa míac hual quinpialoaya, quisajque tzajtztiahuiloaya chichahuac. Noje quinpajtíc Felipe míac cocoxquimes hual amo huil moliniloaya huan oc sequin hual amo huil nejnemiloaya cuali. ⁸ Pampín cataya míac paquilisli pa in caltilan. ⁹ Nepa cataya se lalac itoca Simón, yec lalac laxuxani nepa quiman ayamo hualac Felipe. Huan yehuanten pa Samaria molapolultinijme pampa quinmitanijme innojen hual yihual quinchihuani. In Simón quihtuaya pampa yihual yec lalac ca míac lahueliltilisli. ¹⁰ Huan moxtin lacames tijtipichin huan quema, lacames huejueyenten quicaquinijme ca mochi lamajtilisli, quihtunijme:

—In Simón quihtúa Dios ilahueliltilisli, in lahueliltilisli hual itoca hué.

¹¹ Huan míac xixihuil quicaquinijme ca mochi lamajtilisli pampa molapolultinijme quiman quitanijme mochi in laxuxanilisli hual quichihuani. ¹² Cuaquín Felipe quinlaquetzilic yehuanten pa quimatilosquiaya ilahueliltilisli Dios huan ilahueliltilisli Jesucristo, huan pampín quineltocaloaya in lamachiltilisli cuali huan cataloaya lacuayatequili lacames huan noje sihuames. ¹³ Huan in Simón noje quineltocac huan cataya lacuayatequili. Cuaquín yihual mojmosta quitocatiahuiaya Felipe huan molapolultiaya míac quiman yec quinmitaya panulo innojen hual quinnextiloaya ilahueliltilisli hual Dios quihtúa.

¹⁴ Cuaquín momachiltijque in lanahuatinijmes pa Jerusalén quinami yehuanten pin lalticpan Samaria quineltoaloaya ilajtol Dios. Pampín quintilanilijque Pedro huan Juan. ¹⁵ Temujque yehuanten pa Samaria huan quilajlanijque Dios pa quinhueliltis in Espíritu Santo yehuanten hual axan quineltoajque. ¹⁶ Quipiajque pa quichi-huasi inon pampa ayamo quinhueliltic in Espíritu Santo yehuanten pa Samaria. Jan cataloaya lacuayatequili pampa quineltoajque Jesucristo. ¹⁷ Cuaquinon quinlalilijque Pedro huan Juan in-minmajmajuan pan yehuanten pa Samaria hual quineltoajque Cristo, yojque quinhueliltic in Espíritu Santo.

¹⁸ Huan quitac Simón quinami hualac in Espíritu Santo quiman yes in lanahuatinijmes quinlalilijque inminmajmajuan pani yehuanten. Pampa in quinequiaya quinmaca Pedro huan Juan tomin, quinmilic:

¹⁹ —Xichmaca nehual noje in lahueliltilisli pa quihueliltis in Espíritu Santo aqui yes niclalilis nomajmajuan.

²⁰ Pedro quilic:

—Xipolehui ca mochi motomin pampa tiquijtuc tiahuiaya timocuhuili lahueliltilisli hual Dios san quitlanía. In lahueliltilisli amo huil mocuhuilia se. ²¹ Tehual amo unca moyaxca pa titequipanus ca in, pampa amo unca chipahuac moyolo ilaixpan Dios. ²² Pampín xicpala moyolo, xijcahua in amo cuali hual tiquijtuc. Xiclajlani Dios pa cuajnesi yihual mitzpujpuhua in hual ticnequiaya ticchía pa moyolo. ²³ In nimitzilía pampa niquita

tehual timoxicujtica míac huan amo timocajtica pa tiquijtus len amo cuali pa moyolo.

²⁴ Cuaquín quinanquiloc Simón:

—Xiclañlanican in Tata pa nehual amhuanten pa camo nechpanus nindeno quinami in hual tichilic.

²⁵ Quiman lamijque quinnahuatiliñque Pedro huan Juan in lamachiltisli cuali quinmilitataloaya quinami unca melahuac ilajtol Dios, cuaquín canajque ojli pa mocuepasqui pa Jerusalén. Quinpanajtiahuiloya míac caltilan pa in lalticpan Samaria, nepa quinlanahuatiliñque yehuanten in lamachiltisli cuali.

Felipe quiximati se lacal hual chantiaya pin lali itoca Etiopía

²⁶ Huan se ilanahuatini in Tata pin cielo (il-huicac) quiloc Felipe, quil:

—Ximoquetza huan xía pa sur, xicana in ojli hual quisa nepa Jerusalén huan temúa pa Gaza, in ojli panúa capa amaqi chanti.

²⁷ Cuaquín moquetzac Felipe, uyac. Cataya pa ojli, Felipe quitac se lacal hual chantiaya pa Etiopía, in lacal yec se eunuco (se lacal hual amo huil mochía itajtzin xolomes). Yihual yajtiahuiaya pan ojli pan layahualujquimes. Yihual yec hué lacal hual quitequipanuiloc in hué sihual itocaya Candace hual huelitiaya pin lali Etiopía. Yec icomisariado de bienes, quilachiliaya mochi itomin in hué sihual. In lacal eunuco hualac pa Jerusalén pa quimolancuacuetzilis Dios. ²⁸ Axcan mocuetiahuiaya pa Etiopía. Molaliñtataya pa ilayahualujquimes yihual, momaxtiaya in amal

hual quijuiluc Isaías hual pa yina yec ilajtuni Dios. ²⁹ Cuaquín in Espíritu Santo quilic Felipe, quil:

—Ximoajxilti pa in ca layahualujquimes.

³⁰ Yojque molalujtíac Felipe huan quicaquic in lalac momaxtitataya iamal Isaías ilajtuni Dios. Huan Felipe quilic:

—¿Ticmati len quinequi quijtúa in hual timomaxtitica?

³¹ Huan in lalac eunuco quilic:

—¿Quinami huil nicmati sinda amaqui nechnextilía?

Quilic Felipe pa leycus pin layahualujquimes pa molalis inahuac. ³² Huan pa ilajtol Dios capa momaxtitataya yojque quijtuc:

Cataya quinami se borrego hual quihuicaloaya pa quimictisqui, huan quinami se borreguito hual amo choca quiman quiximalo, yojque cataya in lalac, amo quijtuc nindeno.

³³ Quichihuilijque yihual len quichihuililo se lalac amo cuali, quimotexpahuilijque mas que amo quichihuac nindeno amo cuali.

Huan ¿aquí huil quimati quichi cate moxtin aquinojen hual quineltocalo?

Yihual quimictijque huan quisac yihual pin lalticpán.

³⁴ In lalac eunuco quilajlanic Felipe, quilic:

—Ma nimitzljani, ¿aquí unca in se hual techlaquetzilijtica in lajtuni? ¿Yihual ihuían, o oc se?

³⁵ Cuaquinon Felipe quinancuiliaya, pehuac quilic ilamachiltisli cuali Jesús quinami quijtuc

ilajtol Dios pa in amal capa momaxtitataya in lalacal eunuco. ³⁶ Quiman uyajtiajqque oc se nadita pan ojli, ajsijque capa cataya al, huan in lalacal eunuco quilic:

—Xiquita. Nican unca al. ¿Amo huil niyes lacuayatequili nehual?

³⁷ Huan Felipe quilic:

—Sinda ticneltoca ca mochi moyolo, ¿leca camo? Cuaquinon in lalacal eunuco quinancuilic:

—Nicneltoca Jesucristo pampa yihual ixolol Dios.

³⁸ Cuaquín quilic pa moquetzasquiaya in layahualujquimes huan temujque in omenten pa al, Felipe huan in lalacal eunuco, cuaquín Felipe quicuayatequic. ³⁹ Quisajque pin al, huan iEspíritu in Tata quihuicatiquisac Felipe, yojque in lalacal eunuco yajmo quitaya. Cuaquín canac ojli oc sejpa, yajtiac ca míac paquilisli. ⁴⁰ Ma yoje, Felipe moitac pin caltilan itoca Azote huan quinlaquetziliaya in lacames, quinmilijtataya in lamachiltilisli cuali nepa huan pa mochi innojen caltilan hual quinpanajtiahuiaya. Lamac quinpanahuic huan ajsic pa in caltilan Cesarea.

9

Saulo quipala iyolo

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

¹ Huan Saulo amo mocahuaya pa quijtutinemisquiaya pampa yahuiaya quinlami aquinojen quineltocaloaya in Tata. Pampa inon uyac quitac in tiopista hué. ² Quilajlanic pa quimacasquiaya amames lajcuiluli pa quinhuiquilisquiaya yehuanten hual quipialoaya

lahueliltlisli pin tiopajmes hual cataloaya pin caltilan hué Damasco. In amames quimacahuiltic Saulo pa quinquitzquisquiaya moxtin hual quitocaloaya Jesús iojli, ma yecan lacames o ma yecan sihuames. Cuaquinon quinhuicasquiaya lailpili pa Jerusalén. ³ Huan cataya nepa quiman ajsitiahuiloaya pan ojli amo huejca pa quiahuac Damasco, jan ajnaxcan quixpelatiquisac itenco Saulo se laixpelalisli pin cielo. ⁴ Huetzic pan lali Saulo, quicaquic se lajtol quilic:

—Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechnehtocalo? Yojque tichtojtocatica nehual.

Huan Saulo quinanquilic:

—¿Aqui tehual, Tata?

⁵ Huan in lajtol quilic:

—Nehual niJesús hual tictojtocatica. Timocoltitica tehual, tiquinami se buey hual quitecuajtica in latzopinijquil ca icxían.

⁶ Cuaquinon Saulo yuyucatataya quilic:

—Tata, ¿len ticnequi pa nicchías?

Quinanquilic:

—Ximoquetza huan xicalaqui pin caltilan, nepa mitzilis se len ticpías pa ticchías.

⁷ Huan mocahuajque, amo huil lajtujque in lacames hual ca Saulo yahuiloaya pin ojli. Quicaquijque quema in lajtol. Ma yoje amo quitajque amaqui.

⁸ Cuaquín moquetzac Saulo capa cataya pan lali, huan quiman quinlapuc iixtololojmes amo

huil lachiaya. Yoje in lacames ca yihual quiq-uitzquijque imajma huan quihuicajque pa Damasco. ⁹ Huan cataya pa ye tonalijmes amo lachiaya, amo lacuaya huan amo launiaya.

¹⁰ Cataya pa Damasco se laneltocani itocaya Ananías huan in Tata Jesús quixotocac Ananías huan quilic:

—Ananías.

Huan quinanquilic:

—Nican niunca, Tata.

¹¹ Huan in Tata Jesús quilic:

—Ximoquetza, xía pa in ojli itoca Melahuac, xictemu pa icali Juda se itoca Saulo hual chantini pin caltilan Tarso. Yihual quilajlantica Dios.

¹² Huan pan ipampa laixotocalisli yihual quitac se lacal, huan tehual tiunca in lacal hual quitac. In Saulo mitzitic tihualac, tiquinlalic momajmajuan ipan pa lachiasquiaya oc sejpa.

¹³ Quinanquilic Ananías, quilic:

—Tata, nechlamachiltije míac lacames in hual quichijtinemi in se. Quinchihuilijtinemiaya tetzcuinuc yehuanten hual mitzneltocalo pa Jerusalén.

¹⁴ Huan quimacahuiltije, quil, in tiopistas huejué pa Jerusalén pa hualasquiaya nican pa quinhuicasquiaya lailpili moxtin hual mitznotzalo pa tiquinpalehuis. Yahui quintzacua pin calijtic.

¹⁵ Ma yoje, in Tata quilic:

—Xía, pampa nehual niclajtultic in Saulo pa nechtequipanuilis. Quinlaquetzilis nonahuac nehual inminlaixpan yehuanten hual amo judíos huan inminlaixpan inminhueyenten huan noje inmixpan in judíos. ¹⁶ Nicnextilis Saulo quinami

yahui quipía pa panus míac lacocoltilisli pampa yihual nechneltoaca.

¹⁷ Cuaquín uyac Ananías, calaquic pin cali capa cataya Saulo, quilalilic imajmajuan ipan, quilic:

—Nocni Saulo, nechtilanic in Tata, yihual hual mitzmonextilic tehual pan ojli capa tihualaya. Nechtilanic pa tilachías oc sejpa, huan pa mitzhueliltis in Espíritu Santo.

¹⁸ Jan ajnaxcan cataya quinami hueztiquisaje len chicuenta icaliyó michin pan Saulo iixtololomes. Cuaquinon huil lachiaya oc sejpa. Yoje, moquetzac huan cataya lacuayatequili. ¹⁹ Cuaquinon lacuac huan yojque canac chichualisli. Mocahuac pa sequin tonalijmes umpa ca in laneltocanijmes hual cataloaya pa Damasco.

Saulo quinmilía lacames pa Damasco ilamachiltilisli Cristo

²⁰ Huan jan axcan pehuac quinlaquetzilic ilamachiltilisli Jesús pin tiopajmes, quiijtuaya pampa in Jesús yihual ixolol Dios. ²¹ Yoje, molapolultijque moxtin hual quicaquiloaya, pehualoaya quiijtulo:

—¿Amo yihual in se hual quinchihuilini lacocoltilisli yehuanten pa Jerusalén hual quineltoalo in Jesús? Huan ¿amo cataya pampa inon noje hualac yihual ca niquic pa quinhuicasquiaya lailpili pa in tiopistas huejué?

²² Ma yoje, quinlaquetzilijtiahuiaya míac Saulo ilajtol Dios ca míac lajmatilisli huan amo momajtic. Yojque quinsulahuaya ca ilamaxtilisli moxtin in judíos hual chantiloaya nepa pa Damasco, quinnextiliaya neli pampa in Jesús yihual in Cristo hual Dios quitilanic pan lalticpan.

Saulo cholúa pa camo quimictisqui in judíos

²³ Panujque míac tonaliymes, huan cuaquinon molalilijque in judíos pa quitemulosquiaya quinami quimictilosquiaya Saulo. ²⁴ Momachiltic Saulo pampa yahuiloyaya quimictilo, quichixtat-aloaya yihual yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa, pa ilalapujquimes in latzacuali palahuac huan cuajtic hual quiyahualujtataya in caltilan. ²⁵ Pampín, quihuicajque Saulo in laneltocaniymes, quitemuhuijque pa pani ilatzacuali palahuac in caltilan pa layúa, quitemuhuijque ca se chiquihuil hué ca mecames pa quiahuac in palahuac latzacuali, huan yojque choluc Saulo.

Saulo pa Jerusalén

²⁶ Ajsic Saulo pa Jerusalén, quinequiaya yahui capa monechiculoaya in laneltocaniymes, huan momajtiloaya yehuanten pampa yihual quinchi-huilini tetzcuinuc, amo quijtuloaya pampa neli yihual axcan quineltocaya Cristo. ²⁷ Ma yoje, Bernabé quinamiquic Saulo quinami icni, quihuicac capa cayajque in lanahuatinijmes, quinpuhuilic quinami pan ojli Saulo quitac in Tata Jesús huan quinami in Tata Jesús laquetzac ca Saulo. Bernabé noje quinmilic quinami nepa pa Damasco Saulo amo momajtiaya quinlaquetzili ilamachiltisli Jesús. ²⁸ Yojque, mocahuaya Saulo ca yehuanten, yajtinemiaya cajcapa pa Jerusalén. ²⁹ Laquetzinemiaya Saulo ilamachiltisli Jesús in Tata, amo momajtitica nindeno. Laquetzaya ca in judíos hual lajtuloaya griego, noje layantiaya ca yehuanten. Cuaquín yehuanten motoliniloaya pa quimictilosquiaya Saulo. ³⁰ Quimatijque inon

icnían laneltocaniymes, huan quihuicajque Saulo, temujque pa Cesarea. Umpa quitilaniyque pa barco pa in caltilan Tarso.

³¹ Cuaquinon quipialoaya mosehuilisli moxtin in laneltocaniymes pa mochi in lalticpan Judea huan pin lalticpan Galilea huan pin lalticpan Samaria. Mojmosta monextililoaya míac ilamaxtilisli in Tata, yojque quineltocaloaya ca míac chicahualisli. Huan moxtin yultinemiloaya momajtiloaya ilaixpan Dios. Huan quinpalehuiaya mojmosta in Espíritu Santo, yojque miajque Dios ilacames.

Eneas unca lapajtli

³² Huan panuaya Pedro cajcapa pa míac caltilan, temuc pa se itoca Lida, nepa chantiloaya sequin hual Dios quinlajtultic pa quineltocalosquiaya.

³³ Nepa quitac se lalcal itoca Eneas. In se lastataya pan lapexli quipiaya chicue xixihuil amo huil nejnemiaya. ³⁴ Huan Pedro quilic:

—Eneas, mitzpajtía Jesucristo. Ximoquetza huan xicajcoqui molapexli.

Jan ajnaxcan moqueztiquisac. ³⁵ Huan quitajque moxtin hual chantiloaya pa Lida huan pa quiahuac pin ixlán Sarón. Niman míac momalinajque inminyolo pa quitocasqui in Tata Jesús.

Dorcas yuli oc sejpa

³⁶ Cataya pin caltilan itoca Jope se sihual laneltocani itoca Tabita. Pa lajtol griego itoca Dorcas. In se mojmosta quinchihuiliytinemiaya len cuali oc sequin huan quinmacatinemiaya míac yehuanten hual amo quipialoaya nindeno. ³⁷ Pa

in tonalijmes mococuhuaya, cuaquinon polehuic. Cuaquín caltijque in mijquil huan quihuicajque pa pani, quilalijque calijtic pin caltzindi pani in cali.

³⁸ Momachiltijque in laneltocanijmes pampa Pedro cataya nepa Lida hual amo cataya huejca. Pampín yehuanten pa Jope quintilanijque ome lacames ca capic cataya Pedro pa quililosquiaya:

—Amo xihuejcahua pa tihualas ca tehuanten.

³⁹ Yojque moquetzac Pedro, uyac ca yehuanten. Ajsic pa Jope, quihuicajque pa in calijtic pa pani. Huan hualajque ca Pedro moxtin in sihuames hual inminhuían, chocatataloaya, quinextilijque in laquemes huan inminahuajmes hual quinne-miltiloaya, hual quintzomilini Dorcas quiman yulini.

⁴⁰ Cuaquín quinquixtic Pedro pa quiahuac moxtin, molancuacuetzac quilajlanic Dios. Cuaquinon momalinac Pedro capa in mijquil, quilic:

—Tabita, ximoquetza.

Molapulic iixtololojmes huan quiztataya Pedro, molalic. ⁴¹ Cuaquinon Pedro quimacac imajma huan quiquetzac Dorcas. Cuaquín quinnotzac in sihuames hual inminhuían huan quitemacac yul-tataya oc sejpa. ⁴² Huan quimachiltijque inon pa mochi Jope. Pampa in, pehuaje quineltocajque in Tata Jesús míac lacames huan sihuames nepa Jope. ⁴³ Huan Pedro mocahuac pa Jope, chantitataya sequin tonalijmes pa ichan se itoca Simón, yihual quiyapani cuilaxli.

10

Pedro huan Cornelio

¹ Cataya se lalcal pin caltilan Cesarea, yihual itocaya Cornelio. Yec inminlaicanani cien guaches hual cataloaya ilanechiculisli guaches hual motocaya in Italiano. ² Yihual yec lalcal cuali, huan yihual huan moxtin hual chantiloaya pa ichan quimolancuacuetzililoaya Dios huan momajtiloaya ilaixpan Dios. Cornelio quimacani len cuali yehuanten in judíos hual amo quipialoaya nindeno huan mojmosta quilajlaniaya Dios. ³ Se tonali quinami ye horas pa tiolac, quitac in Cornelio se ilanahuatini iDios in cielo (ilhuicac), hualac capa yihual quilic:

—¡Cornelio!

⁴ Mocahuac Cornelio quiztataya huan momajtitataya, quilic:

—¿Len ticnequisquiaya, Tata?

In lanahuatini quilic:

—Quicaquic Dios inon hual ticlajlanic huan yihual quimati quinami tiquinpalehuía yehuanten hual amo quipialo nindeno. Pampín mitzijnamiquía. ⁵ Axcan, xiquintilani lacames pa yasqui pa Jope, xicnahuati pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro. ⁶ Nepa chantiticate huan se Simón hual quiyapa cuilaxli. Unca inahuac in al huejcalan icali in se hual quimati quiyapa cuilaxli. Mitzilis in Simón Pedro len ticpías pa ticchías.

⁷ Jan axcan yajmo nescic ilanahuatini in cielo hual laquetzac ca yihual. Yojque quinnotzac Cornelio ome itequipanujquimes huan se guache hual noje quineltocaya Dios, yihual yec se ca yehuanten in guaches hual mojmosta mocahuaya

quitequipanuilijtataya Cornelio san. ⁸ Cuaquín quinmachiltic Cornelio mochi, quintilanic pa Jope.

⁹ Mostatica, yehuanten cataloaya pin ojli huan moajxiltitihualaloaya pa Jope. Huan Pedro axan lejcuc pa in cali ca pani capa palahuac pa quilajlanis Dios, cataya lacualispan. ¹⁰ Huan mayantiquisac Pedro, quinequiaya lacua. Yojque quiyucxilitoaya len quicuasquiaya. Huan quiman Pedro quichixtataya, moxotocac len. ¹¹ Quitac lapujtica in cielo huan nepa temujtihualac len chicuenta se tzotzomajli hué, cataya latemuhuili ca itejtenco lailpili, temuc pan lalticpan. ¹² Pa in tzotzomajli cataloaya mochi yulijquimes ca nahui icxihuajmes huan yulijquimes hual mohuilanilo pan lali huan tutomes. ¹³ Cuaquinon se lajtol mocaquic, quilic:

—Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas.

¹⁴ Pedro quilic:

—Amo quiman, Tata, pampa amo quiman nijcuac len hual amo cuali pa quicuasí tehuanten in judíos, jan quinami quijtúa tolajtol.

¹⁵ Quijtuc in lajtol oc sejpa:

—In hual Dios quijtúa unca cuali pa quicuas se, amo xiquili tehual da amo cuali.

¹⁶ In panuc ca ye latemuhuilisli huan jan ajnaxcan yec lahuicali pin cielo in hual nesiaya chicuenta se tzotzomajli. ¹⁷ Yoje mocaahuac Pedro quijnamicatataya, quijtuc:

—¿Len yes inon? ¿Leca nechnextilic Dios in laxotocalisli?

Ca in nadita, ajsijque pa in cali capa cataya Pedro in lacames hual quintilanic Cornelio, lamijque lajlanijque capa cataya in cali huan axcan ajsijque. ¹⁸ Lanotzajque, lajlanijque sinda cuajnesi chantiaya nepa se itoca Simón hual noje itoca Pedro. ¹⁹ Pedro ayamo mocahuaya pa quinamiquis in laxotocalisli. ²⁰ Cuaquín in Espíritu Santo quilic:

—Xiquita. Cate ye lacames mitztemujticate. Axcan, ximoquetza, xitemu huan xía ca yehuanten. Amo xicmahuili, pampa nehual niquintilanic.

²¹ Yojque temuc Pedro capa cataloaya innojen lacames, quinmilic:

—Xiquitacan. Nehual aqui anquitemujtica. ¿Pa len anhualaya?

²² Yehuanten quinanquilijque:

—Unca se itoca Cornelio, yihual inminlaicanani cien guaches. Yihual se lalac cuali, quichía len Dios quinequi, momajtía ilaixpan Dios. Lajtulo cuali inahuac yihual moxtin in judíos. Se ilanahuatini in cielo quilic in Cornelio pa techtilanisquiaya pa timitzhuicalosquiaya tehual pa ichan. In lanahuatini quilic pa quicaquis len tehual tía tiquilía.

²³ Pampín quinmilic Pedro pa mosehuilosquiaya, pa panulosquiaya in layúa ca yihual. Huan mostatica moquetzac Pedro, ca yehuanten uyac. Ca yehuanten noje uyajque sequin inmicnían laneltocanijmes, chantiloaya nepa Jope.

²⁴ Mostatica ajsijque pa Cesarea, nepa quinchixtataloaya Cornelio ca icnían huan ilajlasojli hual yuliloaya pa oc sequin calimes, quinnechicuc

Cornelio pa ichan. ²⁵ Calactataya Pedro, quisac Cornelio pa quinamiquis, quimolancuacuetzilijti-hualaya Pedro. ²⁶ Jan axcan, Pedro quiquetzac, quilic:

—Ximoquetza, nehual noje nilacal, amo xichmolancuacuetzili.

²⁷ Cuaquín calaquic Pedro, huan yihual laquetzataloaya huan calijtic quinmitac Pedro lacalera lanechiculi. ²⁸ Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Amhuanten anquimati pampa tolajtol hual technextilía quinami ticmolancuacuetzililo Dios amo techmacahuiltía pa timochihuasi lajlasojli cuajcuali ca aquinojen hual amo cate judíos. Noje amo toyaxca pa tiquinpaxaluilisi. Ma yoje, nechnextilic Dios pampa amo unca cuali pa nehual niqijtus da amo cuajcuali yehuanten hual amo judíos huan yojque monequi pa camo niqijtus da amo unca cuali pa se judío quinpaxaluilis. ²⁹ Yojque, nihualac pampa tilatilaníc pa nihualasquiaya, amo nimonejnequic. Axcan, ma annimitzljajlani, ¿leca anlatilaníc pa nihualasquiaya?

³⁰ Cuaquín quijtuc Cornelio:

—Axan quipía nahui tonali ca nijquin horas, ye pa tiolac, niclajlantataya Dios nohuían pa nocalijtic huan monextitiquisac se lacal pa no-laixpan lalaquentili ca tzotzomajli laixpelatica.

³¹ Nechilic: “Cornelio, Dios quijnamiqúic len ticlajlaníc, huan noje quijnamiqúic in cuali hual tiquinchihuilía judíos hual amo quipialo nindeno.

³² Axcan, xilatilani pa in caltilan Jope pa ticnahuatis pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro. Yihual chantitica pa ichan Simón in hual quimati

layapa cuilaxli nepa inahuac in al huejcalan.”
³³ Jan axcan, nilatilanic pa tihualasquiaya huan tehual tinejchihuic cuali pampa tihualac. Axcan, timoxtin ticate nican ilaixpan Dios pa tijcaquisi mochi hual mitzilic in Tata pa titechilis.

Inon hual quinmilic Pedro yehuanten pa icali Cornelio

³⁴ Yoje pehuac laquetzac Pedro, quinmilic:

—Axcan neli nicmati pampa Dios quita se jan quinami quita oc se, da unca judío o da amo unca judío. ³⁵ Capa cate mochi lacames yihual quilajtultía aquí yes hual quimati momajtía ilaixpan yihual, aquí yes hual itequi quichía len cuali. ³⁶ Dios quintilanilic in judíos ilajtol, unca lamachiltisli cuali hual techhueliltía pa ticayasi jan sejpa ca Dios pan ipampa Jesucristo. Yihual iteco moxtin. ³⁷ Amhuanten anquimati in hual panuc pa mochi inminlali in judíos. Pehuac pin lalticpan Galilea, cataya quiman Juan lamini lanoztinemi pa lacames quipalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios, pa yoje huil yesi lacuayatequili. ³⁸ Cuaquinon Dios quilalic Jesús pa quichías itequipanulisli, yihual Jesús hual moscaltic pin caltilan Nazaret. Dios quimacac pa iyolo Jesús in Espíritu Santo, quimacac míac lahueliltisli. Cuaquinon ca in lahueliltisli yajtinemiaya Jesús quichijtataya len cuali. Quinpajtic moxtin aquinojen hual in lili quincocoltiaya ca ilahueliltisli. Yojque quichihuaya Jesús pampa Dios cataya ca yihual. ³⁹ Huan nehual huan oc sequin lanahuatinijmes, tehuanten tiquitaje ca toixtololajmes mochi hual quichíac Jesús

cajcapa pa inminlali in judíos huan pa Jerusalén. ⁴⁰ Huan quipiluje pan se cuahuil pa quimic-tisi huan yojque miquic. Ma yoje, yihual Dios quiyuliltic quiman panuje ye tonalijmes, quimac-ahuiltic pa yesquiaya laitali. ⁴¹ Amo quitaje moxtin, jan tiquitaje tehuanten san. Dios techlajtultic quiman ayamo panuje innojen, techlajtultic pa tiyelosquiaya hual tiqitalosquiaya ca toixtololomes. Tehuanten tiyeje aquinojen hual tilacuani-jme huan tilaunijme ca yihual quiman yuliaya oc sejpa. ⁴² Huan techtilanic pa tiquinlaquet-zililosquiaya in judíos de inon. Techtilanic pa tiquiiltulosquiaya neli pampa in Jesús unca yihual hual Dios quilajtultic pa yes la'ajuani pa in tonali quiman lamis in lalticpan. Quijtus len quipanus sejse quinami cahuilúa aqui hual yahui caya yul-tica huan aqui hual miquic. ⁴³ Yojque quijtulo neli mochi in amames hual quinmijcuiluje Dios ilajtunijmes. Quijtulo pampa Dios quinpujpuhuas inminlaijlaculisli moxtin hual quineltocalo, quin-pujpuhuas pan ipampa Jesús.

Huala in Espíritu Santo pan innojen hual amo judíos

⁴⁴ Ayamo lamiaya quinmili Pedro in lajtomes huan hualac in Espíritu Santo ca moxtin hual quicaquiloaya. ⁴⁵ Huan molapolultiloaya moxtin in laneltocanijmes judíos hual yeje latzontequili pa inmincuilaxlimes, yehuanten hual hualajque ca Pedro. Molapolultiloaya pampa quitajque quinami hualac in Espíritu Santo noje capa in lacames hual amo yeje judíos, capa Cornelio huan icnían hual yuliloaya ca oc sequin calimes huan

ilajlasojli. ⁴⁶ In judíos quıncaquijque yehuanten hual amo yeje judíos. Quıncaquijque yehuanten laqueztataloaya ca oc sequin lajtomes hual ayamo quiman quimatiloaya laquetzalo. Quililoaya Dios míac lajtomes cuajcuali huan huejué. Cuaquinon Pedro quinmilic yehuanten hual hualajque ca yihual, quinmilic:

⁴⁷ —Innojen quipialo in Espíritu Santo san quinami tehuanten. Neli amaqui huil quijtúa pampa amo unca inminyaxca pa tiquincuayatequisi ca al.

⁴⁸ Cuaquín quilic Pedro pa yesqui lacuayatequili quiman quijtuloaya pampa quineltocaloaya Jesucristo. Huan yehuanten quilajlanijque Pedro pa mocahuas ca yehuanten sequin tonalijmes.

11

Pedro quinmachiltía in abuelojmes huan in lanahuatinijmes pa Jerusalén in hual panuc pa ichan Cornelio

¹ Momachiltijque in lanahuatinijmes huan tocnían laneltocanjmes hual cataloaya pa Judea, momachiltijque quinami pehualoaya quineltocalo ilajtol Dios yehuanten hual amo yeje judíos. ² Quiman panquisac Pedro pa Jerusalén, pehualoaya cajualo in judíos hual quineltocaloaya in lajtol hual quijtúa pampa moxtin quipialo pa quipiasqui icuilaxli latzontequili quinami quijtúa inminlajtol in judíos. ³ Quilijque:

—Tíac tipaxaluc pa inminchan yehuanten hual amo quipialo latzontequili inmincuilaxli quinami quijtúa tolajtol, noje ca yehuanten tilacuac.

⁴ Pampa inon, pehuac quinmachiltlic Pedro mochi sejse lachihualisli hual panujque, quinmilitic:

⁵ —Nicataya pin caltilan Jope, niclajlantataya Dios. Niquítac quinami len laxotocalisli, temujtihualac len chicuenta se tzotzomajli hué, yec latemuhuili pin cielo quinami quiquitquitataloaya ca in nahui itejtenco, temujtihualac ca capic nicataya. ⁶ Nimocahuac niqiztataya pa inon, niquítac ca nolaijnamiquilisli. Niquinmitac iyulijquimes in lalticpan ca nahui icxihuaimes, huan iyulijquimes in cuajlan huan yulijquimes hual mohuilanalo pan lali huan tutomes. ⁷ Cuaquín nijcaquic se lajtol, nechilic: “Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas.” ⁸ Ma yoje, nicnanquilic: “Amo quiman, Tata, pampa amo quiman nijcua in hual tolajtol quijtúa pa camo quicuasi tehuanten in judíos.” ⁹ Huan nechnanquilic in lajtol pin cielo oc sejpa, quil: “Amo xiquijtu pampa amo unca cuali pa quicuas se in hual Dios quijtúa pampa unca cuali.” ¹⁰ Huan in panuc ca ye latemuhuilisli huan cuaquín lejcuje in tzotzomajli huan in yulijquimes oc sejpa pin cielo. ¹¹ Cuaquinon jan ajnaxcan ajsije ye lacames pa in cali capa nicataya, cataloaya latilanili pa nechanasli, quisaje pin caltilan Cesarea. ¹² Nechilic in Espíritu Santo pa nías ca yehuanten huan pa camo nías nicmahuilijtataya. Yojque in lacames huan nehual tiaje pa Cesarea, noje chicuase tocnían uyaje ca tehuanten huan ticalaquije pa ichan in lacal itoca Cornelio. ¹³ Techmachiltic in Cornelio quinami quitac se ilanahuatini in cielo pa icali

calijtic moqueztataya, huan in lanahuatini quilic: “Xiquintilani lacames pa Jope pa canasi Simón, in hual noje itoca Pedro. ¹⁴ Mitzilis quinami tehual huan moxtin hual chantilo pa mochan anyes laquixtili pin polehuilisli.” ¹⁵ Yojque, quiman nipehuac niqinlaquetzilic yehuanten, jan axcan hualajtiquisac capa yehuanten in Espíritu Santo jan quinami hualac capa tehuanten ipehuayan quiman pehuac quitilanic in Tata. ¹⁶ Cuaquín niqijnamiquic ilajtol in Tata Jesús quiman quiytuc: “Neli Juan lacuayatequic ca al. Ma yoje, amhuanten anyes lacuayatequili ca in Espíritu Santo.” ¹⁷ Pampín, sinda quinmacac Dios yehuanten in lahuellitilisli hual techmacac tehuanten noje hual ticneltocaje in Tata Jesucristo, cuaquinon nehual amo huil nictzacuilic Dios.

¹⁸ Quiman quicaquijque inon, yajmo cajuajque Pedro, quiytujque lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios, quilijque:

—¡Jan yoje Dios quimacahuilic pa quinpalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios yehuanten hual amo judíos, Dios quinmaca yulilisli hual amo quiman lamis!

In laneltocanjmes pin caltilan Antioquía

¹⁹ Quiman quimictijque Esteban, cuaquinon pehuajque quintejtenujque moxtin hual quineltocaloaya toTata Jesucristo pa quinchihuililosquiaya lacocoltilisli. Pampín cholujque in laneltocanjmes ca capic yesquiaya huan ajsijque pa in lali itoca Fenicia huan pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre huan pa

in caltilan Antioquía. Quinlaquetziliytinemiloaya ilajtol Dios ca in judíos san hual chantiloaya nejnema. ²⁰ Ma yoje, cataloaya sequin ca in laneltocaniymes hual chantiniyme pa Chipre huan pa in lali itoca Cirene hual hualajque pa Antioquía, noje quinmachiltiiltinemiloaya lacames griegos ilamachiltiisli cuali in Tata Jesús. ²¹ Huan quinhueliltic mías in Tata quiman quinmiloaya in lamachiltiisli cuali. Quineltocajque niman mías lacames huan canajque iojli in Tata Jesús.

²² Huan momachiltijque in laneltocaniymes pa Jerusalén quinami inon panuaya nepa Antioquía. Pampín quitilaniyque Bernabé ca umpic pa Antioquía. ²³ Huan quiman yihual ajsic, quitac quinami Dios quinchihuilic cuali in laneltocaniymes. Pampín quiapiaya paquilisli huan quinchicahualtic pa inminyolo moxtin pa quitocasqui ca mías chicahualisli iojli in Tata Jesús. ²⁴ Cataya pampa Bernabé yec lalac cuali. Yuliaya quimacahuiltitica pa in Espíritu Santo quimacas ilachicahualtilisli, huan noje quineltocaya in Tata Jesús ca mochi iyolo. Yojque miajque in lacames hual quineltocaloaya in Tata.

²⁵ Cuaquín uyac Bernabé pa Tarso pa quitemusquiaya Saulo. ²⁶ Quiman quitac Saulo, yihual quihuicac pa Antioquía, huan nepa mocahualoaya ca in laneltocaniymes pa se xihuil. Ca yehuanten monechiculoaya, quinmaxtitataloaya mías lacames Bernabé huan Saulo. Huan nepa pa Antioquía cataya capa pehuaje quintocayaltije cristianos yehuanten hual quineltocaloaya toTata Jesucristo.

27 Innojen tonalijmes temuje pa Antioquía sequin ilajtunijmes Dios hual cataloaya pa Jerusalén. 28 Huan moquetzac se ca yehuanten itocaya Agabo, moquetzac pa lajtusquiaya. Quijtuc pan ipampa in Espíritu Santo pampa yahuiaya caya se mayandi hué pa mochi in lalticpan. In mayandi panuc quiman Claudio yec in hué romano pa mochi lalimes. 29 Yojque, quichihuaajque se lajtulisli yehuanten hual quineltocaloaya Jesús nepa pa Antioquía. Molalijque pa quinechiculosquiaya tomin, moxtin tequipanujticate pa inon. In tomin quintilanilosquiaya inmicnían hual chantiloaya pa in lalticpan Judea. Mochi sejse quimacac tomin quinami huil quichihuaya pa quinpalehuis yehuanten hual amo quipialoaya nindeno. 30 Cuaquinon yahuiloaya quintilanililo in tomin yehuanten hual quinmiztinemiloaya in laneltocanjmes pin Judea. Quintilanjque Bernabé huan Saulo pa quinhuiquilisqui in tomin pa yehuanten.

12

Quimictilo Jacobo huan quitzacualo Pedro pin calijtic

1 Pa innojen tonalijmes latilanic Herodes in hué pa quinqutzquilosquiaya sequin laneltocanjmes pa quinchihuilosquiaya lacocoltilisli. 2 Latilanic pa quimictilosquiaya Jacobo hual yec icni Juan, quicotonilije iquixlan. 3 Quitac Herodes quinami in quinpaquiltic in judíos, huan pampín latilanic noje pa quiquitzquilosquiaya Pedro. Cataloaya

pin tonalijmes hual quicualoaya in pan hual amo quipía laxocoyajquil, itoca in fiesta (ilhuil) pascua. ⁴ Yojque quiquitzquijque Pedro huan quitzacuajque pin calijtic. Quitemacajque ca dieciseis (caxtuli huan se) guaches pa quinapachilosquiaya pa camo quisasquiaya Pedro. Cataloaya nahui nahuenten, huan mochi sejse quinpiaya nahui guaches. Sejse nahuenten quipialoaya quiman yahuiiloaya quinapachilo Pedro. Huan quiman lamisquiaya in fiesta (ilhuil), Herodes yahuiaya quiquixti Pedro pin calijtic, yahuiaya quijtu pampa quiapiaya pa miquis. Cuaquinon yahuiaya latilani pa quimictilosquiaya inminyampa moxtin. ⁵ Yojque, Pedro cataya latzacuali pin calijtic ca in guaches quinapachijtataloaya. Ma yoje, amo mocahuajque pa quilajlanilosquiaya Dios pa Pedro moxtin laneltocanjmes, quilajlanijque ca mochi inminyolo.

Dios quimacahua Pedro pa quisas pin calijtic

⁶ Yojque cataya in layúa, huan mostatica Herodes yahuiaya quiquixti Pedro. Coxtataya Pedro ca ome guaches, se pa ima cuali huan se pa ima amo cuali, huan yihual ilpitataya ca ome teposli. Noje cataloaya guaches pa quiahuac pin ilalapujquil in calijtic lanapachijtataloaya. ⁷ Cuaquinon nestiquisac se ilanahuatini in cielo hual in Tata quitilanic. Lajtiquisac pin calijtic, huan in lanahuatini quitecuac Pedro pa iumil lanasticali, quejxiltic, quilic:

—Ximoqueztiquisa.

Copinijque in teposli pa imajmajuan. ⁸ Huan in lanahuatini quilic:

—Ximolaquenti huan xiquinlali molacsames.

Yojque quichíac Pedro, huan in lanahuatini quilic:

—Xiclali monahuas huan xichtoca.

⁹ Yojque quisac Pedro, quitocac in lanahuatini huan amo quimatiaya in hual quipanujtataya pan ipampa in lanahuatini cataya ca melahuac, jan quiituaya pampa moxotocaya. ¹⁰ Ajsijque capa cataloaya se nahuenten guaches lanapachijtat-aloaya, quinpanahuije yehuanten, ajsijque capa cataloaya in oc sequin guaches, quinpanahuijque. Cuaquín ajsijque pa in lalapujquil lachihuali ca teposli hual cataya inahuac itenco in ojli, in ojli temacaya pin caltilan. Molapuc in lalapujquil ihuían, quisaje yehuanten, canaje in ojli huan jan ajnaxcan yajmo nestic ilanahuatini in cielo ca Pedro. ¹¹ Axan quimatic Pedro pampa amo moxotocaya, quijtuc laijtuc yihual:

—Axan nicmati neli in Tata quitilanic se ilanahuatini in cielo. Quitilanic pa nechquixtis pin polehuilisi, in hual yahuiaya nejchihuili in hué Herodes. Inon yihual huan moxtin in judíos quichixtataloaya pa nechpanusquiaya.

¹² Quijtutiahuiaya pa iyolo ca inon, ajsic pa ichan María inantzin Juan. In Juan noje motocaya Marcos. Nepa cataloaya míac laneltocanijmes, monechiculoaya quilajlantataloaya Dios pa Pedro. ¹³ Quitecuac Pedro in ilalapujquil in lajcotiyan hual cataya ilaixpan in cali. Hualac se tequipanujquil muachita itoca Rode pa quitasquiaya aqui cataya. ¹⁴ Quimatic pampa

cataya Pedro ilajtol, pampín mopaquiltic mías huan amo quilapulic in lalapujquil, jan molalujtiac pa quinmachiltisquiaya in oc sequin pampa Pedro cataya pa quiahuac in lalapujquil.

¹⁵ Yehuanten quilije:

—Tehual ticchía quinami yes.

Ma yoje, yihual amo mocahuac pa quiijtus cataya neli, cuaquinon yehuanten quiijtujque:

—Unca ilanahuatini hual quisac pin cielo hual quilachilia.

¹⁶ Huan Pedro amo mocahuac quitecuac in lalapujquil, pampín quilapulije. Quiman quitajque, molapolultijque. ¹⁷ Huan yihual quitzejtzelic ca imajma pa camo nahuatilosquiaya, cuaquinon quinpuhuilic quinami in Tata quiquixtic pin calijtic, noje quinmilic:

—Xiquinmachiltican Jacobo huan tocnían laneltocanijmes innojen hual nechpanuc.

Cuaquín quisac, mopalac pa camo moitasquiaya chantitataya umpa Jerusalén.

¹⁸ Cuaquín quiman lanesic, in guaches amo quimatiloaya len quijtulosquiaya inahuac in hual quipanuc Pedro. ¹⁹ Yoje latilanic Herodes pa quitemulosquiaya Pedro, huan amo quitaje. Cuaquín quinlajlanic Herodes in guaches len quipanuc. Yehuanten amo huil quinanquilije nindeno. Pampín latilanic pa quinmictilosquiaya in guaches, huan yihual quisac pin lalticpan Judea, temuc pa Cesarea, nepa mocahuac chantitataya.

Miqui Herodes

20 Huan cualantataya Herodes míac ca yehuanten pin caltilan Tiro huan in caltilan Sidón, yajmo lamacahuiltic pa yehuanten pa ilali quinnamaquiltilosquiaya len quicuasqui yehuanten pa Tiro huan Sidón. Ma yoje, yehuanten in tirotecos huan sidontecos quipialoaya pa molacuaultilosquiaya ca in hual quinnamaquiltilosquiaya yehuanten pin lali capa in hué Herodes huelitiaya. Pampa inon quichihuaunque lajtulisli ca Blasto, yihual yec se itequipanujquil hué Herodes. Quilijque Blasto in tirotecos huan in sidontecos pa yihual quitemachisquiaya Herodes pa mochiasquiaya jan sejpa ca yehuanten. 21 Yojque, quilalic Herodes se tonali huan pa in tonali molaquentic ca itzotzomajli cualtichin hual quipialo in hueyenten. Molalic pa pani capa moxtin huil quitaloaya pan iicpali hué, cuaquinon quinnojnnotzaya yehuanten. 22 Huan yehuanten tzajtziiloaya, quililoaya:

—¡Unca se dios hual lajtúa, amo unca se lalac!

Yojque quijtuloaya pampa quinequiloaya pa mocaahasquiaya Herodes niman cuali ca yehuanten. 23 Huan jan ajnaxcan, hualac se ilanahuatini in Tata pin cielo, quicocoltic Herodes ca se cocolisli pampa quimacahuiltic pa in lacames quijtutinemilosquiaya yojque, quijtuloaya pampa Herodes yec se dios. Huan yojque Herodes amo momajtiaya ilaixpan Dios. Pampín, quicuaunque oculimes icuerpo (inacayo) Herodes, huan pampa inon miquic.

24 Ma yoje, cataloaya míac hual quicaquiloaya ilajtol Dios huan miajque yehuanten hual quinel-

tocaloaya. ²⁵ Quisajque Bernabé huan Saulo pa Jerusalén, mocuepajque pa Antioquía, axan laquisajque ca itequipanulisli nepa Jerusalén. Quihualicajque ca yehuanten Juan hual noje motocaya Marcos.

13

Quinlajtultilo Bernabé huan Saulo pa quichihuasqui oc se tequipanulisli

¹ Pa Antioquía ca in laneltocaniymes cataloaya lajtunijmes huan lamaxtinijmes. Cataloaya Bernabé huan Simeón, yihual noje motocaya Niger, huan cataloaya Lucio hual chantini pin lali itoca Cirene, huan Manaen hual moscaltic ca Herodes in hué pa ichan, huan Saulo. ² Se tonali quilajlantataloaya Dios huan mosajtataloaya, quinmilic in Espíritu Santo:

—Xijxiluilican Bernabé huan Saulo pa quichihuasqui in tequipanulisli hual niquinmacac.

³ Cuaquinon, mosahuajque huan quilajlanijque Dios, quinlalilijque inminmajmajuan inminpan Bernabé huan Saulo. In lanextilic pampa Dios axan quinlajtultic pa in tequipanulisli. Cuaquinon in laneltocaniymes quintilaniijque Bernabé huan Saulo.

Quijtulo ilajtol Jesucristo Bernabé huan Saulo pin lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre

⁴ Yojque quintilanic in Espíritu Santo. Quistataloaya pa Antioquía, temujque pa in caltilan itoca Seleucia. Nepa calaquijque se barco hué, uyajque pa in lali itoca Chipre lajco pin al huejcalan.

⁵ Ajsijque pa se caltilan pa itenco Chipre hual

motocaya Salamina. Umpa pa inmintiopajmes in judíos quinahuatiloaya ca mochi inminyolo ilajtol Dios. Noje cataya ca yehuanten Juan Marcos hual quinpalehuiaya. ⁶ Cuaquín quipanahuijque pa mochi in lali huan ajsijque pa in caltilan Pafos. Nepa quitajque se lalac laxuxani, yec se ilajtuni Dios, quil quilic, mas que islacatic, amo yec neli. Yihual yec judío, motocaya Barjesús. ⁷ In Barjesús yec inahuac in huelitini (gobernador) itoca Sergio Paulo hual yec lalac hual quimatiaya, huan yihual quinnahuatic pa hualalosquiaya Bernabé huan Saulo pampa quinequiaya quicaqui ilajtol Dios. ⁸ Ma yoje, Barjesús in laxuxani molalic pa quintzacuilisquiaya yehuanten pa camo quinahuatilosquiaya ilajtol Dios. In laxuxani noje motocaya Elimas. Elimas quinequi quijtúa laxuxani. Yihual amo quinequiaya pa Sergio Paulo quineltocasquiaya Jesucristo. ⁹ Ma yoje, Saulo hual noje itoca Pablo quiapiaya in Espíritu Santo quihueliltitaya pa iyolo, mocahuac quiztataya Elimas ¹⁰ huan quilic:

—Tehual ticmati tilacuaajcuamantía huan ticmati ticchía mochi hual unca elehuis. Tehual tiquinami in lili, timolalía ipan mochi hual melahuac. ¿Amo quiman timocahuas pa ticchías pando iojli melahuac Dios? ¹¹ Huan axcan, xiquita. Yahui mitzcocoltía in Tata. Ticayas pachacal huan amo huil tiqitas nindeno pa míac tonalijmes. Cuaquín Dios mitzmacahuiltis pa tilachías oc sejpa.

Jan ajnaxcan, yajmo lachiaya, mopachacaruc. Quitaya laticumac san huan quitemuftinemiaya se hual quilaicanasquiaya ca imajma. ¹² Cuaquín

pampa quitac in gobernador Sergio Paulo in hual quipanuc Elimas, yojque yihual quineltoac ilajtol Dios, molapolultic pampa quitac quinami ilamaxtilisli in Tata Jesús quipiaya míac chichahualisli.

Pablo huan Bernabé yahuillo pa Antioquía pin lalticpan Pisidia

¹³ Huan quisajque ca barco nepa Pafos Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, ajsijque pin caltilan itoca Perge pin lalticpan Panfilia. Huan nepa Juan moxiluc pa yajmo cayas ca yehuanten, mocuepac pa Jerusalén. ¹⁴ Pablo huan Bernabé quistiajque nepa Perge, ajsijque pin caltilan Antioquía pin lalticpan Pisidia. Uyajque pa inmintiopan in judíos pan tonali quiman mosehuilo in judíos, nepa molalijque. Quicaquijque se quinmomaxtilic yehuanten ilajtol Dios. Cataya pa iamal Dios ilajtomes hual quijuilujque Dios ilajtunijmes. ¹⁵ Cuaquinon, quiman laquisac quinmomaxtilic, ilaicananijmes in tiopan quinnotzajque Pablo huan Bernabé, quinmilijque:

—Lacames tocnían, sinda anquipía len lajtol calica anquinchichahualtis pa inminyolo in lacames, xiquilican.

¹⁶ Cuaquín moquetzac Pablo, quixilanic imajma pa yehuanten pa camo nahuatilosquiaya, quinmilitic:

—Lacames israelitos huan amhuanten amo israelitos hual ma yoje anmomajtía ilaixpan Dios, xilacaquican. ¹⁷ InminDios in israelitos hual ticate tehuanten in judíos, yihual Dios molajtultilic totajtzitzián. Quinchihuilic hué yehuanten quiman catanijme pin lali itoca Egipto.

Cuaquinon quinextic Dios ilahueliltilisli huan quinlaicanac pa quiahuac Egipto. ¹⁸ Pa cuarenta xixihuimes quinmolachiliaya yehuanten huan amo quinlamiaya mas que quichihuanijme míac amo cuali pin lali capa amaqui chantiaya. ¹⁹ Huan quiman quinsulahuilic chicome (siete) hueyenten ca inminlacames pin lali Canaan, quinxiluilic totajtztizían inminlali yehuanten. ²⁰ Cuaquín Dios quinmacac laicananijmes pa huelitilosquiaya capa yehuanten quinami pa cuatro ciento cincuenta xixihuimes. Lamije quinlaicanaje yehuanten quiman ajsije in tonalijmes hual yuliaya Samuel, yihual yec Dios ilajtuni. ²¹ Huan pa in tonalijmes totajtztizían quinequiloaya quipialo se hué. Pampín, Dios quinmacac Saúl ixolol Cis. Yihual yec se lalac israelito ca imiahuimes Benjamín, huan huelitiaya in Saúl capa totajtztizían pa cuarenta (ompuhuali) xixihuimes. ²² Huan quiman Dios quijcuanic Saúl pa yajmo yes hué, cuaquín Dios quilajtultic David pa yes inminhué yehuanten, quijtuc cuali inahuac yihual, quilic: “David ixolol Isaí niquita quinami lalac hual quipaquiltía noyolo, yihual quichías len yes hual nicnequi.”

²³ Pablo lajtutíac, quinmilic:

—Huan quinami Dios quijtuc neli pa yina, yihual quihualiacac pa tehuanten ilacames Israel se hual techquixtilía pin ipolehuilisli tolaijllaculisli. Huan in se unca Jesús imiahuil in hué David. ²⁴ In Jesús ayamo pehuac quichíac itequipanulisli pampa monequiaya pa Juan Lacuayatequini laquisasquiaya quinnahuatijtjinemi Dios ila-

jtol inminlaixpan moxtin in judíos. Quinmiliaya pa quinpalalosquiaya inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios quinequi, cuaquinon quincuayatequisquiaya. ²⁵ Cuaquín pa innojen tonalijmes hual Juan lamiaya quichía itequipanulisli, quiituaya: “Nehual amo niunca aqui anquijtutica amhuanten. Xiquitacan. Hualas se nechtocatica nehual, huan nel amo nimonotza pa nictomilis ilailpili ilacsames pampa yihual unca niman hué, nehual amo quiman nicayas yoje hué.”

²⁶ Pablo lajtutíac, quinmilic:

—Lacames nocnían, amhuanten imiahuimes Abraham huan amhuanten hual anmomajtía ilaixpan Dios, ma annimitzili inon. Dios quinequic pa tijcaquilosquiaya in lajtol hual techquixtía pin ipolehuilisli icualanilisli Dios. ²⁷ Yehuanten hual chantilo pa Jerusalén, huan yehuanten hual quipialo lahueliltisli amo quimatiloaya aqui yec Jesús. Amo quimatiloaya len quinequi quijtúa in hual quijsuiluje ilajtunijmes Dios. Amo quimatiloaya mas que momaxtilo inon pan mochi in tonalijmes quiman timosehuilo. Pampín quitlanije in Jesús pa quimictilosquiaya, yoje lamije quichihuaje in hual yec lajsuiluli. ²⁸ Huan mas que amo quitaje len calica huil quitlanisi pa yesi lamictili, ma yoje quitemachije Pilato pa latilani pa in guaches quimictilosquiaya Jesús pan se cuahuil. ²⁹ Yojque lamije quichihuaje len quijtulo in amames inon hual quiapiaya pa quipanusquiaya Jesús. In amames quinmijcuiluje pa yina Dios ilajtunijmes. Quiquixtije pin cuahuil, quitemuhuije, quilalpachuje pa se

cueva pa laijtíc se tel, se coyunquil capa quilalilo mijquimes. ³⁰ Ma yoje, Dios quiyuliltic, quiquixtic capa in mijquimes. ³¹ Huan cuaquinon Jesús monextic míac tonalijmes ca yehuanten hual pehuanijme ca yihual pin lalticpan Galilea, panquisanijme ca yihual pa Jerusalén. Axan yehuanten quinnahuatilitinemilo moxtin lacames ilajtol yihual. ³² Huan tehuanten antimitzilijticate san in lamachiltisli cuali. Inon unca hual neli Dios quinmilic totatzitzían pampa yahuiaya quinchihuili. Huan inon Dios axan lamic quinchihuilic yehuanten inminmiahuimes totatzitzían pan tonali hual quiyuliltic Jesús oc sejpa. ³³ Huan tehuanten inminmiahuimes totatzitzían. Unca quinami quijtúa pa salmo ome: “Tehual tinoxolol”, quil, “axan nimochíac motajtzin.” ³⁴ Quema, Dios quiyuliltic quiquixtitataya pa camo palanisquiaya icuerpo. Techilía pa ilajtol lajcuiluli pampa yahuiaya quichía inon, quilic: “Neli nimijchihuilis len hué pa tehual, yes inon hual niquilic David pampa niahuiaya nimijchihuili.” ³⁵ Inon quijtuc Dios, pampa ca oc se ilajtol noje quijtuc jan quinami cataya Jesús hual lajtutataya, quilic: “Amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehual molajtultili hual tichlajtultic.” ³⁶ Axcan in ticmatilo. David huelitini capa totajtzitzían in judíos quinami quinequiaya Dios. Cuaquinon polehuic David, quilalpachuje huan ticmatilo pampa palanic icuerpo David. ³⁷ Ma yoje, amo palanic icuerpo yihual hual Dios quiyuliltic oc sejpa. ³⁸ Xismatican

axcan, lacames nocnían, pan ipampa in Jesús Dios quinquipuhuas anmolaijlaculisli, inon antimitzililo neli. ³⁹ Pan ipampa Jesucristo, Dios quinquixtilía inminlaijlaculisli moxtin hual quineltoalo. In lajtol hual Dios quilic Moisés amo quiman huil quinquixtilic in lacames inminlaijlaculisli. ⁴⁰ Xiquijquiztiacan pa camo anmitzpanus len quijcuiluje ilajtunijmes Dios, quijtuje:

⁴¹ Xiquitacan amhuanten laxijxicunijmes, huan ximolapolultican huan xipolehuican, pampa nehual nía nicchía len pan innojen tonalijmes quiman anyultías.

Yes len hual amo anquineltocasquiaya mas que se anmitzilisquiaya.

Yojque quijtúa ilajtol Dios.

⁴² Yojque Pablo laquisac quinlaquetzilic huan quistiajque pin tiopan yihual huan Bernabé. Cuaquín yehuanten hual lacatijque judíos quitemachijque pa quinnahuatilosquiaya oc sejpa innojen lajtomes, huan pa quinnahuatilosquiaya pa in oc se tonali quiman mosehuiloaya. ⁴³ Lamic in lanechiculisli pin tiopan huan míac judíos quintocajque Pablo huan Bernabé. Noje quintocajque míac hual amo yeje judíos mas que quimolancuacuetzililoaya Dios quinami in judíos. Huan quinlaquetzilijque Pablo huan Bernabé, quinchicahualtijque pa camo mocalualosquiaya pa quineltoatialosquiaya Dios huan pa quijnamictiasqui quinami quinmicnilía yehuanten.

⁴⁴ Ajsic in oc se tonali quiman mosehuiloaya, huan ca nadita moxtin yehuanten pin

caltilan monechicujque, pampa quinequiloaya quicaquilo ilajtol Dios. ⁴⁵ Ma yoje, quiman in judíos quinmitajque in mías lalalera hual hualajque, niman moxicujque, quijtutinemiloaya pampa amo melahuac in hual quinmiliaya Pablo, quihuejuecaltitinemiloaya ilajtol Jesucristo. ⁴⁶ Ma yoje amo momajtiloaya Pablo huan Bernabé, amo mocahualoaya. San quinlaquetzililoaya, quinmililoaya:

—Ticpiaje pa tipehualosquiaya antimitzlaquetzililo amhuanten ilajtol Dios. Ma yoje amo anquinequi anquineltoca. Amhuanten quinami lacames hual anmomaca ojli quinami in la'ajuaniymes quinchihuililo yehuanten hual oc sequin quinmotexpahuililo. Yoje amhuanten anmochijtica lacames hual amo monotzalo pa quipiasi in yulilisli hual amo quiman lamis. Pampín xiquitan. Antimitzcajhualo huan tiquinlaquetzilisi yehuanten hual amo judíos. ⁴⁷ In ticchihualo pampa yojque techilic in Tata. Yihual pa yina quilic:

Annimitzljaltic pa anquinnahuatilis nolajtol
 capa moxtin yehuanten pin lalticpan,
 yojque quimatisqui pampa nehual niquinquix-
 tilis inminlaijla culisli,
 pampa nolajtol quinlahuilis yehuanten no'ojli.

⁴⁸ Yoje, quiman quicaquijque inon yehuanten hual amo judíos, quipiajque mías paquilisli, quijtuloaya lajtomes cuajcuali huan huejué ilaixpan in Tata. Quineltocajque moxtin aquinojen Dios quinlajtultic pa quipialosquiaya in yulilisli hual amo quiman lamis. ⁴⁹ Yojque mosemanac ilajtol

in Tata pa mochi in lali. ⁵⁰ Ma yoje in judíos latenehualoaya inminahuac Pablo huan Bernabé ca in sihuames hual yuliloaya quichijtcate len quijtulo in lajtomes quinami quipialoaya pa quimolancuacuetzilisqui Dios. Moxtin quimatiloaya momajtilo pampa quineltoaloaya inminlahueliltilisli in lajtomes. Huan in judíos yojque quincualantijque ca Pablo huan Bernabé. Noje quincualantijque in hueyenten pin caltilan ca Pablo huan Bernabé. Quimpehualtijque pa quintojtocasqui huan yojque quinquixtijque pa inminlali. ⁵¹ Ma yoje, quintzejtzelijque Pablo huan Bernabé inminlacsames pa quiquixtililosquiaya ilalmoluncal inminlali. Yojque quinextilijtataloaya yehuanten pa Antioquía quinami cataya niman amo cuali inon hual quichihuajque, pampa amo quixtoaloaya ilajtol Dios. Cuaquinon uyajque pa in caltilan Iconio. ⁵² Ma yoje yehuanten hual quineltoajque nepa pa Antioquía quipialoaya paquilisli huan in Espíritu Santo huelitiaya pa inminyolo.

14

Pablo huan Bernabé pa Iconio

¹ Moitaloaya pin caltilan Iconio Pablo huan Bernabé, huan calaquijque in omenten pa inmintiopan in judíos. Nepa niman cuali quinnahuatilijque ilajtol Dios, huan yoje quineltoajque niman míac lacames, judíos huan yehuanten hual amo judíos. ² Ma yoje in judíos hual amo quinequiloaya quineltoalo Cristo ilamachiltilisli cuali quincualantijque yehuanten

hual amo judíos, quincualantijque ca yehuanten hual, quema, quinequiloaya quineltoalo. ³ Ma yoje, Pablo huan Bernabé panuloaya míac tonalijmes nepa, quinnahuatililoaya in Tata ilajtol, amo momajtitataloaya. Huan in Tata Jesús quinnexilic in lacames pa Iconio pampa cataya melahuac in lajtol hual Pablo huan Bernabé quijtuloaya. Quinnexilic inon pan ipampa quinami Pablo huan Bernabé quinpajtic cocoxquimes, Dios quinhueliltic pa quinpajtije. ⁴ Ma yoje, amo cataloaya ca se lajtulisli in lacames. Sequin quixtocaje len quijtuloaya in judíos, oc sequin quixtocaje len quijtuloaya in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé. ⁵ Yojque, quichihuajque in judíos se lajtulisli ca yehuanten hual amo judíos huan ca yehuanten hual quipialoaya lahueliltilisli. Quichihuajque lajtulisli pa quinhuejuecaltilosquiaya in lanahuatinijmes huan pa quinlaxililosquiaya tixcalazos. ⁶ Quimatijque inon Pablo huan Bernabé, pampín cholujque pa ome caltilan huejué hual motocaje Derbe huan Listra. Noje cataloaya sequin caltilan pa inmintejtenco. Innojen caltilan cayajque pin lali itoca Licaonia. ⁷ Nepa quinquahuatiloaya ilamachiltilisli cuali Jesucristo.

Quilaxililo tixcalazos Pablo

⁸ Huan cataya se lalacal pa Listra amo huil quinnejnemiltiaya icxihuajmes. Lacatic yojque huan amo quiman nejnemic. ⁹ Nepa molalijtataya, quicaquiaya laqueztataya Pablo. Pablo

mocahuaya quiztataya huan quitac pampa in lacal quimatic pa iyolo pampa Dios huil quipajtisquiaya. ¹⁰ Yojque ca lajtol chichahuac, Pablo quilic:

—Ximoquetza melahuac ca mocxihuaimes.

Huan moqueztiquisac huan tzicuinic, pehuac nejnemic. ¹¹ Yojque, quiman quitaje in lacames in hual quipanuc in lacal, pehuaje tzajtziye ca ilajtol Licaonia, quijtutaloaya:

—¡Innojen lacames neli cate todioses hual mochihuaje quinami lacames huan quisaje pin cielo huan temuje ca tehuanten!

¹² Yojque Bernabé quilalilije itoca inmindios Júpiter, huan Pablo quilalilije itoca inmindios Mercurio, pampa Pablo cataya in se hual cantataya in lajtol. Quijtulo in licaontecos pampa inmindios Mercurio quichía yojque.

¹³ Huan quipiani yehuante in licaontecos itioan nepa capa calaquinijme pin caltilan, nepa quimolancuacuetziliniyme in dios Júpiter. Huan in tiopista quinhualiac toros huan in lacames quisusujque xuchimes hual in tiopista quinhualiac pa ilalapujquimes ilajcotiyan inmintioan. Yihual huan in míac lacalera quinequiloaya quinmictilo in toros pa yoje quinmolancuacuetzililosquiaya Pablo huan Bernabé. ¹⁴ Quiman quicaquijque in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé len yahuiloaya quichihualo, jan axcan quintzayanijque inmincotones pampa quincocuc inminyolo ca cualanilisli pampa yahuiloaya quichihualo inon. Molasaje lajco capa in míac lacalera, quintzajtzilije quinmilijtataloaya:

15 —¡Lacames! ¿Leca anquichijtica inon? Tehuanten tilacames jan quinami amhuanten. Antimitznahuatililo in lamachiltisli cuali pa antimitznextilisi quinami monequi pa anmocahuas pa anquinmolancuacuetzilis in monos huan pa anquimolancuacuetzilis in Dios hual yultica. Yihual quichíac in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan huan mochi hual cate ca innojen. 16 Pa yina Dios quinmacahuiltini lacames pa quinmanasi inminojlimes yehuanten. 17 Ma yoje, amo mocahuaya pa quichiasquiaya len calica quinnextiliaya pampa yihual unca Dios. Quimacaya in quiahuil, quinmacaya in tonalijmes quiman lapixcalo quiman yucsi in laquilyo huan in trigo. Techlacualtía pa tipachihuisi huan techmoixtocaltilía toyolo ca paquilisli.

18 Pablo huan Bernabé yojque quinmilijque huan quinmilijque pa camo quinmictilosquiaya in toros calica yahuiloaya quinchihuili molancuacuetzalisli. Cuaquinon in licaontecos mocahuaje pa quichihualosquiaya, mas que ca nadita Pablo huan Bernabé amo huil quintzacuililoaya pa camo quichihualosquiaya yojque.

19 Cuaquín hualajque in judíos hual chantiloaya pa Antioquía huan Iconio, quinyantijque yehuanten pa Listra pa cualanilosquiaya ca Pablo. Pampín quilaxilijque ca tixcalazos yehuanten pa Listra, cuaquinon quihuilanajque pa quiahuac in caltilan pampa quijtujque pampa miquic. 20 Ma yoje, quiman monechicujque in laneltocanjmes quiyahualujtataloaya itenco Pablo capa lastataya nepa, yihual moquetzac huan calaquic pin

caltilan. Mostatica yihual huan Bernabé uyajque pa in caltilan Derbe.

²¹ Cuaquinon quinnahuatilijtinemiloaya yehuanten pa Derbe ca in lamachiltilisli cuali, huan míac lacames mochihuaje laneltocanjmes. Cuaquín mocuepajque Pablo huan Bernabé pa Listra huan Iconio huan pa Antioquía.

²² Quinchicahualtijque inminyolo innojen laneltocanjmes pa camo mocahualosquiaya pa quineltocasqui Jesucristo. Quinmilijque:

—Timoxtin ticpialo pa tipanusi míac lacocoltilisli, jan yoje tiajsisi capa Dios huelitía.

²³ Huan quinlajtultijque sequin lacames pa yelosquiaya yehuanten hual quinmitalosquiaya in laneltocanjmes. Cuaquinon quilajlanijque Dios huan mosahuaje, quintemacaje pa ilahueliltilisli in Tata Jesucristo yehuanten hual quineltocaloaya.

Mocuepalo Pablo huan Bernabé pa Antioquía pin lalticpan Siria

²⁴ Cuaquín quipanahuijque Pablo huan Bernabé in lalticpan Pisidia, huan uyajque pa in lalticpan Panfilia. ²⁵ Umpa quinnahuatiliijque Dios ilajtol pa Perge, huan ca se nadita temujque pa Atalia. ²⁶ Cuaquín uyajque ca barco hué huan ajsic pa Fenicia. Nepa canajque ojli pa ajsisqui pa Antioquía pin lalticpan Siria, capa pehuajque canajque ojli pa in lalimes ca capic uyajque. Nepa cataya capa in laneltocanjmes pehualoaya quintilanilo Pablo huan Bernabé huan quilajlaniloaya Dios pa quinpalehuis pa huil quichijtiasqui in tequipanulisli hual Dios quintilanic

pa quichihualosquiaya. Huan axcan lamijque quichihuaajque in tequipanulisli, axcan mocuepa-jque. ²⁷ Ajsijque pa Antioquía, quinahuatijque pa monechiculosquiaya yehuanten hual quinel-tocaloaya Jesucristo. Cuaquín quinlamachilti-jque mochi hual quichíac Dios pan inminpampa yehuanten, quinami yihual quinhuelilitic yehuan-ten hual amo judíos pa quineltoacasqui in Tata Jesucristo. ²⁸ Huan panujque Pablo huan Bernabé míac tonalijmes ca yehuanten hual quinel-tocaloaya in Tata Jesús nepa pa Antioquía.

15

Monechiculo in lanahuatinijmes huan abuelo-jmes pa Jerusalén

¹ Cuaquinon, cataloaya sequin hual quisajque pin lalticpan Judea huan temujque pa Antioquía. Pehualoaya quinmaxtilo tocnían laneltocanijmes hual amo judíos, yojque quinmililoaya:

—Sinda amo anunca latzontequili pa anmocuilaxli quinami quimaxtic Moisés pa yina, cuaquinon amo huil anyes laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli.

² Pampín Pablo huan Bernabé pehualoaya quinlaxililo lajtomes ca in judíos, quinmililoaya pampa amo neli cataya inon hual quimaxti-tataloaya, quinmililoaya pampa amaqui ca in lacames hual amo judíos quipía pa lamis quichías inon hual quijtúa in lajtol hual Moisés quijcuiluc. Ma yoje, in judíos hual quisajque pin Judea quinlaxilijtinemiloaya lajtomes chicahuac ca Pablo huan Bernabé. Pampín in laneltocanijmes

quinlajtultijque Pablo huan Bernabé huan oc sequin ca yehuanten, quinlajtultijque pa panquisalosquiaya pa Jerusalén. Nepa yahuiloaya quinmitalo in lanahuatinijmes huan in abuelojmes. Yahuiloaya quinnahuatililo in hual quinmaxtiloaya in lacames pa Jerusalén hual temujque pa Antioquía. Quinequiloaya quimatilo neli sinda in hueyenten pa Jerusalén cataloaya ca se lajtulisli ca inon hual quinmaxtiloaya.

³ Yojque, in laneltocanijmes quintilanijque. Yehuanten quipanahuijque pa in lali Fenicia huan in lalticpan Samaria, huan cajcapa quinlaquetzilijtinemiloaya moxtin in laneltocanijmes quinami yehuanten hual amo judíos quicajcualoaya quinami molancuacuetzanijme inminlaixpan inmindioses huan pehualoaya quineltocalo Dios. Quiman quicaquijque inon, quipialoaya míac paquilisli moxtin in laneltocanijmes pampa yehuanten hual amo judíos noje quineltocaloaya.

⁴ Cuaquín ajsijque pa Jerusalén. Quimpialtijque ca paquilisli in laneltocanijmes huan in lanahuatinijmes huan in abuelojmes. Huan Pablo huan Bernabé quinmachiltijque mochi hual Dios quichíac pan inminpampa yehuanten.

⁵ Ma yoje, moquetzajque sequin hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli in fariseos huan noje quineltocaloaya in Tata Jesús, quinmilijque:

—Monequi pa tiquinmilisi pa quichihuasi inon hual quijtúa in lajtol hual Moisés techmacac, quipialo pa quintzontequilisi mochi sejse icuilaxli.

⁶ Monechicujque in lanahuatinijmes huan in abuelojmes pa molaquetzilisqui pa ajsilosquiaya

mocahualo ca se lajtulisli. ⁷ Quiman molaquetzilijque míac, cuaquinon moquetzac Pedro, quinmilitic:

—Lacames nocnían, amhuanten anquimati amo quipía míac quiman Dios nechlajtultic nehual pa niquinmilis in lamachilitisli cuali yehuanten hual amo judíos. Pan ipampa inon hual niquinmilitic, yojque quicaquije huan quineltocaje. ⁸ Dios quinmiximati inminyolo lacames huan yihual quinextilic pampa quinmanac yehuanten hual amo judíos. Nicmati inon pampa Dios quinmacac in Espíritu Santo jan quinami techmacac tehuanten. ⁹ Dios quinnequi yehuanten quinami yihual technequi tehuanten noje pampa quinchipahuilic inminyolo quiman quineltocaje ilajtol. ¹⁰ Axcán, ¿leca anquijtutic pampa Dios quinequi pa quichihuasi lanextilisli pan inmincuerpos tocnían hual amo judíos? Dios technextilic pampa yajmo monequi pa quipiasí inon. ¿Anquinequi anquicalantía Dios, cuajnesi? Anquinctica anquilalilía len etic pa tocnían hual amo huil mopepenialtisi pa lamisi quichihuasi. Tehuanten noje amo huil timopepenialtiloaya pa tilamilosquiaya ticchihualo mochi len quijtúa ilajtol Moisés, huan totajtzitzían amo huil mopepenialtinijme pa quichihualosquiaya. ¹¹ Amo xicchihuacan inon. Ticmatilo pampa ticate laquixtili pa ipolehuilisli Dios icualanilisli pan ipampa iicnililisli in Tata Jesús. Huan ticmatilo pampa unca yojque ca yehuanten noje hual amo judíos.

¹² Yojque, yajmo nahuatijque in laneltocanimjes. Cuaquinon quicaquijque len quinmilijque

Bernabé huan Pablo, quinmachiltijque mochi hual Dios quichíac pan inminpampa yehuanten quiman cataloaya ca yehuanten hual amo judíos. Quinmachiltijque quinami quinpajtiloaya ca Dios ilahueliltilisli. ¹³ Huan quiman laquisajque lajtujque Bernabé huan Pablo, cuaquinon lajtuc Jacobo, quinmilic:

—Lacames nocnían, xichcaquican. ¹⁴ Axcan an-mitzmachiltic Simón Pedro quinami Dios pehuac quinnexilic ilahueliltilisli capa yehuanten hual amo judíos, quil quilic, Dios quichíac in pa quinlajtultisquiaya, quil, lacames capa yehuanten hual quineltoalosquiaya Cristo. ¹⁵ Huan inon unca ca se lajtulisli ca len quijtunijme Dios ilajtunijmes. Yojque unca lajcuiluli len Dios quinmilic:

¹⁶ Quiman lamisi panusi innojen, nehual Dios nimocuepas ca nolacames in judíos, imi-ahuimes David,

yehuanten yes quinami se tiopan laxitinili pampa cate lacames laijlaculi.

Ma yoje, in tonali hual nimocuepas ca yehuanten, cuaquín in hual niquinchiuilis yes quinami nicchijchihuasquiaya in tiopan laxitinili,

huan yoje niquinchijchihuilis innojen lacames laijlaculi.

Nechmolancuacuetzilisqui quinami nechmolancuacuetziliniyme yehuanten hual yulinijme quiman yulini in hué David.

¹⁷ Nicchihuas in pa yojque quitemusqui quiximatisqui in Tata in oc sequin lacames pin

lalticpan, jo quema, mochi in oc sequin lacames hual amo judíos hual nehual in Tata niquinlajtultic pa mochi oc sequin lalimes.

¹⁸ Yojque quijtúa in Tata hual quichihua innojen, yihual hual aqui techmachiltic mochi inon pa yina.

In unca len Dios quinmilic ilajtunijmes.

¹⁹ 'Pampín —quinmilic Jacobo —, niquijtúa ma camo tiquinmacacan tequil aquinojen hual amo judíos hual pejticate quineltocalo Dios.

²⁰ Annimitzmaca lajtol pa tiquinmijcuiluisi se amal. Jan tiquinmilisi san pa camo quicuasi in huendis hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Tiquinmilisi pa se amo canas se sihual o se lalacal hual amo unca isihua o ilahuical, pa quipías jan se iyaxca san. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi inacal se yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi hual iesli amo quisac quiman miquic. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi esli. Yojque amo quincualantisi in judíos. ²¹ Quipialo pa quichihuasi yoje pampa axan pa mochi caltilan cate judíos hual pehualoaya chantilo nepa pa yina, huan quicaquilo momaxtilo ilajtol Moisés pa inmintiopajmes. Noje quinlaquetzililo ilajtol Moisés mochi in tonalijmes hual mosehuilo.

²² Cuaquinon yehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes huan moxtin in laneltocani-jmes quitajque cuali pa quinlajtultilosquiaya lacames pa quintilanosquiaya pa Antioquía ca Pablo huan Bernabé. Quilajtultijque Judas hual noje motocaya Barsabás huan noje quilajtultijque Silas. In omenten yejque huejué lacames

ca in laneltocanijmes tocnían. ²³ Quitilanijqe ca yehuanten se amal hual quihuicajque pa Antioquía. In amal quijtuc:

“Tehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes anmocnían antimitzijcuiluililo amhuanten tocnían hual amo judíos pa Antioquía huan pa in lalticpan Siria huan pa in lalticpan Cilicia, antimitzpiailtilo. ²⁴ Techlamachiltije pampa sequin ca tehuanten quisaje nican, quil, huan uyaje pa amhuanten, mas que tehuanten amo tiquintilanije. Anmitzmacaje tequil, quil, huan pampín amhuanten amo anquimatiaya len yesquiaya cuali pa anquichías, quil, huan anmitzmacac tequil ca inon hual anmitzmaxtiloaya. Anmitzilije pampa anquipía pa anmotzontequilis anmocuilaxli huan anquipía pa anquineltocas in lajtol hual Dios quilic Moisés. ²⁵ Pampín tehuanten timoxtin timocahuaje ca se lajtulisli huan techanac cuali pa tiquinlajtultisi lacames pa antimitztilanilisi ca tolasojli Bernabé huan tolasojli Pablo. ²⁶⁻²⁷ Pan míac tonaliijmes Pablo huan Bernabé moitalo yultinemilo capa ca nadita miquilosquiaya pampa quitequipanuililo in Tata Jesucristo. Ca yehuanten techanac cuali pa antimitztilanilisi Judas huan Silas hual anmitznahuatilisi mochi pa anquimatis cuali len quinequi quijtúa ilajtol in Tata. ²⁸ Antimitzijcuiluililo inon pampa tiquitaje cuali tehuanten huan in Espíritu Santo pa camo antimitzilisi pa anquichías míac. Jan xicchihuacan san innojen hual monotzalo. ²⁹ Amo xijcuacan len hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses hual quinmolancuacuetzililo, amo xijcuacan esli, amo xijcuacan inacal se

yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi. Huan sejse lacal ma quipía se isihua san, huan sejse sidual ma quipía se ilahuical, ma camo moteca ca oc se, san ca in se hualca monamictic. Sinda anquinneltoca innojen, yojque anquichías cuali. Ma Dios anmitzpía.”

³⁰ Yojque, quintilanijque, quisajque pa Jerusalén yehuanten, huan temujque pa Antioquía. Nepa ajsijque, quinnahuatijque pa monechicusqui in laneltocanijmes, quinmacajque in amal. ³¹ Quiman quinmomaxtilijque in amal, paquijque in laneltocanijmes pampa in lajtomes quinlakahualtijque, quinquixtilijque inminicnotilisli. ³² Judas huan Silas noje yeje yehuanten ilajtunijmes Dios huan pan ipampa inon hual quinmaxtiloaya, quinchicahuatiloaya míac inminyolo tocnían huan quinpalehuiloaya pa quineltocasqui Jesucristo niman cuali. ³³ Judas huan Silas huan in oc sequin hual quistihualajque nepa Jerusalén mocahuajque nepa pa Antioquía sequin tonalijmes, cuaquinon yahuiloaya mocuepalo capa tocnían laneltocanijmes pa Jerusalén hual latilanijque pa hualalosquiaya pa Antioquía. Yehuanten pa Antioquía quinchicahuajque quinsejtataloaya yehuanten pa mocuepasqui cuali pa Jerusalén capa cataloaya yehuanten hual quintilanijque. ³⁴ Ma yoje, Silas molalic pa mocahuas nepa Antioquía. ³⁵ Huan mocahualoaya Pablo huan Bernabé pa Antioquía ca tocnían, lamaxtitinemiloaya huan quinnahuatilitinemiloaya ilamachilitilisli cuali in Tata. Huan cataloaya míac oc sequin hual noje lamaxtiloaya capa in laneltocanijmes.

Pablo pehua yahui huejca oc sejpa pa quinquahatis in lajtol cuali

³⁶ Panuje sequin tonalijmes, huan Pablo quilic Bernabé:

—Axcan, ma timocuepacan, ma tiquinpaxaluilican tocnían pa mochi innojen caltilan capa tiquinnahuatilije in Tata ilajtol. Ma timocuepacan pa tiquitasi quinami cate.

³⁷ Bernabé quinequiaya quihuica noje ca yehuanten Juan, in hual noje motocaya Marcos.

³⁸ Quijtuc Pablo pampa amo cataya cuali pa quihuicalosquiaya Juan Marcos ca yehuanten pampa yihual quincajcahuac nepa capa cataloaya pin lalticpan Panfilia. ³⁹ Cuaquín molaxililoaya lajtomes míac. Ma yoje, amo ajsijque pa se lajtulisli. Pampa in, moxilujque. Bernabé quihuicac Juan Marcos ca yihual, uyajque ca barco pa Chipre. ⁴⁰ Pablo quilajtultic Silas pa yasquiaya ca yihual, huan inmicnían laneltocanijmes quilajlanijque in Tata pa quinmitasquiaya ca iicnililisli. ⁴¹ Quipanahuijque in lalticpan Siria huan in lalticpan Cilicia huan quinchicahualtinemiloaya inminyolo in laneltocanijmes nejnepa.

16

Timoteo yahui ca Pablo huan Silas

¹ Ajsijque Pablo huan Silas pa Derbe huan Listra. Nepa cataya se laneltocani itoca Timoteo, ixolol se sidual judía hual quineltocac Cristo. Itajtzin yec se lalac griego. ² Lajtujque cuali inahuac Timoteo icnían laneltocanijmes pa Listra

huan Iconio. ³ In Timoteo Pablo quinequiaya pa yasquiaya ca yihual. Ma yoje canac huan quitzon-tequilic pa icuilaxli, pampa cataloaya míac judíos pa innojen caltilan huan quimatiloaya itajtzin Timoteo yec lalac griego.

⁴ Cuaquín quinpanahuijque Pablo huan Silas huan Timoteo pa sequin caltilan huan pa oc sequin huan laquetzajque ca moxtin in laneltocanijmes. Quinmilije inon hual in lanahuatiniyimes huan in abuelojmes pa Jerusalén quilijque pa quichihualosquiaya moxtin in laneltocanijmes hual amo yeje judíos. ⁵ Yojque, quinchicahualtijque pa quineltocasqui in Tata Jesús niman cuali, huan yojque itequi miajque in lacames hual quineltocaloaya toTata.

Pan ipampa laxotocalisli, Pablo quita se lalac hual yuliaya pa Macedonia

⁶ Quipanahuijque in lali itoca Frigia huan in lali itoca Galacia, huan quintzacuilic in Espíritu Santo pa camo quinnahuatillosquiaya ilajtol Dios pin lalticpan Asia. ⁷ Pampín, uyajque huan ajsijque pa in lali itoca Misia, yahuiloaya yahuilo pa in lalticpan itoca Bitinia. Ma yoje, ¡Espíritu Jesús amo quinmacahuiltic. ⁸ Cuaquín quipanahuijque in lali itoca Misia huan temujque pa Troas huan nehual Lucas niquinmitac nepa. ⁹ Huan pa layúa nestic ca Pablo len quinami laxotocalisli, quitac se lalac hual yuliaya pin lali Macedonia, moquezataya huan quitemachijtataya, quilic: “Xipanu pa Macedonia, xitechpalehui.” ¹⁰ Quiman quitac

Pablo in laxotocalisli, jan ajnaxcan timochijchi-huajque pa tiyahuilosquiaya pa in lali Macedonia. Ticmatijque pampa technotzaya Dios pa tiquinnahuatilosquiaya in lamachiltisli cuali ca yehuanten pa Macedonia.

Pablo huan Silas yahuilosquiaya pa in caltilan Filipos

¹¹ Yojque, quisajque ca barco nepa Troas, tiajque jan yoje pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samotracia. Mostatica tiajsijque pa in caltilan Neapolis. ¹² Nepa tiquisajque, tiajque pa in caltilan Filipos. Inon in caltilan hué pa ilajco Macedonia capa quisa in tonali, unca se caltilan romano. Cataloaya guaches romanos hual quipehualtijque, yojque mocahua se caltilan romano. Ticataloaya sequin tonalijmes nepa. ¹³ Pan tonali quiman mosehuilo, tiquisajque pa quiahuac ilalapujquimes in caltilan, tiajque pa atenco hué capa tiquijtujque yahuijme pa quilajlanilosquiaya Dios. Nepa timolalijque, tihualoaya tilaquetzalo ca in sihuames hual monechiculoaya. ¹⁴ Cataya nepa se sihual itoca Lidia, lacatic pin caltilan Tiatira. In Lidia yec se lanamacani, quinamacaya tzotzomajli hual cataya layapali morado. Yihual Lidia quimolancuacuetziliaya Dios. Mocahuaya quicactica len Pablo quinmiliaya, huan in Tata Jesús quihueliltic pa iyolo pa quilalic ilaneltocalisli ca in hual Pablo quijtuaya. ¹⁵ Yojque, cataloaya lacuayatequili, yihual huan noje yehuanten pa ichan, huan cuaquinon quinmilic Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, quinmilic:

—Sinda anquijtúa pampa nehual neli nicnel-toca in Tata, xihualacan pa nochan, nepa xichantican.

Yojque technotzac ca lanequilisli, pampín nepa tiajqe pa tichantilosquiaya.

¹⁶ Cuaquín cataya se tonali tiyahuiloaya pa capa quilajlaniloaya Dios, cataya se muachita hual itecojuan moyaxcajtilijque yihual. In muachita quintequipanuilini itecojuan, quipiaya se ijyecal amo cuali hual quilalilic Satanás. Yihual in muachita quinnehicuhuilic míac tomin pa itecojuan, pampa in ijyecal amo cuali quihueliltini yihual pa quijtusquiaya len yahuiaya panu. ¹⁷ Technamiquic pan ojli huan pehuaya techoca totepotzcon Pablo huan tehuanten, tza-jtztiahuiaya, quiliaya:

—In lacames yehuanten itequipanujquimes Dios, in Dios hual san yihual unca hué. Yehuanten anmitzmachiltilo iojli capa ancayas laquixtili pin polehuilisli.

¹⁸ In quichihuaya míac tonalijmes. Cuaquín cualaniaya Pablo pampa quimacaya tequil. Pampín momalinac quinotzac in ijyecal amo cuali, quilic:

—Nimitzilía pan ipampa Jesucristo ilahueliltisli, xiquisa capa yihual.

Huan jan ajnaxcan in ijyecal quisac pa yihual. ¹⁹ Axcán, quitajque itecojuan in muachita pampa yajmo huil quinechicuhuilic tomin. Pampín quinqutzquijque Pablo huan Silas, quinhuilana-jque pin tenencia capa cataloaya in hueyenten.

²⁰ Quinmotexpahuilijque Pablo huan Silas, quili-jque:

—In lacames cate judíos, quimacalo tequil to-caltilan. ²¹ Yehuanten quinmaxtilo lachihualisli hual molalilo ipan tolajtol sinda tiquinneltocasi o sinda tiquinchihuasi, pampa tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos.

²² Yojque, cualantihualajque ca yehuanten moxtin in lacames, huan in guaches quinquixtilijtiquisajque innahuajmes quintzayanilijtataloaya. Latilanjque in la'ajuaniymes pa quinhuitequilosquiaya.

²³ Cuaquín quiman lamijque quinhuitequijque ca míac latecualisli, quinhuicajque pa in calijtic, quilijque chicahuac in se hual quintzacuaya pa quinmitasquiaya cuali pa camo quisalosquiaya.

²⁴ Yihual quicactataya in lajtol, quintzacuac pa in niman calijtic, quinlalilic icxihuajmes pan sequin cuahuimes hual quipiajque cojcoyunquimes capa quinquitzquijque inmicxihuajmes. Amo huil quinquixtiloaya inmicxihuajmes pampa quintzacualo in cuahuimes ca teposlimes.

²⁵ Ma yoje, pa lajco layúa, quilajlaniloaya Dios Pablo huan Silas huan quicantaruilijtataloaya (quicuiquilijtataloaya) Dios ca lajtomes cuajcuali huan huejué. Huan in oc sequin hual cataloaya latzacuali pa calijtic quincaquiloaya. ²⁶ Jan ajnaxcan, laulinic chicahuac, moliniloaya ilalastili in calijtic, molapujque mochi lalapujquimes jan ajnaxcan huan tomajque in teposlimes, huetzi-jque mochi sejse hual cataya pan in laquitzquilini.

²⁷ Cuaquín ejsac in se hual quinmiztataya yehuan-ten hual cataloaya latzacuali huan quinmitac in lalapujquimes lapujticate. Cuaquín quiquixtic iteposli pa moanalisli, yahuiaya momicti, quij-

tuaya pampa cholujque moxtin hual cataloaya latzacuali. ²⁸ Jan axcan, Pablo quinotzac ca lajtol chicahuac, quilic:

—Amo ximomicti, pampa timoxtin nican ticate.

²⁹ Molajlanilic in lalcal se tixuxli, calactiquisac capa cataloaya Pablo huan Silas, molancuacuetzac yuyucatataya inminlaixpan. ³⁰ Huan quinhuicac pa quiahuac, quinmilic:

—Tatas, ¿len nicpía pa nicchías pa niyes laquixtili pin polehuilisli?

³¹ Huan quilijque:

—Xicneltoca in Tata Jesucristo huan tiyes laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli, tehual huan moxtin pa mochan.

³² Huan uyajque pa ichan, quinnahuatilijque ilajtol Dios ca yihual huan moxtin pa ichan.

³³ Huan jan axcan in layúa quinhuicac in lalcal Pablo huan Silas, quinpaquilic inminlatecualisli huan ca nadita cataloaya lacuayatequili yihual huan moxtin hual chantiloaya pa ichan.

³⁴ Cuaquinon quinhuicac Pablo huan Silas calijtic pa ichan huan quinlacualtic. Huan quipialoaya paquilisli yihual huan moxtin pa ichan pampa axcan quineltocaloaya Dios.

³⁵ Mostatica in la'ajuaniymes quinnahuatijque in lachianijmes pa quililosquiaya in lalcal hual quinlachiliaya yehuanten hual cataloaya latzacuali pa calijtic, quilijque:

—Xiquinmacahua in omenten lacames.

³⁶ Yojque in lalcal quinmilic Pablo huan Silas in lajtomes, quinmilic:

—Axan nechnahuatije in la'ajuaniymes pa an-nimitzmacahuasquiaya. Pampín, xiacan, ma Dios anmitzhuica.

³⁷ Ma yoje, Pablo quinmilic in lachianijmes, quil:

—Tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos. Huan antechhuitequic inminyampa yehuanten pa anmocaltilan. Inon anquichíac mas que amo quilajlanijque in la'ajuaniymes leca techmotexpahuililoaya. Cuaquinon antejtzacuac pin calijtic. Mochi inon hual antejchiuilic amo unca quinami quijtúa in lajtol pa lacames hual cate ca inminyaxca romanos. Huan axcan ¿yalo techmacahualo huan amo inminyampa yehuanten pa anmocaltilan, yojque pa camo quimatis amaqui? Pampa no. Ma hualacan yehuanten in la'ajuaniymes, ma techmacahuacan yehuanten.

³⁸ Innojen lachianijmes (policías) quin-machiltije in la'ajuaniymes in hual quinmilic Pablo. Huan quiman momachiltijque in la'ajuaniymes pampa Pablo huan Silas yeje ca inminyaxca romanos, yojque momajtijque míac. ³⁹ Hualajque capa Pablo huan Silas, quinlajlanijque pa quinpuphualosquiaya. Cuaquinon quinquixtijque pin calijtic huan quintemachijque ca mochi inminyolo pa quisalosquiaya inmincaltilan. ⁴⁰ Yojque quisajque capa cataloaya latzacuali huan cuaquín uyajque pa ichan Lidia. Nepa quinpaxaluilijque in laneltocaniymes tocnían huan quinchicahualtijque pa inminyolo, cuaquín uyajque.

17

Cualantinemilo yehuanten pa Tesalónica

¹ Quimpanahuijque Pablo huan Silas in caltilan Anfípolis huan in caltilan Apolonia, ajsijque pa Tesalónica. Nepa cataya se inmintiopan in judíos. ² Huan quinami itequi quichihuani Pablo, calaquic pin tiopan pan tonali quiman mosehuilo huan pa ye tonaliymes quiman mosehuilo quinnahuatlic Dios ilajtol lajcuiluli. ³ Quinmaxtiaya huan quinnextiliaya pampa quipiaya pa panusquiaya lacocoltilisli in Cristo huan noje quiman miquic, quipiaya pa yulis oc sejpa, quinmiliaya:

—In Jesús, yihual in Cristo, inahuac yihual an-nimitzmachilitica.

⁴ Cataloaya sequin ca yehuanten in judíos pehualoaya quineltocalo Cristo huan quintocaloaya Pablo huan Silas. Noje pehualoaya quineltocalo míac ca in lacames griegos hual quimolancuacuetzililoaya Dios. Huan quineltocaloaya míac sihuames hual moxtin quimatiloaya momajtilo inminlaixpan yehuanten. ⁵ Ma yoje, moxiculoaya in míac judíos pampa sequin cantataloaya oc se ojli hual cataya Cristo iojli. Pampín quinmanajque lacames ej'elehuis capa in lacames hual amaqui quinmitaya ca mosehuilisli, quinnechicujque, quinmilijque pa tzajtztinemosquiaya pa quimacalosquiaya tequil moxtin pa Tesalónica. Yojque, hualajtiquisajque pa ichan se itoca Jason, quintemujtataloaya Pablo huan Silas, quinequioloaya quinhuicalo capa cataloaya lanechiculi in lacames pin caltilan. ⁶ Amo quinmitajque Pablo

huan Silas, pampín quihuilanajque Jason huan sequin tocnían laneltocanjmes, quinhuicajque pa ila'ajuanijmes in caltilan, tzajtzitihualaloaya, quilijque:

—In lacames hual temacalo tequil pa mochi in lalticpan hualajque noje ca niquic. Quinmanac Jason pa chantilosquiaya pa ichan huan umpa chantiticate. ⁷ Huan innojen moxtin lachihualo quinami ilacocolinjmes ilajtomes in hué Cesar, quijtulo pampa unca oc se hué pa mochi in lalticpan, itoca Jesús.

⁸ Quicaquijque inon in la'ajuanijmes huan in lacames, pampín cualanjque. ⁹ Yojque, canilijque tomin Jason huan innojen oc sequin tocnían, quipialoaya pa quicuepilisi in tomin Jason huan tocnían quiman quisalosquiaya Pablo huan Silas pa quiahuac Tesalónica. Canajque in tomin, cuaquinon quinmacahuajque Jason huan in lacames hual cataloaya ca yihual.

Pablo huan Silas yalo pa in caltilan Berea

¹⁰ Yojque, jan ajnaxcan pa layúa yehuanten tocnían quintilanjque Pablo huan Silas pa in caltilan Berea. Huan quiman ajsijque umpa, Pablo huan Silas uyajque pa inmintiopan in judíos. ¹¹ Yehuanten in judíos pa in tiopan nepa quipialoaya inminyolo hual míac quinequiloaya quineltocalo ilajtol Dios, amo cataloaya quinami yehuanten pa Tesalónica. Mojmosta momaxtiloaya in lajtol lajcuiluli pa quimatilosquiaya sinda innojen lajtomes cataloaya quinami Pablo quinmaxtitataya. ¹² Yojque, quineltocaloaya Jesús

míac judíos nepa. Noje quineltocaloaya míac sihuames griegas hual moxtin quimatiloaya momajtilo inminlaixpan yehuanten. Huan noje quineltocaloaya lacames griegos.

¹³ Ma yoje, momachiltijque in judíos nepa pa Tesalónica pampa quinnahuatiaya Pablo noje pa Berea. Pampín uyajque umpa noje, quijtutinemiloaya pampa amo melahuac len Pablo quimaxtiaya, quiyantitinemiloaya pa quitojtocalosquiaya Pablo. ¹⁴ Cuaquinon jan ajnaxcan in laneltocaniymes tocnían quitilanijqe Pablo pa yasquiaya pa in al huejcalan, huan ca yihual uyajque sequin tocnían nepa Berea. Mocahuajque Silas huan Timoteo umpa Berea. ¹⁵ Yehuanten hual uyajque ca Pablo quihuicajque pa in caltilan hué Atenas. Cuaquinon quicahuajque Pablo nepa huan mocuepajque pa Berea. Pablo quinmilic pa quinmililosquiaya Silas huan Timoteo pa camo huejcahuasqui pa hualalosquiaya pa Atenas capa yihual cataya.

Pablo pa Atenas

¹⁶ Yojque, quiman Pablo quinchixtataya Timoteo huan Silas pa Atenas, cualanic lajtic yihual pampa cajcapa pin caltilan hué quinmitaya monos hual yehuanten pa Atenas quinmolancuacuetzililoaya. ¹⁷ Yojque, quinnahuatiaya ilajtol Dios pa inmintiopan in judíos, quinnahuatitjinemiaya aquinojen quimolancuacuetzililoaya Dios. Noje mojmosta quinnahuatitjinemiaya ca aqui cayasquiaya nepa pin lajcotiyan capa lanamacaniyme. ¹⁸ Huan sequin lacames pehualoaya

laquetzalo ca Pablo. Ca innojen sequin quintocaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo epicúreos. Oc sequin quintocaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo estoicos. Yehuanten pehualoaya quijtulo:

—Axcan, ¿len quinectica techili in laquetzani?

Oc sequin quijtuloaya:

—Momati quinequi techlaquetzilía inminahuac oc sequin dioses hual amo quimatilo nican.

Quijtuloaya inon pampa Pablo quinnahuati-jtinemiaya ilajtol Jesús huan quinami yulilo oc sejpa in mijquimes.

¹⁹ Yojque canajque Pablo, quihualicajque pa in lajcotiyan itoca Areópago. Nepa in hueyenten monechicunijme pa molaquetzililosquiaya inminahuac lajtomes hual quipianijme. Quilijque:

—Xitejchihuili in cuali pa titechilis len yes in lamaxtilisli yancuic hual tilaqueztinemi. ²⁰ In lajtomes hual tijcacticate titechilis techlapolultilo. Pampín ticnecticate ticmatilo len quinequi quijtúa innojen.

²¹ Yojque cate moxtin in lacames pa Atenas huan aquinojen amo lacatijque nepa hual nepa chantilo. Itequi jan quixtocalo quijtulo o quicaquilo len yancuic san, quiman yes cayas len quinami inon. ²² Yojque moquetzac Pablo pin Areópago lajco capa yehuanten inminlanechiculisli in griegos pa Atenas huan quinmilic:

—Lacames atenatecos, nehual nía annimitzlaquetzilía inahuac mochi hual niquita nican pa anmocaltilan. Nicmati pampa

amhuanten anlamolancuacuetzilía míac. ²³ Inon nicmati, pampa quiman nicpanajtataya in caltilan niqiztinemiaya ca míac laitalisli mochi cajcapa anlamolancuacuetzilía huan niquitac se hual ipan cataya lajcuiluli in lajtomes: “Pa se dios hual amaqui quiximati.” Amhuanten anquimolancuacuetzilía in Dios hual amo anquimati nindeno. Pampín nehual nía annimitzlamachiltía ilajtol yihual. ²⁴ Yihual in Dios hual quinchíac in lalticpan huan mochi innojen hual cate. Yihual inminteco in cielo huan in lalticpan, amo chanti calijtic tiopajmes hual quinchihualo lacames. ²⁵ Dios quipía mochi, amo monequi pa quipías nindeno hual quinchihualo lacames. Yihual quinmaca moxtin in yulilisli huan iyyul huan mochi. ²⁶ Dios quinchíac mochi lacames pa ilalimes in lalticpan, quinchíac pan ipampa se lalac, quintilanic pa chantilosquiaya pa mochi in lalticpan. Noje Dios quinlalilic quichi xixihuimes sejse lali pin lalticpan yahuiaya ye inminyaxca ilanechiculisli in lacames hual chantilo pa in lali o moyaxcajtililo in lali. Noje quinlalilic quichi lali yahuiloyaya quipialo in lalimes capa yulilosquiaya, quinchihuilic inmintejtenco mochi in lalimes. ²⁷ Jo quema, Dios quinlalic mochi inminlalimes lacames pin lalticpan, quinequi pa yehuanten quitemusi yihual sinda cuajnesi moajxiltilosquiaya capa yihual pa quiximatilosquiaya. Neli Dios amo unca huejca, mochi lalac ca tehuanten huil tiajsilo capa yihual pa toyolo. ²⁸ Unca pan ipampa Dios tiyulilo huan tinejnemilo huan ticchihualo mochi innojen hual ticchihualo. Unca quinami

quijtujque sequin anmolajcuilunijmes pa yina, quijtujque: “Tehuanten ticate yihual ixolomes.”

²⁹ Pampín, sinda ticmatilo pampa tehuanten ti'ixolomes yihual, ma camo tiquijtucan pampa Dios unca quinami se mono lachihuali ca oro o ca plata o ca tixcali o len quichíac se hual quimatiaya, o len quichíac se quinami laijnamiquiaya.

³⁰ Yojque, mas que pa yina Dios quinmacahuiltic pa quichihualosquiaya quinami quinequiloaya yehuanten hual amo quimatiloaya in hual quijtúa Dios, ma yoje axcan amo unca yojque. Axcan Dios quinmilijtica moxtin pa mochi in lalticpan pa quinpalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami yihual quinequi. ³¹ In quichijtica pampa axan quilalic se tonali quiman yahui quinchihuilía moxtin quinami quinmahuilúa pampa yulilo elehuis. Jo quema, Dios quinmaca ojli lacames yojque ca melahualisli pan ipampa se lacal hual quilajtultic pa quinmacas ojli. Huan in lacal itoca Jesús. Dios quiyuliltic in Jesús mas que yec lamictili. Yojque technextilic neli pampa quilajtultic in Jesús pa quintilanis lacames pa camo cayasi capa unca Dios pampa cate laijlaculi, huan amo quiman huil mocuepasi capa yihual.

³² Quiman quicaquijque Pablo quinlaquetzilij-tataya inahuac se hual miquic huan cuaquín yulic oc sejpa, sequin quihuitzquilijque, oc sequin quilijque:

—Timitzcaquisi oc se tonali quiman titechilis in lamaxtilisli.

³³ Yojque Pablo quisac inminlaixpan yehuanten. ³⁴ Ma yoje, sequin quitocaloaya Pablo, se ca yehuanten motocaya Dionisio, yihual yec se

ila'ajuani in Areópago, in tenencia. Cataya noje se sihual itoca Damaris, huan cataloaya oc sequin hual quineltoajque ca in omenten.

18

Pablo yahui pa in caltilan Corinto

¹ Panujque innojen, quisac Pablo pa Atenas, uyac pa in caltilan Corinto. ² Umpa quiximatic se lacal judío itoca Aquila. Yihual lacatic pin lalticpan itoca Ponto huan yuliaya pin lali itoca Italia. Yajmo yultataya nepa Italia pampa quipíac sequin tonalijmes quiman huan isihua Priscila hualajque pa Corinto. Hualajque pa Corinto pampa in hué itoca Claudio quitilanic lajtol pa quisalosquiaya moxtin in judíos pin caltilan hué Roma, in capital. Yojque Pablo quinpaxaluiliaya Aquila huan Priscila pa inminchan nepa pa Corinto. ³ Quimatiaya Aquila in tequipanulisli hual noje quimatiaya Pablo, quimatiloaya quitzomalo tzotzomajli telahuac calica quinchihualo calitos pa cuajlan ca in tzotzomajli. Pampín Pablo pehuac chantic ca Aquila pa ichan huan yojque pehualoaya tequipanulo in omenten.

⁴ Huan mochi in tonalijmes quiman mosehuilo in judíos, uyac Pablo pa inmintiopan. Nepa laquetzaya ca in judíos huan ca yehuanten hual amo judíos, quinequiaya quinnextili pampa cataya neli ilajtol Jesucristo hual yihual quinmilitataya. ⁵ Yojque, quiman ajsijque Silas huan Timoteo hual catanijme pa Macedonia, quitajque pampa itequi mojmosta quinnahuatijtjinemiaya Pablo ilajtol Dios in corintios. Quinmaxtitinemiaya in

judíos ca lajtol melahuac pampa yihual Jesús unca in Cristo hual quichixtataloaya in judíos. ⁶ Ma yoje, yehuanten mocahualoaya amo quinectataloaya quineltocalo, amo mocahualoaya pa lahuejuecaltitinemilosquiaya. Pampa inon Pablo quintzejtzeluilic inahuas quinami unca inminlachihualisli in judíos, yojque quinnextiliaya pampa quincajcahuaya. Quisaya pa capa yehuanten pampa quichihualoaya amo cuali, quinmilic:

—Axcán, amhuanten anmitzmotexpahuilía Dios pampa anquichíac inon, pampa nehual annimitzmacac ilajtol Dios pa anquineltocasquiaya, huan amo anquinequic. Yojque Dios amo nechmotexpahuilis nehual. Huan axcán mosta nía niquinnahuatílía ilajtol Dios jan ca yehuanten san hual amo judíos.

⁷ Cuaquinon quisac Pablo pa inmintiopan, uyac calaquic pa ichan se itoca Ticio Justo. Yihual yec se hual quimolancuacuetziliaya Dios huan icali cataya inahuac inmintiopan in judíos. ⁸ Huan ihué in tiopan, yihual itocaya Crispo, quineltocac in Tata, yihual huan moxtin pa ichan. Noje quineltocaloaya míac lacames huan sihuames pa Corinto huan cataloaya lacuayatequili. ⁹ Huan in Tata quilic Pablo pa layúa pan ipampa laxotocalisli, quilic:

—Amo ximomajti. Xilaqueztía huan amo ximocahua pa tilaquetzas. ¹⁰ Nehual niunca ca tehual. Amaqui yahui mitzquitzquía pa mitzcoltis pampa pa in caltilan cate míac hual yalo nechneltoalo.

¹¹ Yojque chantiaya Pablo nepa pa se xihuil huan chicuase mesli, quimaxtitinemiaya ilajtol

Dios capa yehuanten.

¹² Axcan, se itoca Galión yec huelitini (gob-
ernador) pin lalticpan itoca Acaya, huan nepa
pin lalticpan Acaya unca in caltilan Corinto. Se
tonali ca se lajtulisli cualantiquisaje in judíos ca
Pablo, quihuicaje pa pan lajco capa cataya Galión.

¹³ Quilije:

—In se amo mocahua pa quinmaxtinemis
lacames pa quimolancuacuetzilisi Dios amo
quinami quijtúa tolajtol.

¹⁴ Yahuiaya lajtu Pablo pa monapatisquiaya
huan Galión pehuac quinnotzac in judíos, quin-
milic:

—Sinda quichihuaya len amo cuali in se o
sinda quichihuaya len hual monotzaya pa ti-
jquitzquisi, cuaquín nicnequisquiaya annimitz-
caqui amhuanten judíos. ¹⁵ Huan amo unca yo-
jque. Ancualantica inahuac len quimaxtía in lalac,
anquinequi anquinlaxilía lajtomes inminahuac
in hual quijtunijme anmotajtzitzían huan in laj-
tomes hual san amhuanten anquipía. Ximolalican
ca se lajtulisli amhuanten anmohuían. Nehual
amo niyes la'ajuani pa niquinaquis innojen.

¹⁶ Cuaquín Galión quintojtocaltic in lachiani-
jmes pa quinquixtilosquiaya in judíos pan lajco.

¹⁷ Cuaquinon quiqitzquijque moxtin Sóstenes in
hual yec ihué inmintiopan in judíos, quihuitequi-
jque ilaixpan pan lajco huan inon amo monotzaya
nindeno ca Galión.

*Pablo mocuepa pa Antioquía, cuaquinon pehua
paxalúa oc sejpa pa míac lalimes*

¹⁸ Mocaahuac Pablo m'iac tonalijmes nepa Corinto. Cuaquín mochicahuac ca in laneltocanjmes tocn'ian huan uyac, ca yihual uyajque Priscila huan Aquila. Ajsijque pa Cencrea capa moximilic Pablo itzontecon. Quich'iac inon pa lanexutilis pampa nepa lamic quich'iac len yihual neli quilic in Tata pampa yahuiaya quich'ia. Cuaquinon lejcuc pan se barco hual yahuiaya pa in lali Siria. ¹⁹ Ajsijque pa Efeso huan Pablo quincahuac nepa Aquila huan Priscila pa pehualosquiaya chantilo. Huan calaquic Pablo pa inmintiopan in judíos, quinnahuatilic yehuanten ilajtol Dios ca in judíos. ²⁰ Quiman yehuanten quitemachijque pa mocahuasquiaya Pablo oc sequin tonalijmes ca yehuanten, quinmilic pampa no. ²¹ San mochicahuac ca yehuanten, quinmilic:

—Nicip'ia pa n'ias pa Jerusalén pa nicayas nepa pa in fiesta. Nimocuepas ca amhuanten oc sejp'a sinda Dios quinequis.

Cuaquinon quisac ca barco pin caltilan Efeso. ²² Quiman ajsic pa Cesarea, panquisac pa Jerusalén, nepa quinpialtic in laneltocanjmes, cuaquinon temuc pa Antioquía. ²³ Quiman panujque je quesqui tonali nepa, uyac oc sejp'a huan quinpaxaluilijtinemiaya mochi innojen caltilan pin lali itoca Galacia huan in lali itoca Frigia. Quinchicahualtiaya inminyolo moxtin in laneltocanjmes pa mochi in m'iac caltilan.

Apolos nahuat'ia pa Efeso

²⁴ Huan cataya se lalal judío itoca Apolos, yec iyaxca pin caltilan hué itoca Alejándria. Yihual

quimatic lajtuc niman cuali, noje quimatic niman cuali ilajtol Dios lajcuiluli. Hualac pa Efeso. ²⁵ In Apolos cataya lamaxtili pa quimatis iojli in Tata, huan ca mochi iyolo nahuatiaya huan lamaxtiaya ca lajtol hual moxtin huil quimatiaya len quinequiaya quiytu. Quimaxtiaya ilajtol Jesús, mas que jan quimatic san len quimaxtini Juan Lacuayatequini inahuac Jesús. ²⁶ In Apolos pehuac laquetzac pa inmintiopan in judíos, amo momajtiaya. Huan quiman quicaquijque Priscila huan Aquila, cuaquín yehuanten canajque huan quilaquetzilijque míac ca lajtol calica huil quimatiaya in hual quinequi quiytúa mochi inahuac iojli Dios hual ayamo quimatiaya. ²⁷ Huan quiman Apolos quinequiaya yahui pa in lali Acaya, in laneltocanjmes tocnían quilijque pampa cataya cuali pa yasquiaya. Quinmijcuilulijque se amal tocnían hual chantiloaya umpa pa Acaya, quinmilijque pa quinamiquilosquiaya Apolos ca paquilisli. Yojque, Apolos ajsic pa Acaya, huan quinpalehuic míac yehuanten hual quineltocajque toTata Jesús pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuilía. ²⁸ Quimpalehuic pampa yihual huil laquetzaya jan cuali san ilajtol Dios. Yojque amo huil quinamiquililoaya in judíos, amo huil quiytuloaya pampa amo cataya melahuac in hual Apolos quinmiliaya. Quinnextiliaya inminlaixpan moxtin pampa Jesús unca in Cristo hual Dios quitilanic, quinnextiliaya pan ipampa ilajtol Dios hual unca lajcuiluli.

19

Pablo pin caltilan Efeso

¹ Quiman cataya Apolos pa Corinto, Pablo lamic paxaluc pa innojen caltilan hual cataloaya pin lomera (tepetilan) huan hualaya pa Efeso. ² Nepa quinmitac sequin monextilinijmes huan quinmilitic:

—¿Hualac in Espíritu Santo pa amhuanten quiman anpehuac anquineltocac Cristo?

Yehuanten quilije:

—No, tehuanten amo tijcaquijque amaqui lajtúa inahuac in Espíritu Santo.

³ Huan Pablo quinlajlanic:

—Cuaquín ¿len lamaxtilisli anquineltocaya quiman ancataya lacuayatequili?

Quinanquilijque:

—Ticataloaya lacuayatequili quinami quimaxtic Juan Lacuayatequini.

⁴ Pablo quinmilitic:

—Juan quincuayatequini lacames pa yoje lanextililosquiaya pampa quipalaje inminyolo pa laijnamiqusi quinami quinequi Dios. Noje Juan quinmilitic pa quineltocalosquiaya in lalac hual yahuiaya huala quiman yihual Juan laquisac quichíac itequipanulisli hual Dios quitilanic pa yihual quichihuasquiaya. Huan in lalac unca Jesús in Cristo.

⁵ Quiman quicaquijque inon, cataloaya lacuayatequili quinami lamaxtic Jesucristo, quinoztataloaya Dios pan ipampa itoca Jesús. ⁶ Huan quiman quinlalilitic Pablo imajmajuan inminpan yehuanten, hualaya pa inminyolo in Espíritu Santo huan pehualoaya lajtulo ca oc sequin lajtomes hual amo quiman quimatiniyme lajtulo,

huan laquetzaloaya Dios ilajtomes. ⁷ Yehuanten yeje quinami doce lacames.

⁸ Panuc inon, calaquic Pablo pa inmintiopan in judíos nepa pa Efeso, huan yihual pehuaya laquetza amo quimacajsitataya huan pa ye mesli quinnahuatiliaya quinami huelitía Dios. Quichihuaya mochi len huil pa quinnextiliaya pampa cataya melahuac inon hual quijtutataya.

⁹ Ma yoje, sequin ca in judíos mochichauhtije inminyolo pa camo quineltocalosquiaya in lajtol. Pehualoaya laquetzalo amo cuali inahuac Dios iojli. Cuaquinon mijcuanic Pablo capa yehuanten, quinhuicac ca yihual in monextiliniymes huan mojmosta quinmachiltiaya Dios ilajtol pa iescuela (imonextiloyan) se hual motocaya Tirano. ¹⁰ Yojque Pablo quichihuaya pa ome xixihuil, huan pampín, pin lalticpan Asia capa cataya Efeso, moxtin hual chantiloaya nepa quicaquiloaya Dios ilajtol. Cataloaya yehuanten hual judíos huan yehuanten hual amo judíos quicaquiloaya. ¹¹ Huan Dios quihueliltic Pablo míac pa quinpajtisquiaya cocoxquimes.

Quihueliltic pa quinpajtiya pan oc sequin tonaliymes. ¹² Yojque quihuicaloaya dangos huan tzotzomajtzindis hual quilalilijque pan icuerpo Pablo, cuaquín quihuicaloaya huan quinlalilijque pan inmincuerpos in cocoxquimes huan yojque pajtijque. Noje quisaje iyecames amo cuajcuali pa yehuanten hual quinpialoaya.

¹³ Huan noje cataloaya sequin judíos hual yahuiloyaya cajcapa, quinquixtilijtinemiloaya iyecames amo cuajcuali. Yehuanten

motoliniloaya pa quinquixtililosquiaya in ijyecames amo cuajcuali pan ipampa quinami quijtuloaya itoca in Tata Jesús, quinmילוaya:

—Xiquisacan, annimitztilanía ca itoca Jesús, yihual hual quinahuatijtía Pablo.

¹⁴ Huan cataya se judío motocaya Esceva, yihual se tiopista huan quinpiaya chicome ixolomes hual quinquixtitinemiloaya yojque in ijyecames.

¹⁵ Huan se tonali quiman quililoaya pa quisasquiaya se ijyecal amo cuali, in ijyecal quinnanquilic:

—In Jesús niquiximati huan noje niquiximati in Pablo. ¿Aquiноjen amhuanten? Amo anunca Jesús ilacames.

¹⁶ Huan molasac pani yehuanten in lalacal hual quiipiaya in ijyecal amo cuali. Huil moanaya niman chichahuac huan yehuanten amo huil yoje, pampa in lalacal quiipiaya in ijyecal amo cuali. Pampín quinsulahuac huan yehuanten moxtin in lacames choluloaya pa quiahuac in cali, cataloaya latecuali huan nacatijmes.

¹⁷ Cuaquín momachiltijque quinami panuc inon moxtin in judíos huan in amo judíos hual chantiloaya nepa pa Efeso, momajmajtiloaya huan pampín moxtin quitaloaya huan quijtuloaya quinami itoca in Tata Jesús quiipiaya niman míac chichahualisli. ¹⁸ Hualaloaya míac ca yehuanten hual quineltoajque in Tata Jesús, layulcuitiloaya huan lamachiltiloaya inminahuac innojen lachihualisli amo cuali hual quichihuanijme.

¹⁹ Huan cataloaya míac hual quichihuanijme laxuxalisli. Yojque quiman quinechicujque inminamames hual quinextilic quinami

quichihualo in laxuxalisli, quinchichinuloaya inminlaixpan moxtin. Cuaquinon quipuhuilijque quichi ipatiloaya in amames, huan yoje momatijque pampa ipatiloaya cincuenta mil tomin plata. ²⁰ Cuaquín miajque ichicahualisli ilajtol Dios ca yehuanten, quineltoaloaya ilajtol ca mochi inminyolo.

²¹ Panuc inon huan quinequiaya paxalu Pablo pa in lalimes Macedonia huan Acaya huan ca inon cataya ca se lajtulisli ca in Espíritu Santo. Quinequiaya quinpaxaluili yehuanten hual quineltoaloaya toTata Jesucristo nepa cajcapa chantiloaya. Cuaquinon yahuiaya yahui pa Jerusalén, quilib:

—Quiman nías pa Jerusalén, cuaquín nicpías pa niquitas in caltilan hué Roma.

²² Cuaquín quintilanic pa Macedonia ome ilapalehuinijmes, Timoteo huan Erasto, huan Pablo mocahuaya sequin tonalijmes pin lalticpan Asia.

Cualantiquisalo pin caltilan Efeso

²³ Innojen tonalijmes cataloaya sequin lacames hual amo quixtocaje iojli Jesús, yehuanten quinchihualtijque pa mocualantisqui mías yehuanten pa Efeso. ²⁴ Cataya se motocaya Demetrio, yihual quinchihuani caltzindis lachihuali ca plata. Cataloaya caltzindis tijtipichin hual nesiloaya quinami in tiopan hué capa quimolancuacuetzililo in diosa sihual itoca Diana, yihual yec idiosa Efeso. Pan impampa in caltzindis tijtipichin monechiculiloaya mías tomin Demetrio huan yehuanten hual tequipanuloaya ca yihual.

²⁵ Pampín quinahuatic pa monechiculosquiaya moxtin itequipanujquimes huan in oc sequin hual quichihualoaya in tequipanulisli, quinmilic:

—Lacames, anquimati quinami timonechicuhuililo míac tomin ca in hual ticchihualo.

²⁶ Huan anquiztica huan anquicactica quinami in Pablo laqueztinemi quijtutica pampa amo cate dioses in monos hual quichihualo lacames. Huan axan cate míac hual quineltocalo in hual quijtutinemi in Pablo pampa yihual quimati laquetza cuali. Huan in Pablo amo quinlaquetzilijtica yehuanten pa Efeso san. Noje quinlaquetzilijtica yehuanten hual yulilo pa mochi in lalticpan Asia. ²⁷ Pampín cayas polehuilisli pa tehuanten, pampa yajmo yalo quixtocalo len ticchihualo. Huan noje ca inon cayas polehuilisli pampa cuajnesi yes lacajcahuali icali in diosa Diana. Huan cuajnesi yajmo yalo quilasojlalo in cali hué huan cualtichin, in cali capa quimolancuacuetzililo moxtin pa Asia huan pin lalticpan.

²⁸ Quiman quicaquijque inon, cualantiquisajque chicahuac, pehualoaya tzajtzilo, quilijtataloaya:

—¡Hué unca Diana inmindiosa in efestecos!

²⁹ Huan mocaquiaya pa mochi in caltilan in tzajtzilisli, molalujtihualaloaya in lacames, amo quimatiloaya len panuaya. Ca se lajtulisli molalujtiquisaloaya pa capa quipialoaya in lanechiculisli pin ilajcotiyan hué in caltilan Efeso. Ca yehuanten quihuilanalaloaya Gayo huan Aristarco, yehuanten quitocaniyme Pablo quiman canani

ojli pa oc sequin caltilan. ³⁰ Huan Pablo quinec-tataya calaquí pin lajcotiyan hué capa monechicu-jtiquisaloaya. Ma yoje, amo quimacahuilitoaya tocnían in monextiliniymes. ³¹ Huan noje sequin ca inminhueyenten in lanechiculisli hual quiximatiloaya cuali Pablo quitilanijqe lajtol quinahuatijtataya pa camo calaquisquiaya pin lanechiculisli. ³² Huan lajtic pin lanechiculisli comuntataloaya huan tzajtzitaloaya. Sequin quitzajtziloaya se lajtol, oc sequin quitzajtziloaya oc se lajtol. Huan in míac lacames nepa amo quimatiloaya pa len monechiculoaya.

³³ Cualaniloaya in míac lacames ca mochi in judíos. Cataya se judío itoca Alejandro nepa pin lanechiculisli, huan quiman quilajlanijque pa len monechicujtataloaya, cuaquín moxtin in judíos quitojpehuaje Alejandro pa yasquiaya ilaixpan in lanechiculisli pa quinnotzasquiaya in lalacera pa camo cualanilosquiaya ca in judíos. Quiculini-aya Alejandro imajma ilaixpan in lanechiculisli, quinequiaya laquetza pa in judíos. ³⁴ Ma yoje, quiman quimatiloaya pampa yihual yec judío, cuaquín moxtin tzajtziloaya chichahuac quinami cataya ilajtol se san, quilije:

—¡Hué unca Diana inmindiosa in efestecos!

Huan pa ome horas yoje tzajtziloaya. ³⁵ Cuaquinon hualac inminlaixpan in presidente, quinmilic:

—Ximocahuacan.

Cuaquinon quinmilic:

—Lacames efestecos, amo unca lalac hual amo quimati pampa Efeso unca in caltilan capa quilachililo icali in diosa hué Diana huan itixcali

santo yihual hual huetzic pan lalticpan quiman quisac pin cielo. ³⁶ Amaqui huil quijtúa pampa inon amo unca melahuac. Pampín monequi pa anmocahuas, amo xicchihuacan len hual lanextilía pampa amo anquimati nindeno. ³⁷ Anquinhualicac ca niquic in lacames hual amo quixtequilije nindeno itiopan todiosa huan amo quihuejuecaltije todiosa. ³⁸ Axcan, sinda Demetrio huan in tequipanujquimes ca yihual quipialo len pa quijtusi, cate tonalijmes quiman monechiculo in huelitinijmes pa lajlanisi. Yojque, huil motexpahuilo huan monapatilo inahuac len unca inminyaxca mochi sejse ca yehuanten. ³⁹ Sinda anquinequi anquimati oc sequin lachihualisli huan amo jan inon san, cuaquinon huil molajlanisi quiman timonechiculo quinami quijtúa in lajtol. ⁴⁰ Ma mochía yojque, pampa tialo timoitalo pin lamajtilisli pampa ticchihuaje inon axcan. Cuajnesi sequin quinmachiltisi yehuanten hual cate ca ilahueliltilisli in hué Cesar in hual panuc nican huan quijtusi pampa tehuanten ticchijtcate se moanalisli ipan in hué. Huan amo ticmatilo quinami tiquinmilisi leca timonechicuje.

⁴¹ Quiman quinmilic inon in presidente, cuaquinon quinmilic pampa axan lamic in lanechiculisli huan quinmilic pa mo-huicalosquiaya.

20

Pablo yahui pa Macedonia, cuaquinon pa Grecia

¹ Cuaquinon, quiman yajmo cualantinemiloaya yehuanten pa Efeso, Pablo quinnahuatic in laneltocaniymes pa monechiculosquiaya. Monechicujque, quinlaquetzilig in quinami monequi pa tiyulisqui pan iojli in Tata Jesús. Cuaquinon quinchicahuac Pablo huan uyac pa Macedonia.

² Quipanahuic cajcapa pin lali Macedonia huan ca miac lajtomes quinchicahuatic inminyolo in laneltocaniymes. Cuaquinon uyac pa in lali Grecia.

³ Nepa mocahuaya ye mesli. Cuaquinon quiman yahuiaya yahui ca barco pa in lali Siria, momachiltic pampa quinapachiloaya in judíos pa quimictilosquiaya quiman yahuiaya cana in barco. Pampín mocuepac pa Macedonia pan ojli.

⁴ Ca yihual uyajque Sopater ixolol Pirro hual lacatic pa Berea, huan noje Aristarco huan Segundo hual lacatijque pa Tesalónica huan Gayo hual lacatic pin caltilan Derbe, huan Timoteo. Huan noje ca Pablo uyajque Tíquico huan Trófimo hual lacatijque pin lalticpan Asia.

⁵ Ajsijque pa Filipos capa nehual Lucas nicataya. Cuaquinon innojen tocnían techlaicanajque huan tejchialoaya pin caltilan Troas.

⁶ Cuaquín tehuanten Pablo huan nehual tiajque ca barco quiman laquisac in fiesta (ilhuil) quiman quicualo in pan hual amo quipía laxocoyajquil. Tiyahuiloaya pin barco, huan quiman tiajque pa macuili tonaliymes, tiajsijque pa Troas capa tejchixtataloaya, nepa timocahuajque chicome (siete) tonaliymes.

Pablo paxalúa pa Troas

⁷ Cuaquín pan tonali hual quipehualtía in chicome, timonechicujque pa ticlapanalosquiaya

pan quinami toTata Jesús techilic pa timoijnamiquiltilosquiaya quinami yihual miquic pa tehuanten. Techlaquetzilic Pablo techmaxtitataya ilajtol Dios. Huan pampa yahuiaya quisa nepa Troas mostatica, huejcahuaya Pablo ca ilaquetzalisli, huan pa lajco layúa ayamo lamiaya laquetza. ⁸ Cataloaya míac tapalquitas milintataloaya pa in calijtic pa pani in cali capa timonechiculoaya. ⁹ Huan cataya se oquixli itoca Eutico molalijtataya pa se lalapujquil capa qitalo pa quiahuac in cali. Quipiaya se cochilisli chicahuac pampa Pablo huejcahuaya míac ca ilaquetzalisli. Yojque quisulahuac Eutico in cochilisli chicahuac huan huetzic pa quiahuac in lalapujquil, cataya ye cajcalijtic pa pani. Yojque cajcoquijque mictataya. ¹⁰ Ma yoje, temuc Pablo, molasac ipan huan quinapaluc, cuaquinon quinmilic:

—Ma camo anmitzcocu anmoyolo, pampa axan yultica oc sejpa.

¹¹ Huan lejcuc Pablo calijtic oc sejpa. Quiman quilapanac in pan huan quicuac, quinlaquetzilijtiac pa mochi in layúa hual quincahuiliaya. Quiman lanesic, cuaquín uyac. ¹² Huan in oquixli hual miquic hual Dios quiyuliltic oc sejpa quihuicajque pa ichan huan quipialoaya míac paquilisli moxtin, huan mochicahualtililoaya míac pa inminyolo.

Quisalo nepa Troas pa yasqui pa Mileto

¹³ Pablo molalilic pa yahuisquiaya pa ojli pa Asón, nepa calaquisquiaya pin barco ca tehuanten. Pampín ticanajque in barco huan tiajque

pa Asón. ¹⁴ Huan quiman technamiqic Pablo umpa pa Asón, tiquihuicajque ca tehuanten pin barco, tiajqe pa Mitilene. ¹⁵ Huan umpa tiajqe ca in barco, mostatica tipanujque ilaixpan Quiós huan oc se tonali tiajsijque pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samos. Timosehuijqe pin caltilan Trogilio huan mostatica tiajsijque pa Mileto. ¹⁶ Yojque ticchihujque pampa molalilic Pablo pa camo timocahualosquiaya míac tonaliymes pin lalticpan Asia, pampín tiajqe ca in barco pa yoje amo timoquetzalosquiaya pa Efeso hual unca pin Asia. San ticnequijque tiajqe pa Mileto hual unca nadita ca umpic capa unca Efeso. Pablo ejsejtataya pampa quinequiaya ajsi pa Jerusalén sinda huil ajsic umpa pa itonali in fiesta (ilhuil) itoca Pentecostés.

Pablo quinlaquetzilia ilajtol Cristo in abuelojmes laneltocaniymes pa Efeso

¹⁷ Nepa pa Mileto quinahuatic Pablo pa hualalosquiaya pa Mileto in abuelojmes laneltocaniymes hual chantiloaya pa Efeso. ¹⁸ Huan quiman ajsijque capa yihual, Pablo quinmilic:

—Anquimati quinami mojmosta nicataya ca amhuanten quiman nipehuac niyulic pa Asia huan pa quiman niquisac nepa. ¹⁹ Nictequipanuiiaya in Tata ca mochi noyolo. Amo quiman nimochíac hué ilaixpan amaqui, huan míac tonaliymes nictequipanuiiaya in Tata nichocatataya. Huan nipanuc lacocoltilisli pampa quinequiloaya nejchihuililo amo cuali in judíos. ²⁰ Anquimati amo quiman nimocahuaya

pa annimitzilisquiaya len yesquiaya cuali pa amhuanten. Annimitzmaxtiaya quiman anmoxtin anmonechicuhuaya huan quiman niahuiaya pa mochi sejse anmochan. ²¹ Niquinmiliaya judíos huan yehuanten hual amo judíos quinami quipialo pa quipalasi inminyolo pa quichihuasi len quinequi Dios, noje quipialo pa quineltocasi toTata Jesús.

²² 'Huan axcan, xiquitacan, nechtilantica in Espíritu Santo pa nías pa Jerusalén huan nicpía pa nicneltocas. Huan amo nicmati len yahui nechpanúa nepa. ²³ In san nicmati, pa mochi caltilan ca capic nías, in Espíritu Santo nechilía neli pampa yalo nejtzacualo pin calijtic huan nía nipanúa míac lacocoltilisli. ²⁴ Ma yoje, inon amo nechmajtitica nindeno huan amo nechmonotzilía nindeno nel noyulilisli sinda jan huil nilaquisas nicchías in tequipanulisli hual nechilic in Tata Jesús pa nilamis nicchías. Yihual nechilic pa nicnahuatijtías ilamachiltisli cuali, niquinmilijtica lacames quinami techicnilía Dios.

²⁵ 'Pampín ninejnemiaya nilaqueztinemiaya ca amhuanten quinami huelitía Dios. Huan axcan xiquitacan. Nicmati pampa yajmo anechitilis noixco ca amhuanten anmoxtin. ²⁶ Ma yoje sinda unca se ca amhuanten hual amo quineltoca ilajtol Dios, amo huil nechmotexpahuilis nel. ²⁷ Annimitznahuatilic mochi ilajtol Dios, amo annimitzlatilic nindeno hual ilajtol techilía. ²⁸ Yojque, ximolachilican amhuanten nojen huan xiquinmiztiacan moxtin hual quineltocalo toTata Jesucristo, pampa anmitzlatilic in Espíritu Santo pa yoje anquichías quinami se quilachilía ibor-

regos. Quimictijque Jesucristo yehuanten pa Jerusalén huan pan ipampa iesli hual toyahuic, yihual moyaxcajtlic yehuanten hual quineltovalo. ²⁹ Nehual nicmati pampa quiman nimohuicas, cuaquín hualasi capa amhuanten lacames hual islacatisi ca amhuanten pampa quinequisi anmitzquixtisi pan iojli Jesús pa camo anquitocatías. In lacames cayasi quinami coyomes hual quise-manalo in borregos. ³⁰ Huan capa amhuanten nojen cayasi lacames hual quimaxtisi islacatilisli. Yojque quitilanilisi inminyolo in laneltocanjmes pa quineltovali in islacatilisli hual quimaxtisi. ³¹ Pampín ximoiztiacan, xiquijnamiquican quinami pa ye xixihuil yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa, amo nijcahuaya pa annimitzijnamiquiltis mochi inon ca mochi sejse ca amhuanten, nichocatataya quiman annimitziliaya.

³² 'Huan axcan nocnían, ma Dios anmitzlachili huan ma anmijchicahualti anmoyolo in ilajtol iicnililisli. Ilajtol Dios huil quichía niman mías. Huil anmitzlachilía anmoyolo huan yoje se tonali anquipías mochi hual Dios quinequi anmitzmaca amhuanten. Jo quema, mochi inon Dios quinequi quinmaca moxtin yehuanten hual yihual quinlajtultic pa yesi ilacames. ³³ Amo quiman nicnequic amaqui itomin, amo quiman nicnequic itzotzomajli amaqui. ³⁴ No, amhuanten nojen anquimati pampa nehual ca in nomajmajuan nitequipanuaya pa nimolacualtisquiaya huan pa niquinlacualtisquiaya yehuanten hual cataloaya ca nehual. ³⁵ Mojmosta annimitzmaxtiaya pampa yojque ticpialo pa titequipanusi pa ticpiasi len

calica huil tiquinpalehuisi yehuanten hual amo quipialo chichahualisli. Xiquijnamiquican len quijtuc toTata Jesús, quijtuc: “Míac paquilisli Dios quimacas se hual quinmaca oc sequin len quipías. Amo yojque míac paquilisli quimacas Dios se hual san cana len quimacalo yihual.”

³⁶ Huan quiman quinmilic inon, molancuacuetzac Pablo ca moxtin yehuanten huan quilajlanic Dios. ³⁷ Huan chocaloaya míac moxtin, quinalujque Pablo pa iquixlan, quitenamiquiloaya. ³⁸ Quincocuhuaya inminyolo míac pampa yihual mohuicatiahuiaya. Ma yoje quincocuhuaya inminyolo niman míac quiman quinmilic pampa yajmo yahuiloyaya quitalo iixco. Cuaquinon uyajque ca Pablo pa in barco.

21

Pablo yahui pa Jerusalén

¹ Quiman tilejcujque in barco huan timoxilujque capa cataloaya yehuanten, tiajque melajtataya pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Cos, huan mostatica tiajque pa Rodas huan umpa pa Pátara huan Mira. ² Huan umpa tiquitajque se barco hual yahuiaya quipanahui in al huejcalan pa Fenicia. Tilejcujque in barco, tiajque. ³ Huan quiman pehuac nestic in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre, ticpanahuijque ca in lali pa tomajma amo cuali huan tiajque pa Siria. Umpa tiajsijque pa in caltilan hué Tiro capa calaquilo huan quisalo barcos. Nepa quilatemuhuilijque

in barco. ⁴ Tehuanten tiquintemujque in laneltocaniymes huan timocahuajque pa siete tonaliymes ca yehuanten. Yehuanten quilijque Pablo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén pampa in Espíritu Santo lamic quinmilic len yahuiaya quipanu Pablo. ⁵ Quiman panujque in chicome (siete) tonaliymes, tiquisajque nepa Tiro huan ca tehuanten uyajque moxtin yehuanten ca in sihuames noje huan in xolomes. Timolancuacuetzajque pan itenco in al huejcalan, ticlajlanijque Dios, cuaquinon timochicahuajque se huan oc se. ⁶ Tilejcuajque pin barco huan yehuanten mocuepajque pa inminchan. ⁷ Cuaquín tehuanten tiajque tijcajtataloaya Tiro huan tiajsijque Tolemaida. Nepa tilamijque tiajque ca barco. Tiqipaltijque tocnán in laneltocaniymes huan timocahuajque ca yehuanten se tonali. ⁸ Mostatica tiquisajque nepa Tolemaida, tiajque pan ojli pa Cesarea, nepa tiajsijque pa ichan Felipe in evangelista, yihual yec se ca in chicome lacames hual quinlajtultijque in lanahuatinijmes pa quinlachililosquiaya in sihuames hual mocahualoaya inminhuían. Nepa pa ichan tichantiloaya. ⁹ In Felipe quinpiaya nahui ixolomes sihuames. Yehuanten ayamo monamictijque, nepa chantiloaya pa ichan inmintajtzin. Yehuanten quipialoaya Dios ilahueliltilisli pa quinahuatisqui ilajtol.

¹⁰ Ticataloaya pa Felipe ichan sequin tonaliymes, ajsic se lacal hual chantic pa Judea, yihual itoca Agabo. Yec se ilajtuni Dios, quiapiaya Dios ilahueliltilisli pa quiitusquiaya len yahuiaya panu. ¹¹ Techpaxaluiliaya, canac ilacuejtiloni Pablo, moilpilic icxihujmes huan imajmajuan,

quijtuc:

—Yojque quijtúa in Espíritu Santo: In judíos pin Jerusalén yojque quilpisi in lalac hual iyaxca in lacuejtiloni. Cuaquinon quitemacasi ca yehuanten hual amo judíos.

¹² Yojque quiman tijcaquijque inon, tipehuaque tiquilijque Pablo ca icnotilisli ca mochi toyolo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén, tehuanten huan yehuanten hual chantiloaya pa Cesarea.

¹³ Cuaquinon lananquiloc Pablo, techilic:

—¿Leca anchocatica huan annehcocoltita noyolo? Amo xicchiuacan inon pampa sinda quinequi Dios, niunca ca se lajtulisli ca yihual pa nías pa Jerusalén pa nicayas lailpili nepa, huan noje niunca ca se lajtulisli pa nimiquis nepa sinda yojque quinequi in Tata Jesús.

¹⁴ Yojque amo quinequic quichíac quinami ticmacajque lajtol, pampín yajmo tinahuatijque, tiquijtujque:

—Ma ye quinami quinequi in Tata.

¹⁵ Quiman panujque innojen tonalijmes, timochijchihuaque huan tipanquisajque pa Jerusalén.

¹⁶ Noje ca tehuanten uyajque sequin laneltocanjmes hual chantiloaya pa Cesarea. Yehuanten techhuicajque pa ichan se laneltocani itoca Mna-son, yihual lacatic pa Chipre, in lali lajco pin al huejcalan. Yihual cataya monextilini pa mías xixihuil, ca yihual pa ichan timocahuajque.

Pablo quipaxaluilía Jacobo

¹⁷ Quiman tiajsijque pa Jerusalén, tocnían laneltocanjmes techpialtijque ca paquilisli.

¹⁸ Cuaquín mostatica uyac Pablo ca tehuanten

pa tiqitalosquiaya Jacobo huan nepa mochi inminabuelojmes in laneltocanijmes cataloaya ca Jacobo. ¹⁹ Quinpialtic Pablo huan pehuac quinpuhuic mochi hual quichíac Dios ca yehuanten hual amo judíos pan ipampa in hual yihual Pablo quichíac, pampa Dios quihueliltic. ²⁰ Quiman quicaquijque Jacobo huan in laneltocanijmes, quijtujque lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios. Cuaquinon quilijque Pablo, quil:

—Ticmati, tuinon, quichi miles judíos cate hual axcan quineltocalo Cristo. Ma yoje, quimatilo momajtilo niman míac inahuac inon hual Moisés quijtuc pa ilajtol pa ticchihualosquiaya tehuanten, huan quinequilo noje pa mochi oc sequin quimatisi momajtsi yoje. ²¹ Huan sequin quintenejticate in judíos nican monahuac tehual. Quijtulo islacatijticate pampa tehual tiquinmaxtitinemi in judíos hual chantilo pa innojen caltilan capa chantilo yehuanten hual amo judíos, quil quililo, tiquinmilijtinemi pa camo quintzontequilisi icuilaxli inminxolomes, quil, quinami quijtuc Moisés pa quichihualosquiaya. Huan quijtulo pampa tehual tiquinmilijtinemi pa yajmo quichihuasi in míac lachihualisli hual monequi pa quinchihuasi in judíos. ²² Axan, ¿len ticchihuasi? Moxtin in judíos hual quineltocalo Cristo momachiltisi pampa axcan tihualac ca niquic. ²³ Pampín, xicchía in hual timitzilisi: Cate ca tehuanten nahui tocnían laneltocanijmes hual quichihuaje se lajtulisli ca Dios. Axan quipialo pa lamisi quichihuasi. ²⁴ Tehual xiquinhuica

in lacames, ximochipahua quinami se quipía pa quichías quiman quichías se lajtulisli ca Dios. Tehual xiclaxlahuili pa in nahuenten. Cuaquinon yehuanten huil moximasi quinami quichihualo quiman lamilo quichihualo judíos inminlajtulisli ca Dios. Yojque quimatisi in judíos pampa in hual momachiltije monahuac tehual amo unca melahuac. Quema, quimatisi pampa tehual noje ticneltoaca ilajtol Moisés.
²⁵ Ma yoje, pa yehuanten hual amo judíos hual noje quineltocalo Cristo, tiquintilanije se amal calica tiquinmilije len tiquijtulo unca cuali pa camo quichihuasi: Ma camo quicuacan nacal hual quilalilo inminlaixpan monos, ma camo quicuacan esli huan inacal se yulijquil latolpatzcali, huan ma quipía jan se isihua o se ilahuical san. Jan ma camo motecacan ca oc se.

Quiquitzquilo Pablo pin tiopan hué

²⁶ Cuaquinon mostatica quinhuicac Pablo in nahui lacames, mochipahuac quinami se judío quipía pa quichías quiman quichía se lajtulisli ca Dios. Yoje quichihuaaje innojen nahuenten lacames noje, cuaquinon calaquic Pablo calijtic in tiopan hué, quinlamachiltic in tiopistas quichi tonalijmes cayalosquiaya quiman lamilosquiaya quichihualo in lachipahualisli yihual huan in nahuenten lacames, cuaquinon huil laxlahuisquiaya Pablo in huendi.

²⁷ Yojque lamijque quichihuaajque chicome (si-ete) tonalijmes Pablo huan innojen nahui lacames. Ma yoje, quiman ca nadita yahuiloaya laquisalo ca in chicome tonalijmes, quitaloaya

Pablo sequin judíos hual chantiloaya pin lalticpan Asia, quitajque calijtic in tiopan hué huan quin-cualantijque in lalalera. Quiquitzquitiquisajque Pablo, ²⁸ tzajtzitataloaya, quilijque:

—¡Lacames israelitos, xilapalehuican! ¡In se in lalal hual yajtinemi pa mochi cajcapa lamaxtitinemi pampa tehuanten amo ticate cuali! ¡Lamaxtitinemi pa camo quineltocasi in hual Moisés quijtuni pa quichihualosquiaya! ¡Lamaxtitinemi pampa in tiopan hué nican amo unca cuali! ¡Huan noje yihual quichíac catzahualisli, quinhualicac lacames griegos nican calijtic pin lasojli tiopan hué huan yojque quiqlacuc!

²⁹ Inon quijtujque pampa quitajque nepa pa Jerusalén ca Pablo tocni Trófimo hual yec de Efeso. Quijtujque pampa Pablo quihualicac Trófimo calijtic in tiopan hué, mas que amo quichíac inon. ³⁰ Yojque mochi in lalalera pin caltilan cualaniloaya, molalujtihualajque, quiquitzquijque Pablo, quihuilanajque pa quiahuac in tiopan hué, huan jan ajnaxcan quintzactiquisajque in lalapujquimes. ³¹ Huan quiman motoliniloaya pa quimictilosquiaya Pablo, sequin quilamachiltijque inminlaicanani hué moxtin in guaches len panujtataya, quilijque pampa mochi Jerusalén cualantinemiloaya huan tzajtzitinemiloaya. ³² Yojque jan ajnaxcan quinhuicac in laicanani hué sequin guaches huan se ome laicananijmes, molalujque pa temuán (temuayan) capa cualantinemiloaya. Huan quiman in judíos quinmitajque in laicanani hué huan in guaches, mocahuajque

quihuitequijque Pablo. ³³ Ajsic in laicanani hué, latilanic pa iguaches quiquitzquilosquiaya Pablo huan pa quilpilosquiaya ca teposli. Cuaquinon quilajlanic pampa aqui yihual huan len amo cuali quichíac. ³⁴ Tzajtzijque chichahuac in lacalera, quijtujque míac, huan pampín in laicanani hué amo huil quimatiaya neli leca tzajtzitinemiloaya yehuanten. Yojque quinmilic iguaches pa quihuicalosquiaya Pablo pa calijtic inmincalimes in guaches. ³⁵ Huan quiman ajsijque pa in lalejculonijmes (in escalera) ca Pablo, in guaches quipialoaya pa quimamalosquiaya pampa in judíos niman cualaniloaya, quinectataloaya quiquitzquilo Pablo oc sejpa. ³⁶ Pampín quintocaloaya in guaches, quintzajtzilijtiahuiloaya:

—¡Xicmictican!

Pablo quinnotza in lacalera pa monapatís

³⁷ Jan axcan quiman yahuiloyaya quihuicalo pa inmincali in guaches calijtic, Pablo quinotzac in laicanani hué, quilic:

—¿Tichmacahuiltía pa nimitzilis len?

In laicanani hué quilic:

—Tehual ¿ticmati tilajtúa griego? ³⁸ Cuaquín tiunca in lalacal egipcio hual quipehualtic se moanalísli quipía sequin mesli. Huan quinhuicac nahui mil inminlacames inminlanechiculísli in lamictinijmes, quinhuicac ca capic amaqui chanti.

³⁹ Pablo quinanquilic:

—Amo niunca in se. Nehual nilacal judío huan nilacatic pa in caltilan Tarso. In amo se caltilan tipichin nepa pin lalticpan Cilicia huan nepa

nichantiaya. Xichmacahuilti pa niqinnotzas in lacalera.

⁴⁰ Cuaquín in laicanani hué quimacahuiltic pa lajtusquiaya Pablo, huan yojque Pablo moquetzac pa in escalera. Quinchihuilic in judíos se lanex-tilisli ca imajma pa mocahualosquiaya. Cuaquín quiman yajmo mocaquic nindeno, quinnotzac Pablo ca lajtol hebreo, quinmilic:

22

¹ —Lacames nocnían huan notajtztizían, xij-caquican axan len nía niqijtúa pa nimonapatis.

² Cuaquín quiman quicaquijque Pablo quinla-quetzilijtataya ca inminlajtol hebreo, yehuanten niman míac mocahuajque. ³ Huan Pablo quinmil-ijtiac:

—Nehual nilacal israelito, nilacatic pa in caltilan Tarso pin lalticpan Cilicia. Ma yoje, nimoscaltic nican Jerusalén capa nía pin cali capa monextililo pin caltilan nican, huan Gamaliel yec nolamaxtini. Yihual nechlamaxtiaya yojque chichahuac pa nicneltocasquiaya in lajtomes hual techmacajque totajtztizían, in lajtomes hual Moisés quinmacac totajtztizían. Itequi ca mochi noyolo nimotoliniaya pa nicchiasquiaya quinami niqijtuaya Dios quinequi. Unca quinami amhuanten axan anquichijtica.

⁴ Pa yina nipehuani niquintejtemuni pa niquintojtocasquiaya yehuanten hual quitocalo iojli Jesús, niquintojtocani lacames huan sihuames, niqinquitzquini huan niquintilanini pa quintzacualosquiaya pa calijtic. Jo quema, huan nicnequini pa miquilosquiaya.

⁵ Yojque huil anmitzililo noje in tiopista hué huan moxtin inminabuelojmes in judíos hual huelitilo. Nechmacajque amames pa niqinhuiquilisquiaya tocnían judíos hual cate pa Damasco. Níac nepa pa niquinteitemusquiaya yehuanten hual quitocaloaya iojli Jesús. Niahuiaya niqinhualica lailpili nican pa Jerusalén pa quincocoltilosquiaya pa yajmo quitocalosquiaya iojli Jesús.

Pablo quinpuhuilía quinami quipalac iyolo pan tonali hual in Tata Jesús quinotzac (Hch. 9:1-19; 26:12-18)

⁶ 'Cuaquín cataya quiman ninejnentataya pan ojli huan amo cataya huejca in caltilan Damasco, cataya lacualispan, huan jan ajnaxcan pin cielo nechixpelatiquisac pa noitenco se laixpelalisli niman chicahuac. ⁷ Nihuetzic pan lali huan nijcaquic se lajtol nechilic: “Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltovalo? Yojque tichtojtocatica nehual.” Huan nehual nicnanquilic: “¿Aqui tehual, Tata?” ⁸ Huan nechilic: “Nehual niJesús in nazaretco hual tichtojtocatica.” ⁹ Yehuanten hual cataloaya ca nehual quitajque in laixpelalisli. Ma yoje, amo quicaquijque in lajtol hual laquetzaya ca nehual. ¹⁰ Cuaquín niquilic: “¿Len nicchías, Tata?” Huan in Tata nechilic: “Ximoquetza, xía pa Damasco, huan nepa mitzilisi mochi hual ticpías pa ticchías.” ¹¹ Huan yojque chicahuac cataya in laixpelalisli, amo huil nilachiaya. Pampín nechquitzquilije nomajma huan nechhuicaje pa Damasco yehuanten hual cataloaya ca nehual.

12 'Huan cataya se lalac itoca Ananías nepa Damasco. Yihual yec lalac hual itequi lamiaya quichía mochi hual quijtúa tolajtol tehuanten in judíos, huan quijtuloaya moxtin in judíos hual umpa chantiloaya pampa in Ananías yec lalac cuali. 13 Hualac capa nehual in Ananías, ajsic huan nechilic: “Nocni Saulo, tía tilachía oc sejpa jan axcan.” Huan jan axcan nilachíac huan niqitaya yihual. 14 Cuaquín nechilic: “In Dios hual quimolancuacuetziliniyme totajtzitzían mitzljaltultic tehual pa yina pa ticmatis len yihual quinequi pa tehual ticchías. Mitzljaltultic pa tiqitas Jesús hual unca melahuac pa iyolo, huan tiqitac. Mitzljaltultic pa tijcaquis ilajtol mitzlaquetzilijtica huan tijcaquic. 15 Mochi inon mitzpanuc pampa Dios quinequi pa tiquinmilis mochi lacames in hual tiqitac huan tijcaquic. 16 Huan axcan, ¿leca tihuejcahua? Axan ticpía mochi hual monequi. Ximoquetza huan xicaya lacuayatequili, xicnotza toTata Jesús pa mijchipahuilis molajlaculisli.” Inon nechilic Ananías.

Pablo quinmilía quinami Dios quitilanic pa yehuanten hual amo judíos

17 'Cuaquín cataya quiman nimocuepac ca niqic pa Jerusalén huan se tonali niclajlantataya Dios pin tiopan hué, nilaxotocac. 18 Niqitac in Tata Jesús huan nechilic: “Xiejsehui xiquisa nican Jerusalén, amo xihuejcahua, pampa yehuanten nican amo quineltocasi len tiquinmilis nonahuac nehual.” 19 Huan nehual niqilic: “Tata, ¿amo nechcaquisi? Yehuanten quimatilo pampa nehual niqintzacuani pa calijtic yehuanten

hual mitzneltocaloaya, huan niquinhuitequini pin tiopajmes. ²⁰ Huan quiman quimictije Estéban hual quinahuatijtínemini molajtol, yojque nepa ca yehuanten nicataya huan nicnequiaya pa quimictilosquiaya. Noje niquinlachilic inmintzotzomajli yehuanten hual quimictitataloaya.” ²¹ Ma yoje, Jesús nechilic: “Xía, pampa nimitztilanis huejca pa yehuanten hual amo judíos.”

²² Jan ca niquic san quicaquiloaya Pablo, huan quiman quinmilic inon inminahuac yehuanten hual amo judíos, tzajtziyque chichahuac, quilijque: —¡Ma miqui in se! ¡Amo unca iyaxca pa yultías!

Pablo ca inminlaicanani hué in guaches

²³ Tzajtziiloaya huan quinquixtiloaya inminahuas, quintzejtzelujtataloaya, yojque quilasaloaya lalpotocli pin iyyecal. ²⁴ Cuaquinon latilanic in laicanani hué pa quihuicalosquiaya Pablo pa inmincali in guaches calijtic, quinmilic pa quihuitequilosquiaya. Quijtuaya in laicanani hué pampa yojque momachiltilosquiaya leca tzajtziiloaya in judíos pa quimictilosquiaya Pablo. ²⁵ Ma yoje, quiman quilpiliyque imajmajuan huan icxihujmes pa pehualosquiaya quihuitequilo, Pablo quinotzac in laicanani nepa moquezataya, quilic:

—¿Tehual unca moyaxca pa ticuitequis se lalcal romano hual ayamo latilanije in huelitinijmes pa yes lacocoltili?

²⁶ Quiman quicaquic inon, uyac in laicanani capa cataya in laicanani hué, quilic:

—Quita. ¿Len tía ticchihua? In lalcal se romano.

27 Hualac ca Pablo in laicanani hué, quilic:

—Xinechili, ¿tehual tilacal romano?

Pablo quilic:

—Jo quema.

28 In laicanani hué quinanquilic:

—Nehual nilacal romano huan niclaxlahuic m'iac tomin pa yojque inon yes noyaxca.

Huan Pablo quilic:

—Nehual nilacatic romano.

29 Jan ajnaxcan mijcuanijque yehuanten hual yahuiloyaya quihuitequilo Pablo. Huan momajti-aya in laicanani hué noje quiman quimatic pampa Pablo yec lalacal romano, pampa yihual quinmilic pa quilpilosquiaya huan quilpijque.

Pablo inminlaixpan inminla'ajuanijmes in judíos

30 Cuaquín mostatica quimacahuac Pablo in laicanani hué pampa quinequiaya quimati neli leca quimotexpahuililoaya Pablo in judíos. Lati-lanic pa monechiculosquiaya in tiopistas huejué ca moxtin in Lanechiculisli Hué. Cuaquinon in laicanani hué quihuicac Pablo pa latzindan huan quilalic ca yehuanten.

23

1 Cuaquín, quiman Pablo mocahuaya quiztataya in lacames pin Lanechiculisli Hué, quinmilic:

—Lacames nocnían, mojmosta pa yina huan pa axan niyuli ca mosehuilisli ilaixpan Dios, amo nechmotexpahuilía noyolo ilajmatilisli inahuac len unca cuali huan amo cuali.

2 Huan in tiopista hué itoca Ananías quinmilic pa quitecualosquiaya Pablo pa icamac yehuanten hual moquezatataloaya inahuac yihual.

³ Cuaquinon Pablo quinotzac in tiopista hué, quinanquilic:

—¡Tehual timochijtica quinami lalac niman chipahuac! ¡Dios yahui mitztecua tel! ¡Nepa tiyehuatica pa tilajlanis quinami quijtúa tolajtol! Huan ¿leca tiquinmilía pa nechtecuaasi? ¡Tolajtol amo quimacahuiltía inon!

⁴ Yehuanten hual nepa moqueztataloaya quili-
jque:

—Tiquihuejuecaltitica in tiopista hué hual Dios quilajtultic.

⁵ Pablo quinnanquilic:

—Nocnían, amo niquislacuhuaya pampa yihual yec in tiopista hué, pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Amo xiquijtu len amo cuali hual cajuas se hual huelitía capa amhuanten.”

⁶ Cuaquín quitac Pablo quinami sequin pin Lanechiculisli Hué quitocaloaya ilamaxtilisli in saduceos huan in oc sequin quitocaloaya ilamaxtilisli in fariseos. Pampa in quitzajtzilic ca lajtol chicahuac yehuanten pin lanechiculisli, quinmilitic:

—Lacames nocnían, nehual nifariseo huan yec fariseo notajtzin. Nechmotexpahuilijticate pampa nehual nicchixtica in tonali quiman tiyulisi oc sejpa ca tocuerpos quiman timiquilo.

⁷ Yojque, pampa Pablo quijtuc inon, pehualoaya molaxililo lajtol in fariseos huan in saduceos, yajmo cataloaya ca se lajtulisli yehuanten. ⁸ Cataya pampa quijtulo in saduceos in mijquimes amo yulilo oc sejpa, huan quijtulo pampa amo cate lanahuatinijmes pin cielo huan iyjecames cuajcuali huan amo cuajcuali. Huan quineltocalo

in fariseos mochi innojen. ⁹ Pampín pehuac se cualanilisli niman hué pin Lanechiculisli Hué huan cuaquinon moquetzajque sequin lamaxtinijmes hual yeje fariseos, quinmilijque chichahuac:

—Amo tiqitalo nindeno amo cuali ca in local. Sinda cuajnesi se espíritu o se ilanahuatini in cielo laquetzac ca yihual, amo quichihuilía nindeno amo cuali ipan tolajtol inon.

¹⁰ Huan mochihuaya in cualanilisli niman chichahuac. Pampín momajtiaya in laicanani hué pampa huejtica yahuiloyaya quicocoltilo Pablo niman míac. Yojque quinmilic pa temusqui in guaches pa quiquixtililosquiaya Pablo capa yehuanten huan pa quihuicalosquiaya pin inmincalimes in guaches. ¹¹ Huan mostatica pa layúa nesic in Tata ca Pablo, quilic:

—Amo ximomajti, pampa tía ticnahuatía nolaajtol nehual pin caltilan hué Roma quinami noje ticnahuatiaya pa Jerusalén.

Quichihualo se lajtulisli pa quimictisqui Pablo

¹² Mostatica quichihujque in judíos se lajtulisli pa quimictilosquiaya Pablo, moilijque ilaixpan Dios, quilijque:

—Ma Dios techtilani pa ticayasqui lacocoltili sinda tilacualo o sinda tilaunilo sinda ayamo ticmictijque in Pablo.

¹³ Yojque quijtujque ilaixpan Dios quinami ompuhuali (cuarenta) lacames ca se ome oc sequin lacames hual monechicujque pa quichihuasqui in lajtulisli chichahuac. ¹⁴ Cuaquín uyajque pa in tiopista hué huan inminabuelojmes in judíos, quinmilije:

—Axan tiquijtujque ilaixpan Dios pa yihual techtilanis pa ticayasqui lacocoltili sinda tilacuasi o sinda tilaunisi sinda ayamo ticmictijque Pablo.
¹⁵ Axcan, amhuanten huan yehuanten in Lanechiculisli Hué xicmachiltican inminlaicanani hué in guaches pampa anquinequi anquilajlanilía Pablo mochi inon oc sejpa huan niman cuali. Xicmachican in laicanani hué pa quihualicas Pablo ca amhuanten. Huan tehuanten ticayasqui lachijchihuali pa ticmictisi Pablo quiman ajsitihualas.

¹⁶ Ma yoje, quicaquic inon ixolol lacal icni sihual Pablo pampa yahuiloaya quimictilo Pablo. Pampín uyajtiquisac pa inmincali in guaches capa Pablo cataya latzacuali, calaquic, quilamachiltic Pablo. ¹⁷ Huan Pablo quinoztac pa hualas se ilaicanani in guaches, quilic:

—Xicuica in oquixli pa in laicanani hué, pampa quipía len pa quilamachiltis.

¹⁸ Yojque in laicanani canac ixolol icni sihual Pablo, quihuicac ca in laicanani hué huan quilic:

—In latzacuali Pablo nechnotzac pa nihualas ca yihual, nechtemachic pa nimitzhualiquilis in oquixli pampa yihual quipía len pa mitzilís.

¹⁹ Yojque canac in laicanani hué imajma in oquixli, huan yihual mohuicajque pa capa cataloaya inminhuán, quilajlanic:

—¿Len unca inon hual ticpía pa tinechmachiltis?

²⁰ In oquixli quilic:

—Axan quichihuaje se lajtulisli in judíos huan yalo mitztemachilo pa ticuicas Pablo mosta pa latzindan pa icali in Lanechiculisli Hué, quil, pa momachiltisi oc sejpa niman cuali inahuac inon

hual quimotexpahuiljticate, quil. Ma yoje, isla-catilo. ²¹ Pampín, tehual amo xicchía quinami quinequilo, pampa cate quinami cuarenta y se, ome lacames yalo anmitzmolatililo pan ojli pa quimictisi Pablo. Quijtuje chicahuac ilaixpan Dios pa quintilanis capa cayasqui lacocoltili sinda lacualo o launilo sinda ayamo quimictije Pablo. Huan axcan cate lachijchihuali huan lachixticate pa ticchías quinami quinequilo.

²² Yojque, quilic chicahuac in laicanani hué ixolol icni sihual Pablo, quilic:

—Amo xiquili amaqui len tilamic tinechla-machiltic.

Quitlanía Pablo ca in lacal hual huelitía

²³ Cuaquinon quinnotzac inminlaicanani hué in guaches ome laicananijmes pa hualasqui ca yihual, quinmilic:

—Xiquinpiacan guaches lachijchihuali pa chich-nahui (nueve) horas pa layúa pa yasi pa Cesarea. Anquinmanas dos cientos guaches hual nejnenti-asi, setenta guaches hual lejcutiasi pan caballos huan dos cientos guaches hual quinpixtiasi in-minteposlimes pa moanalisi.

²⁴ Noje latilanic pa quinmanalosquiaya ome caballos pa Pablo noje lejcusquiaya. Latilanic pa quihuicasqui quiyahualujticate pa mochi ojli, huan yojque ajsilosquiaya ca in lacal itoca Felix in huelitini hual cataya pa Cesarea. ²⁵ Noje in laicanani hué quitlanilic in lacal hual huelitiaya se amal ca yehuanten, huan yojque quijtuc in amal:

26 “Claudio Lisias pa in lasojli Tata Huelitini Félix, nimitzpialtía.

27 'In lalcal quiquitziqije in judíos huan yahuiloyaya quimictilo quiman nihualajtiquisac ca noguaches, niqinquixtilic yehuanten quiman nicmatic yihual lalcal romano. 28 Nicnequiaya nicmati in amo cuali hual quichíac hual pampa inon quimotexpahuiloyaya. Pampín nicuicac inminlaixpan inminLanechiculisli Hué in judíos. 29 Nepa niqitac pampa quimotexpahuiloyaya inahuac len lajtol hual quiqtúa quinami quimolancuacuetzililo inminDios. Amo quimotexpahuiloyaya ca len monozaya pa quimictilosquiaya o pa quitzacualosquiaya pin calijtic. 30 Huan quiman nechmachiltijque pampa quichihuaque se lajtulisli pa quimictilosquiaya in lalcal pan ipampa lacuaicuanalisli, cuaquín jan axcan nictilanic ca tehual. Noje nilatilaníc pa quimotexpahuilisqui pa molaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Xicaya cuali.”

Yojque quiqtuc in amal.

31 Yojque, in guaches canajque Pablo quinami quinmilic in laicanani hué, quihuicajque pa layúa pa Antípatris. 32 Mostatica yajtiaque ca Pablo in guaches hual leycutiahuiloyaya ca caballos huan mocuetiahuiloyaya in oc sequin guaches pa inmincalimes in guaches pa Jerusalén. 33 Huan in guaches ca caballos ajsijque pa Cesarea huan quimacajque in amal in lalcal huelitini (gob-ernador), noje quitemacajque Pablo ca yihual. 34 Yojque, quiman Félix, in huelitini, lamíc momaxtic in amal, quilajlaníc Pablo pa calía lalticpan

lacatic. Pablo quinanquiloc pampa cataya pin lalticpan Cilicia. ³⁵ Cuaquín Félix quiloc:

—Nijcaquis len ticpías pa tiquijtus quiman hualasi yehuanten hual mitzmotexpahuililo.

Cuaquín latilanic pa quilachillosquiaya Pablo pa icalí hué hual itoca i Pretorio Herodes.

24

¹ Panujque macuili tonalijmes, huan temujque pa Cesarea Ananías in tiopista hué ca sequin inminabuelojmes in judíos huan se itoca Tértulo. In Tértulo yec licenciado. Yehuanten quimotexpahuilijque Pablo ca Felix in huelitini.

² Quinahuatijque pa hualasquiaya Pablo. Hualac Pablo, huan Tértulo pehuac motexpahuic ca in lalac Felix, quiloc:

—Lasojli Félix, pa tehuanten unca mosehuilisli mojmosta huan tipaquilo pampa axan mochíac niman cuali tolali. ³ Tihuelitía cuali ca mochi huan pa mochi cajcapa pan ipampa molajmatilisli tehual. Ticanalo mochi inon pampa tehual titejchihuilía. Huan pampín timijsehuilo míac, Tata Huelitini. ⁴ Ma yoje, pa camo nimitzmaca míac tequil, nimitztemachía pa tichcaquis jan nadita san, quinami tehual mojmosta tilachihuilía cuali.

⁵ Unca pampa tiquitajque in lalac unca quinami se cocolisli. Amo mocahua quimacatinemi tequil pa yajmo cayasi ca se lajtulisli in judíos cajcapa yes chantilo pa mochi in lalticpan. Yihual ilaicanani ilamaxtilisli in Jesús hual chantini pa Nazarét, inminlanechiculisli in nazarenos. ⁶ Yihual noje motolintataya pa quiylacusquiaya totiopan hué

huan pampín tijquitzquijque. Ticnequiloaya tic-chihuililo quinami quijtúa tolajtol. ⁷ Ma yoje, hualac Lisias inminlaicanani hué in guaches huan ca niman míac chicahualisli techquixtilic in se. ⁸ Quijtuc pampa yehuanten hual quimotexpahuililoaya se quipialoaya pa hualasi ca tehual. Huan sinda ticlajlanis tehual, huil ticmati unca melahuac mochi in hual ticmotexpahuilijcate.

⁹ Huan in judíos hual nepa cataloaya noje quijtujque pampa cataya yojque quinami quijtuc Tértulo. ¹⁰ Cuaquinon in lalac Felix quichihuilic lanextilisli Pablo pa lananquilisquiaya, huan Pablo quilic:

—Nicmati pampa tehual tihuelitiaya pa tolali axan pa míac xixihuil. Pampín nicpía paquilisli pa nimitzilis len nicchijtataya quiman nechquitzquije. ¹¹ Jan quipía quinami doce tonalijmes san quiman nipanquisac pa Jerusalén pa nicmolancuacuetzilisquiaya Dios. Tehual huil ticmati unca neli inon. ¹² Yehuanten amo nechitaje niquinlaxilijtataya lajtomes, amo nechitaje nicchijtataya xahuanilisli pa niquncualantis pin tiopan hué huan amo pa oc sequin tiopajmes pin caltilan. ¹³ Huan yehuanten amo quimatilo nindeno calica huil mitznextilisi da unca neli inon hual nechmotexpahuililo. ¹⁴ Jan nimitzilía neli inon, nicmolancuacuetzilía iDios totajtzitzían, nictoca iojli Jesús, in ojli hual innojen lacames quijtulo unca se ojli ca lamaxtilisli amo cuali. Huan niquinneltoca mochi innojen hual unca lajcuiluli pa iamames tolajtol huan pin amames hual quinmijcuilujque ilajtunijmes toDios. ¹⁵ Niyuli nicchixtía pa

Dios tejchihuilis len yihual quilic neli, yojque quinami quichialo in lacames nican. Huan yojque nicchixtica pampa Dios yahui quinyuliltía oc sejsa yehuanten hual miquije. Yahui quinyuliltía yehuanten hual quineltocalo huan yehuanten hual amo quineltocalo. ¹⁶ Pampín nimotolinía pa nicchías len Dios quita cuali huan len quitalo cuali lacames. Nicchía inon pa camo nechmotexpahuilis noyolo nindeno. ¹⁷ Axan quipía nahui, macuili xixihuil amo nicataya pin Jerusalén. Huan quiman niajsic nepa quipía doce tonalijmes, nicpiaya len pa niquinmacasquiaya nocnían judíos hual amo quipialoaya pa molacualtis. Noje niahuiaya niclali se huendi pin tiopan hué. ¹⁸ Nechitaje pin tiopan hué sequin judíos hual chantilo pin lalticpan Asia. Nechitaje nicchijtataya innojen lachihualisli, nimochipajtataya quinami quijtúa tolajtol. Amo cataloaya lalalera ca nehual huan amo nicchijtataya xahuanilisli. ¹⁹ In judíos asiaticos, innojen cate hual quipialoaya pa nechmotexpahuililosquiaya pa moixpan sinda quijtulo pampa nicchihuaya len amo cuali. ²⁰ O yehuanten nican ma quijtucan len amo cuali quitaje nicchiác quiman nimoqueztataya inminlaixpan yehuanten pa inLanechiculisli Hué in judíos. ²¹ Cuajnesi quinequilo quijtulo pampa nicchiác len amo cuali quiman nitzajtzc nimoqueztataya capa yehuanten, niquintzajtzilic: “Anechmotexpahuilijtica axan pampa nicneltoca yalo yulilo oc sejsa yehuanten hual miquilo”, niquinmilic.

²² In Félix quimatiaya m'iac inahuac ilamaxtilisli iojli Jesucristo. Yojque, quiman quicaquic inon, mocahuac pa lajlanis huan quilamic in lanechiculisli, quinmilijtica:

—Quiman hualas in laicanani hué Lisias, cuaquín annimitzilis quinami niquita annotexpahuilisli.

²³ Cuaquinon Félix quilic in laicanani pa quilachililosquiaya Pablo in guaches. Noje quilic pa quimacahuiltisquiaya Pablo pa quichiasquiaya len quinequisquiaya quich'ía, san amo huil quisaya pa quiahuac in cali. Huan quilic pa camo quitzacuilisquiaya ilajlasojli Pablo hual quinequiaya quipaxaluili o quichihuili len yes cuali.

²⁴ Cuaquín, quiman panujque sequin tonalijmes, hualajque Félix huan isihua itoca Drusila, yihual yec judía. Quinahuatic Félix pa hualasquiaya Pablo pa huil quicaquisquiaya len Pablo quilaquetzilisquiaya pa quimatisquiaya quinami se quineltoca Cristo. ²⁵ Huan quilaquetziliaya Pablo quinami lacames quipialo pa yesqui melahuac pa inminyolo quinami Dios unca melahuac. Quilaquetziliaya quinami quinequi Dios pa timotzacuilisqui pa camo ticchihuasqui in amo cuali. Quiliaya noje pampa Dios yahui quintojtoca pa quisas ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltocalo. Pampín pehuaya momajti Félix, quilic:

—Xía nuso axan. Quiman nicp'ía oc se tonali nimitznotzas pa tihualas ca nehual.

²⁶ Noje Félix amo mocahuac pa quichiasquiaya pa Pablo quimacasquiaya tomin pa yojque

quimacahuasquiaya. Pampín Félix quinahuatiaya mías tonalijmes pa hualasquiaya Pablo pa laquetzasquiaya ca yihual. ²⁷ Huan yojque panujque ome xixihuil. Cuaquinon quijcuanijque Félix, yajmo yec lalac hual huelitiaya. Ja umpa quitocac yihual pa huelitis se hual itocaya Porcio Festo. Yihual in huelitini yancuic. Ma yoje, quiman quisaya Félix pa yajmo huelitisquiaya, quinequiaya quinchihuili len hual quixtocaloaya in judíos. Pampín quicahuac Pablo latzacuali calijtic.

25

Pablo ilaixpan Festo

¹ Cuaquinon ajsic Festo pa Cesarea, pehuac yec lalac huelitini pin lalticpan Judea huan quiman panujque ye tonalijmes, quisac nepa Cesarea pa panquisasquiaya pa Jerusalén. ² Nepa quitaloaya in tiopistas huejué huan inminhueyenten in judíos. Yehuanten quilamachiltijque pampa quimotexpahuililoaya Pablo, pehuajque quitemachijque Festo pa quinchihuilisquiaya cuali. ³ Quinequiloaya pa quitilanisquiaya Pablo pa Jerusalén. Huan umpa pan ojli sequin judíos yahuiloaya quinapachilo pa quimictilosquiaya quiman panuaya. ⁴ Ma yoje, quinnanquilic Festo, quinmilic:

—In Pablo yahui mocahua latzacuali pa Cesarea, huan nehual amo nía nihuejcahua pa nimocuepas ca umpic. ⁵ Pampín, yehuanten hual quipialo in lahueliltilisli capa amhuanten ma temucan ca nehual pa Cesarea. Cuaquinon sinda

unca len amo cuali hual quichíac in lacal, nepa ma quimotexpahuilican.

⁶ Mocaahuac in Festo nepa pa Jerusalén jan se ocho o diez tonalijmes san, cuaquinon mocuepac pa Cesarea. Nepa ajsic huan mostatica molalic pa iicpali hué in lacal hual huelitía, latilanic pa canalosquiaya Pablo. ⁷ Quiman hualac Pablo, moquetzajque itenco moxtin in judíos hual quisajque ca Festo nepa Jerusalén huan temujque pa Cesarea. Quimotexpahuilijque Pablo ca míac lachi-hualisli amo cuajcuali huan huejué. Ma yoje, amo huil quinextiloaya yehuanten sinda quiituloaya melahuac. ⁸ Cuaquín Pablo lajtuc pa quinnextilisquiaya pampa amo quichíac nindeno amo cuali, quinmilit:

—Amo nicchíac nindeno hual inminlajtol in judíos amo techmacahuiltía pa ticchihuasi. Amo nicchíac nindeno amo cuali pin tiopan hué, amo nicchíac nindeno hual ilajtol in hué romano amo techmacahuiltía pa ticchihuasi.

⁹ Festo quinequiaya quinchihuili len hual quinnextilisquiaya in judíos pampa yihual quinequiaya quinquilti. Pampín quilajlanic Pablo, quilic:

—¿Ticnequi tipanquisa pa Jerusalén, pa nimitz-caquis umpa quinami tilananquilis inahuac inon calica mitzmotexpahuililo?

¹⁰ Huan Pablo quilic:

—Nimoqueztica inminlaixpan in huelitini romano hual quipía ilahueliltilisli in hué nepa Roma. Unca nican capa nicpía pa niyes lacaquili huan amo pa Jerusalén. Yojque unca quinami

quijtúa in lajtol. In judíos amo niquinchihuilic nindeno amo cuali, quinami tehual noje ticmati cuali.

¹¹ Sinda nicchíac len hual nechahuilúa pa nimaguis, cuaquín amo nimonapatis, ma nechmictican. Ma yoje, sinda amo unca melahuac len quijtulo nechmotexpahuilijtcate, cuaquín amaqui huil nechtemaca ca yehuanten. Nehual nimotemacas ca Cesar inminhué in romanos, nicnequi pa yihual nechcaquis.

¹² Cuaquín laquetzac Festo ca ilacames ilanechiculisli, huan cuaquín quinanquiloc Pablo, quiloc:

—Ticnequi timotemaca ca Cesar in hué. Pampa inon, ca Cesar tías.

Festo quilaquetzilía in hué Agripa quinami quimotexpahuililo Pablo

¹³ Panujque sequin tonalijmes, hualajque pa Cesarea inminhué in judíos hual itocaya Agripa huan icni sihual itocaya Berenice, hualajque pa quipialtisqui in hué lalac Festo. ¹⁴ Quiman caya-jque nepa sequin tonalijmes, Festo quilaquetzilic Agripa quinami quimotexpahuililoaya Pablo, quiloc:

—Unca se lalac latzacuali hual Félix quicahuac nican quiman quisac pa yajmo yes huelitini.

¹⁵ Quiman níac pa Jerusalén, quimotexpahuilije in tiopistas huejué huan inminabuelojmes in judíos, quitemachijtataloaya pa nictilanisquiaya pa miquis. ¹⁶ Yehuanten niquinnanquiloc pampa tolajtol tehuanten romanos amo quimacahuiltía pa quitilanisi se lalac quinami quinequilo yehuanten hual quimotexpahuililo. Romanos —quiloc Festo —, quipehualtilo in lajlanilisli

quimacatica tonali pa moitasi lanechiculi yehuanten moxtin, pa cayas in se inminlaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Yojque in se huil monapatía de len quimotexpahuililo.

¹⁷ Pampín tihualaje ca niqúic huan amo nihuejcahuac pa nicpehualtis in lajlanilisli. Cataya mostatica nimolalic pa noicpali pa la'ajuani huan nilatilaníc pa canasi in lalac.

¹⁸ Huan quiman moqueztataloaya in lalac inminlaixpan yehuanten, amo quimotexpahuilijque ca nindeno hual niqúijtuaya yehuanten yahuililoaya quimotexpahuililo. Amo cataya len quinami se hué lachihualisli amo cuali.

¹⁹ Jan quimotexpahuililoaya inahuac len quinami quimolancuacuetzililo inminDios san. Laqueztataloaya inahuac se hual itoca Jesús hual miqúic, huan quijtúa Pablo neli pampa yuli.

²⁰ Yojque nehual amo nicmatiaaya quinami huil niclajlanisquiaya len quinami inon. Pampín niclajlaníc Pablo sinda cuajnesi quinequiaya yahui pa Jerusalén, pa umpa yesquiaya lacaquili inminyampa yehuanten.

²¹ Ma yoje, quilic Pablo pampa yahuiaya motemaca ca in hué Cesar pa yihual quicaquisquiaya quinami Pablo yahuiaya monapati. Cuaquín nilatilaníc pa quipialosquiaya nican. Quiman panusi sequin tonalijmes huil nictilanís ca Cesar Augusto in hué.

²² Agripa quinanquilic Festo, quilic:

—Nehual noje nicnequisquiaya nijcaqui len quijtúa in lalac.

Festo quilic:

—Mosta tijcaquis lajtus.

²³ Yojque mostatica hualajque Agripa huan Berenice in omente lalaquentili cualtichin, huan quintocatihualaloaya moxtin oc sequin cualtichin se itepotzcon oc se. Calaquijque pa se calijtic hué capa monechicunijme in huejueyenten. Calaquijque ca yehuanten in inminlaicananijmes huejué in guaches huan inminhuejueyenten in caltilan Cesarea. Cuaquinon latilanic Festo pa quihualicalosquiaya Pablo. ²⁴ Quiman ajsic Pablo, cuaquín Festo quinmilic:

—Hué Agripa huan anmoxtin lacames hual anuncia nican ca tehuanten, anquiztica in se hual inahuac yihual moxtin in judíos pa Jerusalén huan nican nechlaquetzilije. Quimotexpahuililoaya huan quilijtinemiloaya pampa yajmo unca iyaxca pa yultías. ²⁵ Ma yoje, nehual amo niqutiliaya se lachihualisli amo cuali hual cahuiluaya pa yes latilanis pa miquis. Jan yoje yihual ihuían quinequiaya motemaca ca in hué Cesar pa yihual quicaquiltisquiaya. Pampín nimolalic pa nictilanisquiaya in lalacal ca in hué. ²⁶ Ma yoje, nican neli nimoitas amo nicmaztica len lajtol pa niqijcuiluilis in Tata Hué Cesar pa nicmachiltis leca nictilanijtica ca yihual. Pampa inon nicualica in se pa anmolaixpan pa anquicaquis. Huan pa molaixpan, Hué Agripa, nicualica ca niman mías lanequilisli pa yojque, cuajnesi quiman ticlajlanis yihual, nehual nicpías len niqijcuiluilis in hué Cesar leca nictilanilijtica in lalacal. ²⁷ Niquijtúa inon pampa niqijtúa ninesis quinami se hual amo laijnamiquía cuali sinda nictilanis se lailpili ca in hué huan amo huil niclamachiltía ca lajtol neli leca quimotexpahuilijticate in judíos.

Yojque quijtuc Festo.

26

Pablo ilaixpan in hué Agripa

¹ Cuaquinon Agripa quilic Pablo:

—Timitzmacahuiltiticate pa timonapatis tehual, xilajtu.

Cuaquinon quixilanic Pablo imajma, quichíac lanextilisli, pehuaya lajtu yojque, quinmilic:

² —Tata Hué Agripa, nimoiztica ca paquilisli axcan pampa tichmacahuiltitica pa nimonapatis pa molaixpan inahuac mochi inon hual nechmot-expahuilijiticate in judíos. ³ Huan amo in san. Noje nicpía paquilisli pampa tehual tiquinmati mochi innojen lachihualisli huan innojen lajtomes hual quinneltocalo in judíos, huan ticmati mochi hual inahuac inon molaxililo lajtomes. Pampín nimitztemachía pa tichcaquis huan pa camo tisiahuis quiman tichcactica.

Pablo quinmilía quinami yulini quiman ayamo quiximatic Cristo

⁴ Moxtin in judíos —quilic Pablo—, quimatilo quinami niyulini quiman nicataya muachito huan quiman nimoscaltitataya. Quimatilo inon yehuanten hual yulilo capa nilacatic huan quimatilo yehuanten hual yulilo pa Jerusalén. ⁵ Sinda quinequiloaya mitzililo, huil mitzililoaya pampa nehual nifariseo huan niyulini quinami yulilo in fariseos. Quichihualo in fariseos quinami monequi pa quichihuasi innojen lachihualisli hual cate quinami ticmolancuacuetzililo Dios. Amo yojque

míac quichihualo in oc sequin judíos. ⁶ Huan axcan nechmotexpahuilijtcate. Huan ¿leca? Unca pampa nicchixtica inon hual Dios neli quinmilic totajtzitzían pampa yihual yahuiaya quinmaca. Huan inon unca hual nicchixtica, Dios yahui quinyuliltía in mijquimes. ⁷ Huan inon quichixtcate moxtin inminmiahuimes in doce totajtzitzían tehuanten hual ilacames Israel, quichixtcate pampa quinequilo yulilo oc sejpa. Pampín quimolancuacuetzililo Dios huan quitequipanuililo yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa. Huan Tata Hué Agripa, nehual noje nicchixtica Dios yahui nechyuliltía. Huan pampa in, in judíos nechmotexpahuilijtcate axcan, in nimitzilía Tata Hué Agripa. ⁸ Huan ¿leca anquijtúa lajtic amhuanten pampa Dios amo quipía chichahualisli pa quinyuliltis yehuanten hual miqije?

Pablo quijtúa quinami quintojtocani in laneltocanijmes

⁹ 'Nehual, amo quipía míac xixihuil quiman niqijituni pampa nicpiaya pa niquinchiuilisquiaya míac amo cuali yehuanten hual quineltocalo Jesús in nazareteco. Nicnequiaya pa yajmo laquetzalosquiaya len lajtol inahuac yihual. ¹⁰ Nicchíac inon pa Jerusalén. Niquintzacuac míac ilaneltocanijmes pa calijtic, nicanac inminlatilanilisli in tiopistas huejué. Huan noje, quiman latilaninijme pa yesquiaya lamictili se laneltocani, nehual noje niquinmacani nolajtol pa yesquiaya lamictili. ¹¹ Huan pa mochi in tiopajmes cataloaya

míac tonalijmes quiman niqincocoltini in laneltocaniymes, niqinchiuالتini lahuejuecaltisli pa quiytusi pampa Jesús amo unca Dios. Nicualanini ca yehuanten niman chicahuac, quema, huan niahuini pa oc sequin caltilan pa niqintojtocasquiaya.

Pablo quinpuhuilía oc sejpa quinami pehuac quineltocac Cristo

(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

¹²Yojque nicchijtinemini huan cataya se tonali niahuiaya pa Damasco pa niqinquitizquisquiaya moxtin laneltocaniymes nepa pa niqinhuicasquiaya lailpili pa Jerusalén. Nicpiaya se amal pa nicchiasquiaya inon ca ilahuelilitisli in tiopista hué. ¹³Cataya lacualispan, Tata Hué Agripa, huan niqitac se lahuilisli niman chicahuac, laixpelatiquisac pin cielo. Amo quiman huil lahui in tonali quinami in lahuilisli. Nechixpelac notenco huan quinmixpelac yehuanten hual yahuiloaya ca nehual. ¹⁴Timoxtin tihuetzije pan lali huan nehual nijcaquic se lajtutataya ca lajtol hebreo, nechilic: “Saulo, Saulo, ¿leca tiqintojtocatica yehuanten hual nechneltoalo? Yojque tichtojtomatica nehual. Unca len chicahuac pa tehual. Tiquinami se buey hual quitecua in latzopinijquil ca icxían.” ¹⁵Huan niqulic: “¿Aqui tehual, Tata?” Huan in Tata nechilic: “Nehual nijesús hual tichtojtomatica. ¹⁶Axan, ximoquetza ca mocxihuaimes. Nimitzmonextilic tehual pampa nimitzljaltultic pa tichtequipanuilis. Tía tiquinlaquetzilijtinemi lacames in quinami tichitac axcan. Noje tichitas ca oc sequin tonalijmes huan ticpiás

pa tiquinlaquetzilis lacames hual nimitznexstilis umpa. ¹⁷ Nimitzquixtilis pin polehuilisli quiman tiunca ca judíos huan ca yehuanten hual amo judíos pa camo mijchihuilisli len quinequisi mijchihuilisli. ¹⁸ Unca ca yehuanten hual amo judíos capa nimitztilanis pa quimatisi len quinequi qui-túa Dios ilajtol. Nimitztilanis pa tiquinmilis pa mocahuasi pa canasi iojli laticumac Satanás, pa tiquinmilis pa canasi iojli Dios capa lajtica, pa camo quineltocasi Satanás huan pa quineltocasi Dios. Nimitztilanis ca yehuanten pa tiquinmilis pampa Dios quinpujpuhuas yehuanten inminlajlaculisli. Yojque quipiasli in hual nía niquinmaca moxtin yehuanten hual niquinlajtultía, hual nech-neltocalo.” Inon nechilic Jesús.

Pablo quineltoca len quilic Jesús

¹⁹ 'Yojque, Tata Hué Agripa, nicneltocac len nechilic Jesús quiman nechnotzac nepa pin cielo. ²⁰ Jo quema, nipehuac niquinlaquetzilijtataya yehuanten hual chantiloaya pa Damasco in hual niquitac. Niquinmilic pa quipalalosquiaya inminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami yihual Dios huan pa canalosquiaya iojli Dios. Niquinmilic pa quichihualosquiaya len quinnexstilisquiaya moxtin pampa axan quipalaje inminyolo. Cuaquín, panuc inon, nicchíac yojque pa Jerusalén, cuaquinon pa mochi in lali Judea. Noje niquinmilic inon yehuanten hual amo judíos. ²¹ Pampín nechquitzquije in judíos pin tiopan hué, motoliniloaya pa nechmictilosquiaya. ²² Ma yoje, nechpalehuiaya Dios nepa in tonalijmes huan axan nican. Yoje in

tonali niyuli niquinlaquetzilijtía in lamachiltilisli cuali ca lacames tijtipichin huan lacames huejué. Jan niquinmilía san inon hual Dios ilajtunijmes huan Moisés quijtunijme pa yina pampa yahuiaya panu. ²³ Quijtunijme pampa quiptiaya panusquiaya lacocoltilisli in Cristo, quiptiaya pa miqisquiaya. Quijtunijme pampa yihual yesquiaya hual quipehualtiaya moxtin hual miqije huan mocuepaje yulije pa camo miqisi oc sejpa. Yojque Cristo quinnextilisquiaya in judíos huan yehuanten hual amo judíos pampa neli yulisi oc sejpa yehuanten hual miqilo. Inon unca in lanahuatilisli hual quinlahuilía lacames inminyolo.

Pablo motolinía pa quiyamanilis iyolo Agripa pa quineltocas Jesús

²⁴ Quiman quijtuc Pablo innojen lajtomes pa monapatisquiaya, quitzajtzilic Festo ca lajtol chichahuac, quilic:

—¡Amo ticpía laijnamiqilisli, Pablo, pampa ticmonextilic niman míac! ¡Pampín axan timochíac se hual amo quipía laijnamiqilisli!

²⁵ Pablo quinanquilic:

—Amo niunca yojque, Tata Festo. Neli niquijtutica inon ca lajtomes hual unca melahuac hual moxtin quimatilo len quinequilo quijtulo.

²⁶ Nican unca in hué huan amo nimomajtía niquijtúa inon ilaixpan yihual, pampa yihual quimati cuali in hual niquijtutica. Nehual niquijtúa neli pampa yihual cajsiaaya lamachiltilisli inahuac in hual panuaya. Inon hual niclaquetzilijtica amo panuaya capa cataya lalatali. ²⁷ Tehual, Tata Hué

Agripa, ¿ticneltoca len Dios quijtuc pan inminpampa ilajtunijmes? Nicmatí pampa tehual ticmatí in unca jan quinami annimitzilic.

²⁸ Huan Agripa quilic Pablo:

—Pan se nadita ticnequi tjsulahua pa nimochihuas se hual quineltoca Cristo.

²⁹ Huan Pablo quinanquilic:

—Nictemachía Dios pa quinequis pa ticnelto-cas Cristo, pa tiyes quinami nehual, ma ye pan se nadita, ma ye pan míac tonalijmes. Huan in hual nictemachía Dios pa tehual, noje nictemachía pa moxtin nican hual nechcacticate axcan. Jan annimitzilía san amo nicnectica pa anyesquiaya lailpili quinami nehual.

³⁰ Ca inon laquisac lajtuc Pablo, huan moquetzac in hué, cuaquinon moquetzajque Festo in lalcal huelitía huan Berenice huan yehuanten hual nepa cataloaya. ³¹ Quiman mohuicajque, laquez-tiahuiloaya se ca oc se, quililoaya:

—Amo quichíac in lalcal nindeno hual cahuilúa pa yes lamictili, huan amo cahuilúa pa yes latzacuali pa calijtic.

³² Huan Agripa quilic Festo:

—Tehuanten huil ticmacahualoaya in lalcal sinda amo quinequiaya motemaca ca in hué Cesar.

27

Quitlanilo Pablo pa Roma

¹ Quiman quilalijque pa quitlanilosquiaya Pablo pa in lali Italia capa unca in caltilan hué Roma, nehual Lucas huan yihual tiajque. Quitemacajque Pablo huan oc sequin lacames

lailpili ca se laicanani itoca Julio. Yihual yec ilaicanani inminlanechiculisli in guaches itoca iBatallón Augusto. ² Tilejcujque pan se barco hual quisaya pin caltilan Adramitio capa barcos quisalo huan moquetzalo. Amo yahuiaya huejcahua pa quisas nepa Cesarea huan yahuiaya panu pa atenco in lalticpan Asia, nepa cataloaya sequin caltilan capa calaquilo barcos. Noje ca tehuanten yahuiaya yahui Aristarco hual lacatic pa Tesalónica pin lali Macedonia. ³ Mostatica tiajsijque pa Sidón capa calaquilo in barcos huan nepa Julio cataya niman cuali ca Pablo, quichihuilic se cuali hué. Quimacahuiltic pa yas capa ilajlasojli pa Sidón pa yehuanten quichihuililosquiaya mochi hual monequiaya pa quipiasquiaya. ⁴ Cuaquín quiman tiquisajque nepa Sidón, amo ijyecaya quinami quinequiaya yahui in barco. Pampín tipanujque pan norte in lali Chipre hual unca lajco pin al huejcalan. Yojque yajmo míac techpitzaya in ijyecal. ⁵ Panujtiahuiaya tobarco pin al huejcalan capa amo huejca cataloaya in lalticpan Cilicia huan in lalticpan Panfilia. Cuaquinon tiajsijque pa Mira pin lali itoca Licia.

⁶ Huan umpa quitac in laicanani se barco hual quisac nepa pin caltilan hué Alejándria capa calaquilo barcos, yahuiaya pa Italia. Techlejcul-tijque pin barco, cuaquinon tiquisajque tinejnen-tiajque ca in barco. ⁷ Tiyahuiloaya yulito sequin tonalijmes huan ca míac latolinilisli tiajsijque ilaixpan capa itoca Gnido. Amo techmacahuiltiaya in ijyecal pa tiajtiahuilosquiaya capa ticnequiloaya. Pampín ticmalinajque in barco

nadita pa tiajsisqui pa in sur in lali itoca Creta hual unca lajco pin al huejcalan. Huan tipanujque in atenco in lali capa cataya in caltilan Salmón.
⁸ Huan umpa ca latolinilisli tipanuloaya pa in sur in lali Creta huan ca nadita tihualajque pa capa itoca Buenos Puertos, capa in caltilan Lasea amo cataya huejca.

⁹ Axcan quipiaya míac tonalijmes quiman tiquisajque nepa Cesarea. Noje cataya cuajnesi polehuilisli sinda tialosquiaya ca barco, pampa axcan panuc in tonali quiman mosahualo in judíos, huan quiman panuc in tonali yahuiaya pehua majcoquía míac in al huejcalan. Pampín Pablo quinlaquetzilig pampa moitalosquiaya pin polehuilisli hual yahuiaya panu, quinmilic:

¹⁰ —Lacames, niquijtúa pampa cayas polehuilisli huan míac xitinilisli pa in hual ticmantialo pin barco sinda tiquisasi nican. Huan noje ticayasi tehuanten pin polehuilisli, cuajnesi timoatoctisi noje.

¹¹ Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya quicaqui in hual quijtuc Pablo. Quinequiaya quicaqui in hual quilijque yihual hual quinejnemiltiaya in barco huan yihual iteco in barco. ¹² Cuaquín yehuanten in míac lacames quilalijque pa quisalosquiaya nepa. In caltilan capa cataloaya amo cataya cuali pa panulosquiaya in mesli quiman cayasquiaya secuisli, pampa mojmosta iyecasquiaya huan quichiasquiaya sehua. Pampín, sinda cuajnesi huil, yahuiloaya ajsilo pa Fenece pa panulosquiaya nepa in tonalijmes quiman cayasquiaya secuisli. In cataya se caltilan capa

huil calaquiloaya in barcos huan cataloaya latzacuali in ijyecames. San ijyecasquiaya pin noroeste huan pin suroeste.

Pehua ijyeca chichahuac pin al huejcalan

¹³ Cuaquinon quiman pehuac ijyecac yulito pin sur, quijtujque pampa cataya in ijyecal hual quinctataloaya. Yojque quiquixtijque in teposli etic pin al, quilalic pin barco, cuaquinon techhuicaya in barco capa amo cataya huejca iatenco in lali Creta. ¹⁴ Ma yoje, panuc je nadita, pehuac ijyecac chichahuac pa Creta huan cajsic in ijyecal in barco, cataya in ijyecal hual quitocayaltilo in Norestero. ¹⁵ Yojque ijyecac chichahuac pan barco, pampín in barco amo huil quixnamiquiaya in ijyecal. Pampín, ticpiajque pa ticmacahuiltilosquiaya pa in ijyecal quihuicasquiaya in barco. ¹⁶ Huan quiman tipanuloaya pa itepotzcon se lali tipichin itoca Clauda lajco pin al huejcalan, in lali quitzacuiliaya pa camo míac techhuitequisquiaya chichahuac in ijyecal. Yojque huil ca tolinilisli ticajcoquijque pin barco in barquito hual tictilantiahuiloaya pa totaltepotzcon. ¹⁷ Quiman ticajcoquijque in barquito, pehualoaya quilalilo paxas lachihuali ca mecames huejué, quilalililoaya lajco pan in barco pa camo mocaxanisquiaya icuahumes in barco. Momajtiloaya pampa quijtuloaya in barco yahuiaya ajsi pa se laxitinijcal pin al huejcalan capa cataya míac xali, in laxitinijcal itoca in Sirte. Pampín quitemuhijque in tzotzomajli telahuac pa camo quihuicasquiaya in barco in ijyecal pan in xali capa amo cataya huejcalan in al. Yojque

quimacahuiltijque in barco pa lanilusquiaya san, in ijyecal huan in al quihuicaloaya in barco.

¹⁸ Mostatica amo mocahuaya pa quihuicasquiaya cajcapa in barco in ijyecal huan in al, pampín pehualoaya quilasalo yehuanten in lamamajquil pin al huejcalan pa mocahuasquiaya amo niman etic in barco. ¹⁹ Huan quiman quiapiaya ye tonalijmes quiman tiquisajque nepa Creta, pehuajque quilasajque pa al innojen teposlimes huan cuahuimes calica tequipanuloaya pin barco, quinlasajque ca inminmajmajuan yehuanten.

²⁰ Quiapiaya míac tonalijmes amo nesiloaya in tonali huan in luceros (silalimes), huan mochi tonali techhuitequiaya in ijyecal chicahuac. Yojque yajmo ticchialoaya nindeno, yajmo tiquijtujque pampa timoquixtililosquiaya pin polehuilisli.

²¹ Huan quiapiaya míac tonalijmes amo tilacualoaya. Cuaquinon moquetzac Pablo lajco capa yehuanten, quinmilic:

—Lacames, cataya cuali sinda annehcaquiaya nepa pa Creta quiman annimitzilic pampa yahuiaya caya polehuilisli sinda tiquisalosquiaya nepa. Sinda amo tiquisaloaya, amo tiquinpoluloaya mochi innojen hual tiquinpoluje.

²² Ma yoje, axcan annimitzilía, amo ximomajtican, pampa amo cayas se ca anmoxtin hual polehuis. Jan in barco san yes lapoluli. ²³ Nicmati inon pampa axcan layúa hualac ca nehual se ilanahuatini noDios pin cielo. In Dios nehual niunca iyaxca huan noje nictequipanuilía. Huan in lanahuatini nechilic: ²⁴ “Amo ximomajti, Pablo, ticpía pa timoquetzas ilaixpan in hué Cesar, huan

xiquita. Dios yahui mijchihuilía in cuali hual tictemachic. Amaqui yahui polehuía ca moxtin yehuanten hual cate ca tehual.” Yojque nechilic in lanahuatini. ²⁵ Pampín, lacames, ma camo anmitzcocu anmoyolo, pampa nicneltoca Dios. Nicmati yes quinami nechilic ilanahuatini. ²⁶ Ma yoje, ticpiasi pa tiajsisi pan se lali lajco pin al huejcalan.

Yojque quinmilic Pablo.

²⁷ Huan se layúa quiman ticataloaya catorce tonalijmes ca in iyyecal techhuicatataya, timoitaloaya pin al huejcalan itoca Adria. Huan quinami pa lajco layúa momachiltijque in tequipanujquimes pin barco pampa tiajsitataloaya pan se lali. ²⁸ Lalamachihuaque pa quimatilosquiaya quichi huejcalan cataya in al, huan cataya treintiseis metros. Tiajque oc se nadita, oc sejpa lalamachihuaque, cataya huejcalan quinami veintisiete metros. ²⁹ Pampín momajtijque pampa yahuiaya molasa in barco pan capa amo huejcalan capa cataloaya teles (temes). Yojque xitinisquiaya in barco. Pampín quinlasajque pa al nahui teposlimes ej'etic pa itepotzcon in barco pa yajmo mohuicasquiaya pa itenco in lali. Momajtiloaya yehuanten, quinequiloaya pa lanesisquiaya. ³⁰ Huan in tequipanujquimes pin barco quitemuloaya quinami cholulosquiaya quicajcajtataloaya in barco. Quitemuhiuloaya in barquito pin al huejcalan. Techililoaya pampa yahuiloaya quilasalo teposlimes ej'etic pa ilaixpan in barco pa yojque amo míac mohuicatiahuisquiaya. Yehuanten san lacuajcuamanaloaya, jan

quitemuloaya san quinami huil cholulosquiaya pa camo moatocisqui. ³¹ Cuaquinon Pablo quilic in laicanani huan in guaches, quinmilic:

—Sinda amo mocahualo yehuanten pin barco, amhuanten amo huil anmoquixtis pin polehuilisli.

³² Cuaquinon quicotonilijque in guaches imecal in barquito huan yojque quimacahuiltijque pa huetzis pa al.

³³ Cuaquín pa cualcan quinchicahualtitinemiaya Pablo moxtin pa lacualosquiaya, quinmiliaya:

—Axcan quipía catorce tonalijmes amo anlacuaya. Amo anmocahuaya pa anmomajtis, amo anquicuaya nindeno. ³⁴ Pampín annimitzilía xicnequican xijcuacan nadita, pampa monequi pa ticchihuasi inon pa yojque ticanasi chichualisli calica timoquixtisi pin polehuilisli. Amaqui yes lacocoltili, amo quipolus jan se itzondi itzontecon se.

³⁵ Quiman quijtuc inon, canac pan, quisehuic Dios inminlaixpan moxtin, cuaquin quilapanac in pan, pehuac quicuac. ³⁶ Cuaquín mochicahualtijque moxtin huan yehuanten noje canajque len pa quicualosquiaya. ³⁷ Pin barco timoxtin ticataloaya doscientos setenta y seis (majlaclihuanyepuhualicaxtulihuanse) lacames. ³⁸ Quiman pachihuijque moxtin, quichihuajque in barco pa camo yes etic quinami cataya, quilasajque in trigo pa al huejcalan.

Xitini in barco huan moijsima

³⁹ Huan quiman lanesic, amo quiximatiloaya in lali hual quitajque. Ma yoje, quitajque capa calaquiaya in al huejcalan je nadita pin lali, cataya

se al tipichin ca xalipan pa in atenco. Quilalijque pa cajxiltilosquiaya in barco sinda huil pan in xalipan. ⁴⁰ Quicotonaje inminmecames in teposlimes ej'etic, quinmacahuiltijque pa huetzilosquiaya pa al huejcalan. Huan quiman quichijtataloaya inon noje quitomaloaya in mecames hual quilpilo in cuahuil calica quimalinalo in barco. Noje cajcoquijque in tzotzomajli telahuac pa ilaixpan in barco pa quipitzasquiaya in ijyecal, yojque pehuaya ajsi in barco pa in xalipan. ⁴¹ Ma yoje, san laniluaya in barco pan capa monamiquiloaya ome alimes huejué. Nepa amo cataya huejcalan huan ajsic in barco pa inon, nepa mosaluc ilaixpan, mocahuac, amo huil molinic. Huan ilamili in barco pehuaya xitini pampa in al quihuitequiaya chicahuac. ⁴² Cuaquinon in guaches quinequiloaya quinmictilo in lacames lailpili pa camo cholulosquiaya lanilujtataloaya. ⁴³ Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya pa miquisquiaya Pablo huan quintzacuilic in guaches pa camo quichihualosquiaya in hual quinequiloaya quichihualo. Quinmilic in laicanani pa pehualosquiaya molasalo pa al yehuanten hual huil laniluloaya. Yojque molasaloaya pa al pa ajsilosquiaya pan lali. ⁴⁴ Cuaquín quinmilic pa quintocasqui in oc sequin pan icuahuimes huan ilajcomes in barco huan yojque timoxtin timoquixtijque pin al huejcalan huan tiajsijque pan lali.

28

Pablo pin lali Malta lajco pin al huejcalan

¹ Quiman timoquixtijque pin al huejcalan, ticmatijque pampa in lali itocaya Malta. ² Huan tejchihuilijque cuali, techicnilijque in lacames chantinijmes nepa, pampa quipitzajque tixuxli hué huan technotzajque pa timoajxiltilosquiaya timoxtin pampa quichijtataya sehua huan quiajtataya. ³ Huan quinechicuc Pablo sequin cuajtzindis pa quinsajsacas pa in tixuxli. Quiman quinlalic pan in tixuxli, quisac se cuhual pin cuatzindis pampa cataya totonqui, quiquitzquic quicuajcuac Pablo pa imajma. ⁴ Huan quiman in chantinijmes quitajque in cuhual pilujtataya pan imajma, pehualoaya moililo:

—In se neli unca se lamictini. Huan mas que moquixtic pa camo polehuisquiaya pin al huejcalan, ma yoje yahui polehui, yojque unca laticlanili ca capic cahuilúa.

⁵ Ma yoje, quitzejtzeluilic Pablo in cuhual pa quimacahuasquiaya imajma huan huetzic in cuhual pa in tixuxli, huan amo quipanuc Pablo nindeno amo cuali. ⁶ Yehuanten quichiajque pa quitalosquiaya sinda Pablo posahuasquiaya o sinda jan ajnaxcan huetzisquiaya mictataya. Huan quiman quichiajque míac, huan amo quipanuc Pablo nindeno, cuaquinon quiituloaya ca oc se lajtulisli, pehualoaya moililo pampa Pablo yec se dios.

⁷ Nepa capa timoutzculoaya, amo huejca cataloaya icuajmilimes inminhué yehuanten pin lali. Yihual motocaya Publio. Yihual technotzac pa ichan huan nepa timocahualoaya ye tonalijmes, tejchihuiliaya cuali. ⁸ Huan cataya coxqui itajtzin Publio, totoniaya huan quiapiaya

catzahualisli ca esli, lastataya pa ilapexli. Pablo calaquic capa cataya, quilajlanic Dios pa yihual, cuaquín quinlalic imajmajuan ipan, yojque pajtic. ⁹ Cuaquinon, quiman yehuanten pin lali quimatijque inon, hualaloaya in cocoxquimes huan Pablo quinpajtic. ¹⁰ Pampín ca míac lachihualisli technextililoaya quinami quimatiloaya momajtilo tolaixpan, technextililoaya quinami míac technequiloaya. Huan quiman tiquisajque nepa ca barco, techmacajque mochi hual mon-equiaya pa ticpialosquiaya.

Pablo ajsi pa Roma

¹¹ Quiman tipanujque nepa ye mesli, tiquisajque nepa ca se barco hual quisac nepa Alejandría capa calaquilo barcos. In barco quinpiaya inminlanextilisli in ome dioses hual motocaloaya Castor huan Pólux. In barco panuaya itonalijmes in secuisli nepa pin lali Malta. ¹² Tiquisajque ca in barco nepa Malta huan techhuicatiahuiaya pa oc se lali huan yoje tiajsijque pin caltilan pa barcos itoca Siracusa. Nepa timocahuajque ye tonalijmes. ¹³ Cuaquinon ca in barco tipanujque pa itenco in lali huan tiajsijque pan se caltilan pa barcos itoca Regio, cataya pin lali itoca Italia. Quiman panuc se tonali nepa, pehuac iyjecac pa in sur. Pa oc se tonali tiajqque ca in barco pa in caltilan pa barcos itoca Puteoli pin lali Italia. ¹⁴ Nepa tiquitaje sequin tocnían laneltocanjmes hual technotzajque pa timocahualosquiaya chicome tonalijmes ca yehuanten. Nepa timocahuajque, cuaquín ticanajque ojli pa Roma. ¹⁵ Umpa pin

Roma quicaquijque tocnían laneltocanijmes pampa tihualaloaya. Yehuanten quisajque nepa Roma, hualaloaya pa technamiquisqui pan ojli. Sequin hualajque huejca pa quiahuac Roma pa in caltilan iForo Apio, oc sequin hualajque amo yoje huejca pa in caltilan Tres Tabernas. Huan quiman quinmitac Pablo tocnían laneltocanijmes, quisehuic Dios huan mochicahuatic pa iyolo. ¹⁶ Quiman tiajsijque pa Roma, inminlaicanani in guaches quintemacac yehuanten hual lajlailpili ca inminlaicanani inminlachianijmes lacames lajlailpili. Ma yoje, quimacahuiltic Pablo pa chantisquiaya ihuían ca se guache pa quilachiasquiaya.

Pablo quinnahuatílía ilajtol Jesucristo nepa Roma

¹⁷ Panuloaya ye tonalijmes quiman tiajsijque huan quinahuatic Pablo pa monechiculosquiaya moxtin inminlacames huejué in judíos. Quiman ajsijque capa Pablo yehuanten, yihual quinmilic:

—Lacames nocnían nehual amo niquinchiuilic nindeno amo cuali yehuanten tocnían judíos, huan amo nicchíac len hual amo unca ca se lajtulisli ca inminlachihualisli totatzitzían. Ma yoje nepa Jerusalén nechtemacaje lailpili ca in lahueliltilisli romano. ¹⁸ Innojen huelitinijmes romanos lajlanije inahuac mochi hual nechmotexpahuililoaya tocnían judíos. Quiman amo quitaje nindeno ca in calica nechmotexpahuililoaya hual nechahuiluaya pa nimiquisquiaya, quinequiloaya nechmacahualo. ¹⁹ Ma yoje, amo mocahualoaya pa nechmotexpahuilosquiaya tolaicananijmes

judíos. Pampín, nicpiaya pa nimotemasquiaya ca Cesar in hué. Nicchiác inon mas que amo nicpiaya len calica niquinmotexpahuilisquiaya nocnián judíos. ²⁰ Pampín nilanahuatic pa anhualasquiaya. Nicnequiaya annimitzita huan annimitzlaquetzilía inahuac inon. Annimitzilía pampa nicnemiltía in teposli calica nechilpije pampa nicneltoca in Cristo hual moxtin judíos quichixticate.

Yoje quinmilic Pablo. ²¹ Huan yehuanten quinanquilijque:

—Tehuanten amo ticanaje amal hual techtilanije tocnían judíos hual cate pa Jerusalén huan amo ajsic nican se tocní judío pa techmachiltisquiaya huan pa techlaquetzilisquiaya len amo cuali calica mitzmotexpahuililo. ²² Ma yoje, tiquijtulo pampa yesquiaya cuali pa timitzcaquilosquiaya tehual pa titechnextilis in hual ticneltoca. Tiquijtulo in pampa pa mochi cajcapa ticmatilo pampa moxtin laquetzalo amo ca se lajtulisli inahuac Jesús iojli.

²³ Huan yehuanten quilalijque ca Pablo se tonali huan pa in tonali ajsijque pa icalijtic míac innojen judíos. Pablo quinmaxtiaya, quinlaquetziliaya melahuac inahuac ilahuelilitisli Dios. Motoliniaya pa quinneltocaltilosquiaya in hual Moisés huan Dios ilajtunijmes quijtunijme pa yina quinami Jesús hualasquiaya pan lalticpan. Quinlaquetziliaya Pablo pejtataya pa huajtzinco, huan pa mochi semilhuil pa quiman tiolactic quinlaquetziliaya. ²⁴ Sequin quinelto cajque in hual quinmilic Pablo, huan oc sequin amo quinelto cajque. ²⁵ Yojque, pampa amo cataloaya ca se

lajtulisli innojen judíos se ca oc se, pehualoaya moquetzalo pa quisalosquiaya. Cuaquín Pablo quinmilic oc se lajtol san, quinmilic:

—Neli in Espíritu Santo quiytuaya len niman melahuac quinami catanijme anmotajtzitzían. Quiytuaya inon pan ipampa in hual quijsuiluc Isaías ilajtuni Dios, quijtuc:

²⁶ Xía ca innojen ilacames Israel, yojque xiquinmili len quijtúa Dios.

Huan Dios, quil, quijtúa:

Mas que anlacactías, ma yoje amo anquimatis len nicnequi niqijtúa.

Mas que anlachixtías, ma yoje amo anquimatis len anquiztica.

²⁷ Noje Dios quijtúa:

Quipialo in lacames inminyolo hual amo quinequilo quimatilo,

huan inminacajmes amo huil lacaquilo cuali.

Motzacuililo inmixtololojmes pa camo quimatisqui len quinequi quijtúa in hual nicchijtica.

Motzacuililo inminacajmes pa camo quicaquisqui len quinequi quijtúa in hual niquinmilitica.

Motzacuililo inminyolo pa camo quimatisqui len nicnequi niqijtúa,

motzacuililo pa camo momalinasqui pa mocuepasqui ca nehual pa yoje niquinpajtisqui niquinquixtilijtica inminlaijlaculisli.

²⁸ Cuaquinon Pablo quinmilic:

—Yojque, xicmatican inon. Dios quintilanilía in lamachiltlisli cuali ca yehuanten hual amo judíos, huan yehuanten quineltocasi.

²⁹ Quiman quinmilic Pablo inon, quisaloaya in judíos molaxiljtataloaya lajtomes míac ca yehuanten.

³⁰ Huan mocahuaya nepa Pablo pa ome xixihuil, chantiaya pan se cali hual quilaquehuac.

³¹ Quimacahuiltijque pa quinnahuatilisquiaya moxtin Dios ilahueliltlisli, huan yihual quimaxtiaya mochi hual cataya pa ilajtol in Tata Jesucristo. Amo cataya amaqui hual quitzacuiliaya pa camo quichihuasquiaya inon.

Ilajtulisli Yancuic toTata Jesucristo
New Testament in Nahuatl, Michoacán
(MX:ncl:Nahuatl, Michoacán)

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Michoacán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Michoacán [ncl], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Michoacán

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
da3cba3e-3a5e-5fce-927d-24a57a332bf9